



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DES FINANCES ET DU BUDGET

COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN EN DE
BEGROTING

mardi

11-01-2005

Après-midi

dinsdag

11-01-2005

Namiddag

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>Vlaams Belang</i>	<i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>
	<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>		<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

- Question de M. Melchior Wathelet au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la mise en oeuvre de la réglementation concernant le gasoil professionnel" (n° 4607) 1
Orateurs: **Melchior Wathelet**, président du groupe cdH, **Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Finances
- Question de M. Melchior Wathelet au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "les retards dans les travaux au palais de justice de Liège" (n° 4727) 4
Orateurs: **Melchior Wathelet**, président du groupe cdH, **Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Finances
- Question de M. Melchior Wathelet au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la mise en conformité du régime des centres de coordination au droit européen" (n° 4764) 7
Orateurs: **Melchior Wathelet**, président du groupe cdH, **Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Finances
- Question de M. Melchior Wathelet au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "le taux de TVA de la filière 'cheval'" (n° 4808) 10
Orateurs: **Melchior Wathelet**, président du groupe cdH, **Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Finances
- Question de M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "les directives sociales et environnementales de la Banque mondiale" (n° 4827) 12
Orateurs: **Dirk Van der Maelen**, président du groupe sp.a-spirit, **Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Finances
- Question de M. Servais Verherstraeten au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la prison de Turnhout" (n° 4777) 15
Orateurs: **Servais Verherstraeten**, **Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Finances
- Question de M. Jacques Chabot au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "les conséquences de la réforme Copernic au niveau de l'informatique publique" (n° 4848) 16
Orateurs: **Jacques Chabot**, **Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Finances, **Servais Verherstraeten**
- Question de M. Jacques Chabot au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la taxation des couples homosexuels" (n° 4849) 17

INHOUD

- Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de toepassing van de regelgeving inzake de professionele diesel" (nr. 4607) 1
Sprekers: **Melchior Wathelet**, voorzitter van de cdH-fractie, **Didier Reynders**, vice-eerste minister en minister van Financiën
- Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de vertraging bij de werken aan het Luikse gerechtshuis" (nr. 4727) 4
Sprekers: **Melchior Wathelet**, voorzitter van de cdH-fractie, **Didier Reynders**, vice-eerste minister en minister van Financiën
- Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de maatregelen om het stelsel van de coördinatiecentra in overeenstemming te brengen met het Europees recht" (nr. 4764) 7
Sprekers: **Melchior Wathelet**, voorzitter van de cdH-fractie, **Didier Reynders**, vice-eerste minister en minister van Financiën
- Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "het BTW-tarief in de hippische sector" (nr. 4808) 10
Sprekers: **Melchior Wathelet**, voorzitter van de cdH-fractie, **Didier Reynders**, vice-eerste minister en minister van Financiën
- Vraag van de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de sociale en milieurielijnen van de Wereldbank" (nr. 4827) 12
Sprekers: **Dirk Van der Maelen**, voorzitter van de sp.a-spirit-fractie, **Didier Reynders**, vice-eerste minister en minister van Financiën
- Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de gevangenis van Turnhout" (nr. 4777) 15
Sprekers: **Servais Verherstraeten**, **Didier Reynders**, vice-eerste minister en minister van Financiën
- Vraag van de heer Jacques Chabot aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de gevolgen van de Copernicushervorming op het vlak van de overheidsinformatica" (nr. 4848) 16
Sprekers: **Jacques Chabot**, **Didier Reynders**, vice-eerste minister en minister van Financiën, **Servais Verherstraeten**
- Vraag van de heer Jacques Chabot aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de belastingregeling voor homoseksuele koppels" 18

		(nr. 4849)	
<i>Orateurs:</i> Jacques Chabot, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Finances		<i>Sprekers:</i> Jacques Chabot, Didier Reynders , vice-eerste minister en minister van Financiën	
Question de Mme Marleen Govaerts au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la législation relative au blanchiment d'argent" (n°4862)	18	Vraag van mevrouw Marleen Govaerts aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de witwaswetgeving" (nr. 4862)	18
<i>Orateurs:</i> Marleen Govaerts, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Finances		<i>Sprekers:</i> Marleen Govaerts, Didier Reynders , vice-eerste minister en minister van Financiën	
Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "le SCDF" (n° 4776)	21	Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de CDVU" (nr. 4776)	21
<i>Orateurs:</i> Joseph Arens, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Finances		<i>Sprekers:</i> Joseph Arens, Didier Reynders , vice-eerste minister en minister van Financiën	
Question de M. Hendrik Bogaert au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "l'évolution des charges d'intérêts" (n° 4696)	24	Vraag van de heer Hendrik Bogaert aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de evolutie van de interestlasten" (nr. 4696)	24
<i>Orateurs:</i> Hendrik Bogaert, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Finances		<i>Sprekers:</i> Hendrik Bogaert, Didier Reynders , vice-eerste minister en minister van Financiën	
Question de Mme Maya Detiège au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la prison anversoire située dans le quartier de Sint-Andries" (n° 4859)	26	Vraag van mevrouw Maya Detiège aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de Antwerpse gevangenis gelegen in de Sint-Andrieswijk" (nr. 4859)	26
<i>Orateurs:</i> Maya Detiège, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Finances		<i>Sprekers:</i> Maya Detiège, Didier Reynders , vice-eerste minister en minister van Financiën	
Interpellations jointes de	28	Samengevoegde interpellaties van	28
- M. Hagen Goyvaerts au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "le retrait de certaines entreprises de l'indice boursier" (n° 501)		- de heer Hagen Goyvaerts tot de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de schrapping van bedrijven uit de Beursindex" (nr. 501)	
- M. Hendrik Bogaert au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la décision d'Euronext concernant l'indice Bel-20" (n°503)		- de heer Hendrik Bogaert tot de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de beslissing van Euronext in verband met Bel-20" (nr. 503)	
<i>Orateurs:</i> Hagen Goyvaerts, Hendrik Bogaert, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Finances		<i>Sprekers:</i> Hagen Goyvaerts, Hendrik Bogaert, Didier Reynders , vice-eerste minister en minister van Financiën	
<i>Motions</i>	34	<i>Moties</i>	34
Question de Mme Greta D'hondt au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "les pensions complémentaires" (n° 4812)	35	Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de aanvullende pensioenen" (nr. 4812)	35
<i>Orateurs:</i> Greta D'hondt, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Finances		<i>Sprekers:</i> Greta D'hondt, Didier Reynders , vice-eerste minister en minister van Financiën	
Question de Mme Hilde Vautmans au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la vente de biens immobiliers de l'armée et plus particulièrement de bâtiments et de domaines militaires inoccupés" (n° 4837)	36	Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de verkoop van militair vastgoed en meer bepaald van leegstaande militaire gebouwen en domeinen" (nr. 4837)	36
<i>Orateurs:</i> Hilde Vautmans, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Finances		<i>Sprekers:</i> Hilde Vautmans, Didier Reynders , vice-eerste minister en minister van Financiën	
Question de M. Hagen Goyvaerts au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "le problème des véhicules tout-terrain" (n° 4896)	38	Vraag van de heer Hagen Goyvaerts aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de problematiek van de terreinwagens" (nr. 4896)	38

<i>Orateurs:</i> Hagen Goyvaerts, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Finances		<i>Sprekers:</i> Hagen Goyvaerts, Didier Reynders , vice-eerste minister en minister van Financiën	
Question de M. Carl Devlies au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "le délai pour les versements anticipés en 2004" (n° 4911)	40	Vraag van de heer Carl Devlies aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de termijn voor voorafbetaling 2004" (nr. 4911)	40
<i>Orateurs:</i> Carl Devlies, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Finances		<i>Sprekers:</i> Carl Devlies, Didier Reynders , vice-eerste minister en minister van Financiën	
Questions jointes de	41	Samengevoegde vragen van	41
- M. André Frédéric au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "le problème des doubles réservoirs sur les tracteurs des entreprises agricoles" (n° 4930)	41	- de heer André Frédéric aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "het probleem van de dubbele brandstoftanks waarmee tractoren van landbouwbedrijven zijn uitgerust" (nr. 4930)	41
- M. Melchior Wathelet au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "le problème des doubles réservoirs sur les tracteurs des entreprises agricoles et l'utilisation du gasoil coloré" (n° 4963)	41	- de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "het probleem van de dubbele brandstoftanks op de tractoren van landbouwbedrijven en het gebruik van gekleurde gasolie" (nr. 4963)	41
<i>Orateurs:</i> André Frédéric, Melchior Wathelet , président du groupe cdH, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Finances		<i>Sprekers:</i> André Frédéric, Melchior Wathelet , voorzitter van de cdH-fractie, Didier Reynders , vice-eerste minister en minister van Financiën	
Question de Mme Zoé Genot au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la réduction de la dette de l'Irak" (n° 4933)	43	Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de schuldvermindering voor Irak" (nr. 4933)	43
<i>Orateurs:</i> Zoé Genot, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Finances		<i>Sprekers:</i> Zoé Genot, Didier Reynders , vice-eerste minister en minister van Financiën	
Question de M. Hagen Goyvaerts au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "les pertes subies par la BCE" (n° 4947)	45	Vraag van de heer Hagen Goyvaerts aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "het door de ECB geleden verlies" (nr. 4947)	45
<i>Orateurs:</i> Hagen Goyvaerts, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Finances		<i>Sprekers:</i> Hagen Goyvaerts, Didier Reynders , vice-eerste minister en minister van Financiën	
Question de Mme Marleen Govaerts au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la déduction des intérêts notionnels" (n° 4948)	47	Vraag van mevrouw Marleen Govaerts aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de notionele intrestaftrek" (nr. 4948)	47
<i>Orateurs:</i> Marleen Govaerts, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Finances		<i>Sprekers:</i> Marleen Govaerts, Didier Reynders , vice-eerste minister en minister van Financiën	
Question de M. Carl Devlies au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la déductibilité fiscale de l'aide accordée par les entreprises aux projets d'accueil d'enfants" (n° 4956)	48	Vraag van de heer Carl Devlies aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de fiscale aftrekbaarheid van bedrijfssteun voor projecten van kinderopvang" (nr. 4956)	48
<i>Orateurs:</i> Carl Devlies, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Finances		<i>Sprekers:</i> Carl Devlies, Didier Reynders , vice-eerste minister en minister van Financiën	
Question de Mme Annemie Turtelboom au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la déductibilité fiscale des frais d'accueil pour les enfants jusqu'à 12 ans" (n° 4960)	50	Vraag van mevrouw Annemie Turtelboom aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de fiscale aftrekbaarheid van opvangkosten voor kinderen tot 12 jaar" (nr. 4960)	50
<i>Orateurs:</i> Annemie Turtelboom, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Finances		<i>Sprekers:</i> Annemie Turtelboom, Didier Reynders , vice-eerste minister en minister van Financiën	
Question de M. Carl Devlies au vice-premier	51	Vraag van de heer Carl Devlies aan de vice-	51

ministre et ministre des Finances sur "l'entrée en vigueur de la directive sur l'épargne" (n° 4962)

Orateurs: **Carl Devlies, Didier Reynders,**
vice-premier ministre et ministre des Finances

eerste minister en minister van Financiën over "de inwerkingtreding van de spaarrichtlijn" (nr. 4962)

Sprekers: **Carl Devlies, Didier Reynders,**
vice-eerste minister en minister van Financiën

COMMISSION DES FINANCES ET
DU BUDGETCOMMISSIE VOOR DE FINANCIËN
EN DE BEGROTING

du

van

MARDI 11 JANVIER 2005

DINSDAG 11 JANUARI 2005

Après-midi

Namiddag

La séance est ouverte à 14.10 heures par M. François-Xavier de Donnea, président.
De vergadering wordt geopend om 14.10 uur door de heer François-Xavier de Donnea, voorzitter.

Le **président**: Je présente mes meilleurs vœux à tous ceux auxquels je ne les ai pas présentés par écrit ou de vive voix.

01 Question de M. Melchior Wathelet au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la mise en œuvre de la réglementation concernant le gasoil professionnel" (n° 4607)

01 Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de toepassing van de regelgeving inzake de professionele diesel" (nr. 4607)

01.01 Melchior Wathelet (cdH): Monsieur le président, monsieur le ministre, comme je n'ai pas encore eu l'occasion de vous adresser mes meilleurs vœux, je m'empresse de le faire.

Monsieur le ministre, dans le cadre de l'arrêté royal du 29 février 2004 portant des dispositions diverses en matière d'accises, un taux d'accise spécifique a été créé pour le secteur du transport des personnes et des marchandises.

Ces secteurs professionnels sont exemptés pour le gasoil à faible teneur en soufre qu'ils utilisent; les augmentations du droit d'accise spécial intervenant après le 1^{er} janvier 2004. Toutefois, l'arrêté royal du 29 février 2004 précité, prévoyait que les demandes de remboursement ne pouvaient être introduites qu'à dater du 1^{er} avril 2004. Il me revient que les formulaires de demande de remboursement n'ont été disponibles qu'à partir de la mi-novembre. Il semble donc que le trop perçu ne sera finalement remboursé qu'au cours du 1^{er} trimestre 2005, avec pour conséquence que le secteur aura dû consentir à l'Etat une avance gratuite d'environ 100 millions d'euros.

Monsieur le ministre, je voudrais savoir si vous confirmez la situation telle que je viens de la décrire.

Quelles sont les raisons qui ont justifié que ces formulaires de demande remboursement n'ont été disponibles qu'à la mi-novembre alors que l'arrêté prévoyait la possibilité d'introduire les demandes à partir du 1^{er} avril 2004?

Estimez-vous normal qu'afin de permettre au Trésor d'imputer ces dépenses au budget 2005, le secteur du transport de personnes et de

01.01 Melchior Wathelet (cdH): In het kader van het koninklijk besluit van 29 februari 2004 werd voor de transportsector van personen en goederen een specifiek accijnsstarief ingevoerd. De sector wordt voor gasolie met een laag zwavelgehalte vrijgesteld van de verhogingen van de bijzondere accijns na 1 januari 2004. Volgens het koninklijk besluit konden pas vanaf 1 april 2004 aanvragen tot terugbetaling worden ingediend.

De formulieren voor de aanvragen werden echter pas vanaf midden november ter beschikking gesteld. Het te veel geïnde bedrag zal pas in het eerste kwartaal van 2005 worden terugbetaald. De sector zal de overheid dus een gratis voorschot van ongeveer 100 miljoen euro hebben "toegestaan". Vindt u die toestand normaal? Waarom waren de formulieren pas vanaf midden november verkrijgbaar?

marchandises ne puisse bénéficier des remboursements qu'au cours du 1^{er} trimestre 2005 et non au cours de l'année 2004, comme cela avait été initialement prévu?

01.02 Didier Reynders, ministre: Monsieur le président, je vous remercie pour vos bons vœux, ainsi que monsieur Wathelet. J'espère aussi que l'année se passera très bien. Cela ne m'empêche cependant pas d'informer M. Wathelet que la procédure de remboursement de l'accise complémentaire prévue par l'arrêté royal du 29 février 2004 a été entièrement négociée avec les secteurs concernés, tant à l'échelon de mon cabinet qu'à celui du ministre de la Mobilité.

Cette procédure n'est effectivement pas simple à exécuter puisqu'il s'est agi, pour certains opérateurs économiques et dans le cadre des dispositions prévues par l'article 7, §3 de la directive 2003/96/CE du 27 octobre 2003 restructurant le cadre communautaire de taxation des produits énergétiques et de l'électricité, de rembourser le montant correspondant à l'accise perçue via le système cliquet, y compris dans la facture d'achat de carburant.

On m'a demandé de permettre l'introduction de demandes à la date du 1^{er} avril 2004 afin de pouvoir alimenter le système de monitoring et d'autorisation qui devait nécessairement être mis en place par l'administration des douanes et accises. En effet, avant tout remboursement, toute une infrastructure devait être mise sur pied, allant des divers renseignements à fournir par les demandeurs jusqu'à la déclaration de demande de remboursement, basée sur les factures d'achat.

Il y a lieu aussi de savoir que seulement certaines catégories de transport de personnes et/ou de marchandises pouvaient bénéficier de cette mesure qui émerge aux aides d'Etat autorisées, c'est-à-dire à des aides d'Etat qui doivent être autorisées par la Commission européenne.

Tous les secteurs concernés ont été contactés par l'administration responsable. Un système a été développé et accepté par tous. Chacun a été conscientisé du fait que le remboursement effectif ne pourrait avoir lieu que dans le courant du 1^{er} trimestre 2005 puisque l'on ne pourra rembourser que l'ensemble des factures des données 2004. Le remboursement ne s'effectue pas après les échéances intermédiaires, la dernière année se terminant budgétairement au 31 décembre 2004. Toutes les personnes concernées par la mesure ayant assisté aux diverses réunions organisées à cet effet ont marqué leur accord sur cette procédure. En outre, toutes les informations à fournir ne sont pas encore entièrement en possession de l'administration qui a réuni, le 1^{er} décembre 2004, tous les services administratifs concernés par le système de remboursement.

Pour les années futures, l'administration est en train d'étudier une procédure passant par un remboursement effectué par un jeu d'écritures sur le document de déclaration à la TVA, que tous les opérateurs économiques sont légalement tenus de remplir. Concrètement, l'ensemble de la procédure a été discuté, négocié et appliqué en accord avec le secteur. Il est vrai que si l'on peut encore aller vers une simplification, notamment à travers la déclaration TVA, nous tenterons de le faire. Cela étant, je tiens à préciser qu'il s'agit

01.02 Minister Didier Reynders: De complexe terugbetalings-procedure kwam tot stand na onderhandelingen met alle betrokken sectoren. Het was de bedoeling het bedrag van de geïnde accijns voor een aantal economische actoren terug te betalen in het kader van de bepalingen van de Europese richtlijn. Per 1 april 2004 konden de aanvragen worden ingediend. Aangezien de terugbetalingsprocedure een hele infrastructuur vereist (monitoring- en vergunningssystemen die door de administratie der douane en accijnzen geïmplementeerd moeten worden), werd alle sectoren meegedeeld dat de verschuldigde bedragen pas tijdens het eerste semester van 2005 effectief teruggestort zouden worden. Terugbetaling zou enkel mogelijk zijn voor de facturen van het jaar 2004. Alle deelnemers aan de vergaderingen over dit dossier hebben met deze procedure ingestemd. Op 1 december 2004 heeft de administratie alle diensten die bij de terugbetalingsprocedure betrokken zijn, bijeengeroepen. Voor de toekomst onderzoekt de administratie een procedure via een pro forma-boeking op het BTW-aangifteformulier.

Het is altijd zeer moeilijk geweest om op de ene of andere manier tot die idee van een professionele diesel te komen. Wij hebben die regeling eindelijk ingevoerd. Het klopt dat er altijd enige tijd verstrijkt tussen een betaling en een terugbetaling, maar ik wil niettemin preciseren dat het vooral gaat om een belastingvermindering ten voordele van de sector.

bien de rembourser une partie de l'accise à des secteurs spécifiques. On peut évidemment voir les choses comme un préfinancement, mais surtout comme un remboursement ou une exonération accordée par l'Etat à un secteur professionnel en raison de la situation particulière de ce secteur. Si je me remémore les grandes discussions qui ont eu lieu dans le passé avec ce secteur, je me rends compte qu'il a toujours été très difficile d'aboutir d'une manière ou d'une autre à cette idée d'un gasoil ou d'un diesel professionnel. Nous avons enfin mis en place le système. Il est vrai qu'un remboursement intervient toujours avec un décalage dans le temps par rapport au paiement, mais je tiens quand même à préciser qu'il s'agit surtout d'une mesure, avant tout favorable au secteur, de dégrèvement d'une partie de la charge fiscale que tout un chacun doit acquitter normalement en Belgique.

01.03 Melchior Wathelet (cdH): Il est vrai qu'il s'agit d'un remboursement et qu'il vient donc "a posteriori". Toutefois, monsieur le ministre, contrairement à ce que vous semblez dire, il ne s'agit pas d'une faveur étant donné que cela fait partie du "package" global voulu par le gouvernement; le remboursement faisait partie de l'ensemble du système présenté en 2003 et mis en place au début de l'année 2004. J'insiste sur le fait que le remboursement n'était qu'un élément du système mis en place et non pas une faveur intervenue par la suite.

Je suis conscient de la difficulté que représente la mise en place de ce système. Cependant, vous me dites que l'ensemble des personnes du secteur sont d'accord. Or, différents courriers que j'ai reçus sont à la base de ma question. Etant donné que les demandes de remboursement pouvaient être introduites à partir du 1^{er} avril 2004 mais que le formulaire n'a été mis à la disposition des opérateurs qu'à la mi-novembre, je pensais que c'était en raison de ce délai que les remboursements ne pouvaient avoir lieu qu'en 2005. Vous me dites que ce n'est pas le cas mais je souligne néanmoins que les formulaires ont été mis à la disposition plus tard que la date qui avait été initialement prévue.

01.04 Didier Reynders, ministre: Le système du formulaire a été mis en place pour tenter de faciliter la vie des opérateurs économiques. La première année, sa mise au point a pris quelque temps. Cela n'interdisait évidemment pas d'introduire les demandes de remboursement dès la date prévue. Ce que l'on a tenté de mettre en place, comme dans d'autres domaines, c'est un système de formulaire simplifié. Comme je vous l'ai annoncé, pour l'avenir, on tentera même de travailler par un simple jeu d'écritures sur les déclarations de TVA, ce qui serait encore plus efficace mais demandera, outre une mise au point du système, une concertation avec le secteur.

01.03 Melchior Wathelet (cdH): In tegenstelling tot wat u zegt, gaat het niet om een gunst omdat de terugbetaling deel uitmaakt van het volledige systeem zoals het in 2003 werd voorgesteld.

Bovendien konden de aanvragen tot terugbetaling al vanaf 1 april 2004 worden ingediend, terwijl het formulier pas vanaf midden november ter beschikking van de operatoren werd gesteld. Die vertraging was mijns inziens de reden waarom de terugbetalingen pas in 2005 konden plaatsvinden. Ook al zegt u dat dat niet het geval is, toch blijf ik erbij dat de formulieren later dan gepland ter beschikking werden gesteld.

01.04 Minister Didier Reynders: Het systeem met het formulier werd ingevoerd om het de economische operatoren makkelijker te maken. De aanvragen tot terugbetaling konden evenwel zonder formulier worden gedaan. Wij hebben getracht een vereenvoudigd systeem te ontwikkelen. In de toekomst zullen wij zelfs via een pro forma-boeking op de BTW-aangiften proberen te werken. Daartoe zal niet alleen het systeem op punt moeten worden gesteld maar zal ook overleg met de sector moeten worden gepleegd.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

02 Question de M. Melchior Wathelet au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "les retards dans les travaux au palais de justice de Liège" (n° 4727)

02 Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de vertraging bij de werken aan het Luikse gerechtsgebouw" (nr. 4727)

02.01 Melchior Wathelet (cdH): Monsieur le ministre, c'est en votre qualité de ministre de la Régie des Bâtiments mais aussi en tant que Liégeois que je m'adresse à vous. En effet, beaucoup s'interrogent et ne comprennent pas pourquoi la Régie des Bâtiments tarde à passer commande aux entreprises qui ont déposé la soumission régulière la plus basse pour l'exécution des travaux des annexes du palais de justice de Liège. Le quatrième permis de construire a été délivré le 11 mars 2004 et, pour la quatrième fois, les avis nécessaires des pouvoirs et services concernés sont tous favorables. En 2000, on avait déclaré que la fin du chantier était pour 2006 au plus tard.

Le fait qu'un nouveau recours en suspension soit pendant devant le Conseil d'État ne peut justifier cette carence. En effet, les retards dans les travaux posent des problèmes d'insécurité graves, notamment pour la stabilité du mur de soutènement du chemin de fer au pied de Pierreuse. Je ne vais pas vous faire l'injure de vous décrire l'état et la situation des lieux, vous êtes aussi bien, si pas mieux informé que moi. C'est ce que démontre un des derniers rapports de la direction des services de Liège de la Régie des Bâtiments qui pointe les dangers en matière de sécurité liés aux terrains de Pierreuse qui se situent derrière le palais.

Il convient de garantir au plus vite la sécurité au public. Il ne s'agit plus seulement d'un problème de salubrité ou de décence, c'est un problème de sécurité pour l'ancien palais des Princes-Évêques qui, rappelons-le, est classé patrimoine majeur. Les magistrats, le personnel, les justiciables et les avocats doivent être accueillis dans des conditions décentes et, surtout, qui garantissent un minimum de sécurité.

L'étude confiée dernièrement par le SPF Justice au bureau Scope montre qu'aucun des bâtiments faisant partie du palais de justice de Liège n'est adapté pour réaliser et garantir une gestion de la justice de manière sécurisée. L'insécurité de l'ancien palais est causée par plusieurs facteurs qui s'additionnent: suroccupation des locaux - ce qui empêche d'entreprendre des travaux sérieux -, structure en bois, poussières et tonnes de papier qui augmentent grandement les risques d'incendie et de sa propagation, détection d'incendie dépassée, déformation des planchers, situation dangereuse de l'hébergement des services de police au deuxième étage et dans les combles, problèmes de sécurité due à une occupation des locaux non fonctionnelle, problèmes d'évacuation, de contrôle d'accès, absence de politique de sécurité pour les locaux d'entreposage, munitions et drogues conservées en un seul lieu, insalubrité des locaux, j'en passe et des meilleures.

A ce sujet s'ajoutent d'importants problèmes de stabilité, comme celle des acrotères côté place Saint Lambert, menaçant de basculer sur le trottoir. Il faudra répéter pour le côté droit l'opération qui a été adjugée pour le côté gauche.

Un incendie accidentel ou criminel, un nouvel attentat constitueraient

02.01 Melchior Wathelet (cdH): Het gebrek aan initiatief van de Regie der Gebouwen met betrekking tot de werken die in de bijgebouwen van het justitiepaleis van Luik moeten worden uitgevoerd, doet velen de wenkbrauwen fronsen. In 2000 werd aangekondigd dat de werken uiterlijk in 2006 klaar zouden zijn. De nieuwe vordering tot schorsing bij de Raad van State kan die nalatigheid niet vergoelijken. De veiligheid komt door de opgelopen vertraging immers ernstig in het gedrang. De toeristische, folkloristische en culturele evenementen vinden immers gewoon plaats, hoewel zowel de FOD Justitie als de andere FOD's met aandrang vragen de veiligheid van personen en goederen te waarborgen en de Regie der Gebouwen vragen de gebouwen terdege uit te rusten. Bovendien zou de Regie niet over de nodige plannen beschikken om een behoorlijke restauratiestudie uit te voeren.

Een ander veiligheidsprobleem betreft de steunmuur langs de rue Fond Saint-Servais. Is de minister op de hoogte van de onveilige toestand in en rond het vroegere gerechtsgebouw? Hoe kan dit "overbevolkte" gebouw worden gesaneerd? Hoe kunnen de vele veiligheidsproblemen en de versnippering van de diensten worden verholpen? Hoeveel zijn de werken aan de steunmuur aan de Fond Servais-heuvel gevorderd? Staan de bijgebouwen er al? Moet men geen evenwicht trachten te vinden tussen, enerzijds, het feit dat bij de Raad van State beroep werd aangetekend, wat dramatische gevolgen voor het gebouw en de mensen die er werken kan hebben, en anderzijds, de veiligheid van de

une catastrophe majeure dans ce bâtiment. Il y a déjà eu des débuts de foyer d'incendie et deux attentats. Qui plus est, les manifestations touristiques, folkloriques et culturelles sont maintenues, attirant des milliers de personnes, alors que tant le SPF Justice et d'autres SPF insistent sur la nécessité d'assurer la sécurité des personnes et des biens et demandent à la Régie des Bâtiments d'équiper le bâtiment en conséquence.

En outre, la Régie des Bâtiments ne disposerait plus de plan valable pour entamer une vraie étude de restauration. Par ailleurs, un autre problème d'insécurité concerne le mur de soutènement de la rue Fond St Servais, dont je vous parlais tout à l'heure. Ce mur est en état d'instabilité et risque de causer un dommage grave aux habitants et aux passants de la rue Fond St Servais. Une étude commandée en 1991 aux laboratoires de géologie de l'ingénieur et d'hydrogéologie et de prospection géophysique de l'ULG a démontré l'instabilité potentielle de ce mur en cas de forte pluie et qu'il y a de graves risques de glissement du mur à partir de la base. Des calculs ont également été effectués dans l'hypothèse d'un séisme minime et démontrent la nette instabilité du mur.

L'incident récent de l'effondrement d'un mur de soutènement d'un jardin dans le haut de la rue Pierreuse prête à réflexion. Ce mur est tombé après une longue période de pluie qui a gonflé les terres qui le retenaient jusqu'à effondrement.

Monsieur le ministre, mes questions sont les suivantes.

- Etes-vous informé de l'insécurité touchant les bâtiments de l'ancien palais de justice?
- Comment intervenir au niveau de ce bâtiment vu son état de suroccupation?
- En particulier, comment remédier aux différents problèmes de sécurité qu'il pose et à la dispersion des services?
- Où en sont les travaux du mur de soutènement de la colline Fond St Servais?
- Où en sont les travaux de construction des extensions?
- Ne faut-il pas mettre en balance la question du recours au Conseil d'Etat, avec les conséquences dramatiques qui risquent de frapper l'ancien palais et ses occupants, d'une part, des habitants ou des passants rue Fond St Servais, d'autre part?

Je m'excuse d'avoir été un peu long, mais la sécurité des personnes qui travaillent dans ce bâtiment requerrait une question aussi précise.

02.02 Didier Reynders, ministre: Monsieur le président, j'ai déjà tenté de répondre à quelques reprises à des questions qui m'ont été posées en commission. Cependant, je reviendrai sur les points précis que vous avez évoqués, monsieur Wathelet, parce que c'est un dossier pour lequel on a désormais dépassé les quarante ans de tentatives! Le premier plan d'implantation remonte en effet à une quarantaine d'années. J'ai même connu un ministre de la Justice qui a présenté la maquette de l'ensemble des travaux en 1989. Malheureusement, ce projet en est resté au stade de maquette.

Je commencerai par la sécurité des bâtiments de l'ancien palais de justice. Bien entendu, les services de la Régie des Bâtiments m'ont informé, comme une série d'autres responsables, de réels problèmes de sécurité. Le palais de justice de Liège tel qu'il se présente ne

mensen die zich in en rond het gebouw bevinden?

02.02 Minister Didier Reynders: De diensten van de Regie der Gebouwen hebben me laten weten dat de veiligheid in het oude gerechtsgebouw te wensen overlaat. Er moeten aanpassingswerken worden uitgevoerd, wat echter bemoeilijkt wordt door de overbezetting van het gebouw en door zijn statuut van "kernpatrimonium". In elk geval werd de branddetectie anderhalf jaar geleden vervangen. Thans is de noodverlichting aan de

permet pas de réaliser un certain nombre de travaux et, dès lors, de garantir une gestion de la justice de manière totalement sécurisée. Des travaux d'adaptation sont indispensables, c'est vrai, mais ils sont hypothéqués tant, comme vous l'avez évoqué, par le surpeuplement du bâtiment que par son statut de patrimoine majeur avec un certain nombre de contraintes qui y sont liées. Cependant, la détection incendie a été remplacée, il y a un an et demi, et les luminaires de secours sont en cours de remplacement actuellement. On se contente de procéder à un certain nombre d'aménagements. Il faut également noter que certains travaux peuvent être réalisés en maintenant l'occupation actuelle. Le dossier de stabilisation, notamment d'un certain nombre d'éléments porteurs, est prévu sur la liste des engagements du 1^{er} trimestre 2005. Nous continuons d'avancer dans des programmes de travaux. Pour ce qui concerne la plupart des travaux intérieurs, la seule manière de travailler efficacement est d'appliquer le principe des chaises musicales, après avoir évacué une partie des locaux vers un autre immeuble ou une autre partie d'immeuble. Néanmoins, une enveloppe d'environ 1.500.000€ est prévue dans le plan pluriannuel justice pour réaliser une série de travaux de sécurité, dès mi-2005, en complément de ce qui a déjà été fait: dispositif anti-intrusion pour voitures dans le porche d'entrée, portes et vitrages blindés, etc.

Pour ce qui concerne le mur de soutènement de la colline Fond St-Servais, la reconstruction de ce mur est liée aux travaux de construction des extensions du palais. Celui-ci ne deviendra la propriété de la Régie des Bâtiments que si cette dernière a effectivement l'autorisation de réaliser les travaux.

Actuellement, le mur est toujours propriété de la SNCB qui en a donc la responsabilité. Je ne manquerai pas d'informer les autorités de la SNCB à ce sujet.

Pour ce qui concerne les travaux de construction des extensions, le gros œuvre en sous-sol existe. Vous savez qu'un investissement important est déjà réalisé en sous-sol. L'adjudication des travaux en superstructure, gros œuvre, parachèvement et techniques spéciales a eu lieu. Quant aux superstructures, le permis d'urbanisme délivré le 11 mai 2004 fait actuellement l'objet d'un recours en suspension et en annulation devant le Conseil d'Etat. Les avocats de la Régie des Bâtiments se sont adressés récemment au Conseil d'Etat, afin d'insister sur le caractère urgent du dossier. L'affaire a été plaidée à l'audience du jeudi 16 décembre et l'arrêt du Conseil d'Etat est encore attendu.

Je peux comprendre le souhait de voir démarrer les travaux au plus vite mais je me dois de vous signaler que si une suspension devait intervenir après enclenchement des procédures de mise à l'ouvrage, on se retrouverait avec des frais assez difficilement supportables parce qu'on devrait arrêter le chantier et bien entendu maintenir, malgré tout, des équipes sur place pendant des périodes très longues, ce qu'on veut éviter dans tous les cas de figure. C'est une situation typique pour l'instant puisque nous avons déjà connu un premier arrêt de suspension.

Vous demandez s'il ne faut pas, dès lors, mettre en balance les différents éléments, dès réception de la décision du Conseil d'Etat. Quant à la validité du permis d'urbanisme, l'avenir des institutions

beurt. Mais om de meeste andere werken te kunnen uitvoeren moet het personeel via een rotatiesysteem in een ander gebouw worden ondergebracht. In de begroting is 1,5 miljoen euro uitgetrokken om vanaf de tweede helft van 2005 de veiligheid op een aantal punten te verbeteren. De wederopbouw van de steunmuur aan de Fond Servais-heuvel hangt af van de werken aan de bijgebouwen van het gerechtsgebouw. Het gerechtsgebouw komt slechts in het bezit van de Regie der Gebouwen als deze daadwerkelijk over de vergunning beschikt om de werken uit te voeren. Momenteel is de muur nog steeds eigendom van de NMBS die er dus verantwoordelijk voor is.

De funderingen voor de bijgebouwen zijn reeds gelegd. Voor bovenbouw, ruwbouw, afwerking en speciale technieken werd reeds een aanbesteding uitgeschreven. Op dit ogenblik maakt de stedenbouwkundige vergunning die op 11 mei 2004 voor de bovenbouw werd afgeleverd het voorwerp uit van een beroep tot schorsing en nietigverklaring bij de Raad van State. Ik kan begrijpen dat u de werken zo snel mogelijk een aanvang wil zien nemen. Indien het echter tot een schorsing komt nadat de werken van start zijn gegaan, zou dat kosten meebrengen die moeilijk te dragen zijn.

Wat de geldigheidsduur van de stedenbouwkundige vergunning betreft, zal over de toekomst van de Luikse gerechtsgebouwen een geschikte beslissing worden genomen. Ondertussen gaat de Regie na welke maatregelen kunnen worden getroffen om de huidige gebouwen zo goed mogelijk te beveiligen. Ik kan u meedelen dat, indien het arrest van de Raad van State positief is, wij de hand aan het werk zullen slaan. Wij zullen geen arrest tot nietigverklaring afwachten, dat

judiciaires de Liège fera l'objet d'une décision appropriée. Dans l'attente de cet avis, la Régie analyse les mesures envisageables en termes de sécurisation optimale des bâtiments existants. Je peux vous dire que si l'arrêt du Conseil d'Etat devait être favorable, c'est-à-dire s'il devait permettre le déclenchement des travaux sans suspension des permis, on mettrait la main à l'ouvrage. Et là, nous n'attendrons évidemment pas un arrêt d'annulation qui peut intervenir beaucoup plus tard et qui se traduit en général par des problèmes d'indemnisations, ce qui est déjà moins lourd à supporter pour l'Etat.

Mais si l'arrêt devait être à nouveau négatif, je vous avoue que cela devient un peu compliqué pour l'Etat de persévérer dans la même voie car nous avons déjà obtenu à plusieurs reprises un permis de bâtir. Si ce permis de bâtir ne peut jamais être validé par les autorités du contentieux administratif, notamment par le Conseil d'Etat, il faudra peut-être réfléchir à d'autres solutions.

Ces solutions seront de toute façon à échéances relativement longues. Nous devons peut-être alors examiner des possibilités de location dans ce qui existe aujourd'hui sur le territoire de la ville de Liège. Je confirme mon souhait de maintenir ces institutions judiciaires dans le centre de l'agglomération parce qu'on a évoqué un certain nombre d'autres hypothèses qui ne me paraissent pas raisonnables.

Voilà où nous en sommes. J'espère qu'un jour, nous verrons la fin de ce projet!

02.03 Melchior Wathelet (cdH): Monsieur le président, j'espère que M. le ministre met tout en œuvre pour qu'on puisse commencer le plus rapidement possible. Ce dossier date d'un certain nombre d'années; votre référence à 1989 n'est pas sans pertinence, monsieur le ministre.

Les questions actuelles de sécurité sont particulièrement préoccupantes. Il y a effectivement toujours eu un problème de place, de difficulté à ranger les dossiers, etc. Mais des problèmes de sécurité tels que ceux-ci me semblent réellement essentiels. C'est à cela que je faisais référence lorsque je parlais de balance d'intérêts. Lorsque la sécurité des personnes est en jeu, nous ne pouvons plus tergiverser. Dès que vous aurez cet arrêt qui, je l'espère, ne suspendra pas ce permis d'urbanisme, je vous prendrai alors au mot et attendrai avec la plus grande impatience le début des travaux.

veel te laat kan komen en over het algemeen minder hoge schadevergoedingen ten laste van de overheid meebrengt. Indien echter opnieuw een negatief arrest wordt uitgebracht, wordt het voor de overheid inderdaad enigszins moeilijk om dezelfde weg te blijven volgen. Indien de bouwvergunning nooit door de gezagsdragers inzake de geschillen van bestuur geldig wordt verklaard, moeten wellicht andere oplossingen worden gezocht.

Die oplossingen zijn in elk geval niet voor morgen. Misschien moeten we nagaan of een huurformule mogelijk is. Ik ben er zeker voorstander van die gerechtsgebouwen in het stadscentrum te houden.

02.03 Melchior Wathelet (cdH): Dit dossier sleept al enkele jaren aan. Op dit ogenblik is de veiligheidstoestand echter bijzonder zorgwekkend. Er was inderdaad altijd al plaatsgebrek, met alle gevolgen van dien wat het klasseren van de dossiers betreft, en dergelijke. Nu gaat het echter om essentiële veiligheidsproblemen. Daarop doelde ik toen ik zei dat men de belangen tegen elkaar moet afwegen. Ik reken erop dat u uw belofte zal nakomen en zal vol ongeduld op de aanvang van de werken wachten eens u over het arrest van de Raad van State beschikt dat, naar ik verhoop, de stedenbouwkundige vergunning niet zal schorsen.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

03 Question de M. Melchior Wathelet au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la mise en conformité du régime des centres de coordination au droit européen" (n° 4764)

03 Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de maatregelen om het stelsel van de coördinatiecentra in overeenstemming te brengen met het Europees recht" (nr. 4764)

03.01 Melchior Wathelet (cdH): Monsieur le président, monsieur le ministre, afin d'éviter que les centres de coordination et les emplois y afférents ne se délocalisent, et en vue de préserver l'attrait que présente la Belgique en termes de nouveaux investissements étrangers, la déclaration de politique fédérale du 12 octobre dernier prévoyait que, s'il était avéré que la Commission européenne ne garantissait pas la sécurité juridique concernant le règlement renouvelé du "cost plus", le gouvernement élaborerait une solution alternative appropriée.

Il semble que, si aucune mesure n'est adoptée avant la fin de l'année, 88 centres disparaîtront en 2005 et, à terme, ce sont plus de 700 millions d'euros de recettes fiscales directes qui seront perdues, en même temps que 10.000 emplois hautement qualifiés et à fortes retombées économiques.

Afin d'accélérer et de faciliter le travail du gouvernement, il me revient que des entreprises auraient formulé une proposition qui a rencontré un très large assentiment dans les milieux économiques et qui bénéficie déjà d'un important retentissement à l'étranger.

Monsieur le ministre, pourriez-vous me préciser quelles sont les initiatives qui ont été prises afin d'assurer la sécurité juridique des centres de coordination? En d'autres termes, où en est le dossier au niveau européen? Une solution alternative a-t-elle déjà été élaborée? Si oui, laquelle? Quelle suite a été réservée à la solution proposée par les entreprises dont je viens de parler?

03.01 Melchior Wathelet (cdH): Om te voorkomen dat de coördinatiecentra zouden moeten sluiten en opdat België aantrekkelijk zou blijven voor buitenlandse investeerders, voorzag de regeringsverklaring in de uitwerking van een alternatieve oplossing voor het probleem van de rechtsonzekerheid bij de "cost plus"-methode, zo de Europese Commissie zulks zou vaststellen.

Als er voor het einde van het jaar geen nieuwe maatregelen getroffen worden, zullen naar verluidt 88 centra moeten verdwijnen. Daardoor zouden 10.000 banen verloren gaan, en zou de staat voor 700 miljoen euro aan ontvangsten uit directe belastingen aan zijn neus voorbij zien gaan.

Een aantal bedrijven zouden nu een voorstel gedaan hebben, dat gesteund wordt door de Belgische en buitenlandse economische wereld.

Kan u nadere toelichting verstrekken over de initiatieven die het licht zien met het oog op de vrijwaring van de rechtszekerheid van de coördinatiecentra?

Wat is de stand van zaken met betrekking tot dit dossier op Europees niveau? Werde een alternatieve oplossing uitgewerkt? Zo ja, wat houdt die oplossing in? Wat gaat er nu verder gebeuren met het door de bedrijfswereld aangereikte voorstel?

03.02 Didier Reynders, ministre: Monsieur le président, si je ne vais pas dresser l'historique des centres de coordination dont la législation date de plus d'une vingtaine d'années, je voudrais faire deux remarques liminaires. Premièrement, je suis heureux d'entendre un certain nombre de questions par lesquelles on se préoccupe du maintien des mécanismes garantissant la présence des centres de coordination en Belgique et la poursuite de l'activité de ces centres avec, à la clé, un certain nombre d'emplois.

Je dois avouer que, depuis quelques années, je réponds surtout à des questions portant sur le point de savoir s'il n'y a pas lieu de supprimer cet élément que l'on présente parfois presque comme de la

03.02 Minister Didier Reynders: Ik zal hier niet opnieuw de historiek van de coördinatiecentra schetsen. Ik ben blij dat ik eindelijk een keer kan antwoorden op een vraag die erop gericht is een werkgelegenheidsbevorderend mechanisme in stand te houden.

Een aantal van die centra blijven operationeel tot 31 december 2005. Wel moet worden

fraude fiscale; il est assez surréaliste d'entendre cela. Je suis heureux qu'il y ait de temps à autre un souci de défense du mécanisme parce que je crois effectivement - et je l'ai déjà dit à plusieurs reprises dans d'autres débats - que c'est un outil utile, y compris en matière d'emplois, et nous en avons bien besoin aujourd'hui.

Deuxièmement, d'autres mesures ont évidemment été prises. Je ne vais pas toutes les rappeler, car je les ai déjà développées en commission. Elles visent à garantir et à sauvegarder la situation des centres de coordination existants. Je vous rappelle que tous pourront subsister jusqu'au 31 décembre 2005 et que certains d'entre eux pourront continuer leur vie jusqu'à la fin de la décennie ou plus tard, sans aucun problème, grâce à des accords obtenus après de longues négociations sur le plan européen.

Cela dit, nous avons dû réfléchir à un système de remplacement du mécanisme des centres de coordination, parce qu'il est sous la loupe des institutions européennes et a fait l'objet de plusieurs commentaires, critiques ou remarques. Nous avons pu constater qu'il n'était pratiquement pas possible d'arriver à un accord avec les institutions européennes, et la Commission en particulier, sur le maintien d'un système analogue à celui des centres de coordination.

C'est pourquoi, après des discussions qui ont encore pris un peu de temps à la fin de l'année dernière - vous savez que la Commission n'a pas été installée facilement par les autorités européennes -, le Conseil des ministres a marqué son accord, en séance du 23 décembre 2004, sur le principe de l'instauration d'un système général visant à promouvoir le capital à risque et permettant la déduction des intérêts dits "notionnels" à partir du 1^{er} janvier 2006. Simultanément, le régime des CC bis, les centres de coordination de remplacement, que nous avons adopté dans la loi du 24 décembre 2002, sera supprimé dans la mesure où il ne peut offrir une sécurité juridique suffisante. J'ai eu l'occasion de lancer cette piste avant les vacances d'été de l'année dernière. Je suis ravi de constater que plusieurs entreprises et même fédérations d'entreprises ont repris cette logique et y souscrivent. Nous avançons dès lors dans cette voie. Il s'agit de favoriser le capital à risque, de la même façon que l'on permet aujourd'hui la déductibilité des charges liées au capital emprunté. Il est assez utile d'aller dans cette direction. Cela permet non seulement de répondre aux préoccupations d'un grand nombre de centres de coordination, mais d'offrir aussi un outil plus favorable à l'ensemble des entreprises, et en particulier aux PME.

Le nouveau système de déduction des intérêts notionnels sera d'application générale. Il sera déposé au parlement au printemps, pour donner au monde économique le temps nécessaire pour se préparer à la nouvelle situation qui entrera en vigueur le 1^{er} janvier 2006, moment où les centres auraient dû être renouvelés.

Le calendrier précis a été annoncé au mois de décembre. Le texte sera sur la table du Conseil des ministres pour le contrôle budgétaire. Et nous souhaitons que le débat ait lieu au parlement avant l'été pour qu'il reste un semestre aux entreprises afin qu'elles puissent se mettre en conformité avec ce nouveau mécanisme sur lequel nous aurons l'occasion de revenir.

nagedacht over hun werkwijze.

Er is momenteel nog geen akkoord op Europees niveau. Op 23 december 2004 stemde de ministerraad in met het principe van de invoering, vanaf 2006, van een algemene regeling die het risicokapitaal moet stimuleren en een systeem van notionele intrestaftrek mogelijk maakt.

De wet van 24 december 2002 zal worden opgeheven omdat ze onvoldoende rechtszekerheid biedt.

Voor het reces werd er een denkpiste gelanceerd om het risicokapitaal te promoten. Volgens mij gaat het om een nuttig en voordelig instrument voor de ondernemingen in het algemeen en de KMO's in het bijzonder.

Het nieuwe systeem van notionele intrestaftrek zal algemeen worden toegepast en zal volgend voorjaar in het Parlement worden ingediend. Ik wens vóór de zomer een bespreking aan deze kwestie te wijden om de ondernemingen de mogelijkheid te bieden zich voor te bereiden op de invoering van het nieuwe systeem op 1 januari 2006.

03.03 Melchior Wathelet (cdH): Vous parlez d'une entrée en vigueur

03.03 Melchior Wathelet (cdH):

le 1^{er} janvier 2006. Cela veut-il dire pour les revenus 2006 ou pour l'exercice 2006?

Wanneer u het over de inwerkingtreding heeft, doelt u dan op het aanslagjaar 2006 of op de inkomsten van 2006?

03.04 Didier Reynders, ministre: De toute façon, dans le cadre de l'impôt des sociétés, nous démarrons avec le revenu des entreprises dès le 1^{er} janvier 2006. La mécanique est identique puisque dans ce cas-là, pour la plupart des entreprises, ce sont les versements anticipés qui sont les éléments déterminants. Les revenus et l'exercice n'ont donc pas une importance majeure mais c'est à partir des revenus dès le 1^{er} janvier 2006 que l'opération sera d'application. La plupart des centres verront en effet leur existence s'achever le 31 décembre. Nous assurerons une continuité totale entre les centres qui devront boucler leur activité fin 2005 et le début de l'application du nouveau système, concernant les revenus 2006.

03.04 Minister Didier Reynders: We zullen van de inkomsten 2006 uitgaan, omdat de coördinatiecentra tot 31 december 2005 zullen functioneren en we voor de continuïteit van die centra willen zorgen.

03.05 Melchior Wathelet (cdH): On se réjouit de voir les propositions du ministre au niveau de l'international. Vous parlez de quelque chose de très large, étendu à tout le système. Cela demande un examen plus approfondi.

03.05 Melchior Wathelet (cdH): Uw aandacht voor de KMO's doet ons plezier, maar de bedrijven moeten weten op welk jaar ze zich moeten baseren om te berekenen welk bedrag ze zullen moeten betalen.

Monsieur le ministre, j'insiste pour que les entreprises jouissent de la plus grande sécurité juridique possible. Comme vous le disiez vous-même au sujet de l'ensemble des versements anticipés et de l'ensemble de ce qu'elles devront payer l'année prochaine, pour les entreprises et notamment pour ces centres de coordination, il serait très utile de connaître le plus rapidement possible ce qu'ils devront payer dans les années futures en fonction de leurs revenus de 2005 et de 2006. Je ne voudrais pas qu'ils se sentent pénalisés ne sachant pas le système qui sera appliqué le 1^{er} janvier 2006. J'insiste donc sur ce volet "sécurité juridique" pour ces centres de coordination.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

04 Question de M. Melchior Wathelet au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "le taux de TVA de la filière 'cheval'" (n° 4808)

04 Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "het BTW-tarief in de hippische sector" (nr. 4808)

04.01 Melchior Wathelet (cdH): Monsieur le président, monsieur le ministre, comme vous le savez, la filière "cheval" présente un poids économique non négligeable, comparable à celle du veau ou de la betterave sucrière, ainsi qu'on l'a encore entendu ces derniers temps.

04.01 Melchior Wathelet (cdH): De hippische sector is van groot economisch belang en is in het Waals Gewest goed voor een meerwaarde van 100 miljoen euro en voor zo'n 1700 uiteenlopende jobs.

En Région wallonne, l'activité liée au cheval produit actuellement une valeur ajoutée de 100 millions d'euros, soit 4 milliards de francs belges et 1.700 emplois répartis à travers différents métiers en Wallonie. Les chevaux sont repris au même titre que les bovins et autres animaux de ferme dans la législation sur les nitrates et l'élimination des cadavres; ils ont là le même traitement. L'identification généralisée des équidés, imposée par les directives européennes, range le cheval dans la catégorie des produits agricoles.

Wat de wetgeving op de nitraten en de vernietiging van de krengen betreft, gelden voor paarden dezelfde regels als voor runderen en hoevedieren. De algemene identificatie voorgeschreven door de Europese richtlijnen brengt het paard onder in de categorie van landbouwproducten.

Pourtant, contrairement aux autres filières agricoles qui bénéficient toutes d'un taux de TVA de 6%, la filière "cheval" reste en Belgique

soumise à une TVA de 21% alors que nos voisins européens appliquent, pour la même filière, un taux de TVA allant de 5,5 à 7,5% selon les Etats.

Cette fiscalité belge de 21% nous semble lourde, discriminatoire et anachronique. Elle crée des disparités entre les acteurs de la filière, ceux qui ont le statut d'agriculteurs travaillant sur une base de 6%, les autres devant se soumettre à une base de 21%. Elle pourrait favoriser la fraude fiscale: un tel taux encourage bien des acteurs à passer sous silence de jolis volumes de facturations, ce qu'incite d'autant plus le sentiment de discrimination par rapport aux autres filières. Elle défavorise les exportations belges par rapport à celles de nos concurrents directs comme la France, la Hollande et l'Allemagne, et elle nous met hors jeu dans le contexte européen.

Monsieur le ministre, comptez-vous effectivement ramener ce taux de TVA applicable à la filière "cheval" en Belgique de 21% à 6%? En tout cas, comptez-vous militer au niveau européen pour que cela puisse se produire en Belgique? Si votre réponse est positive, quelle serait la date d'entrée en vigueur possible, particulièrement attendue par le secteur? Si elle est négative, quels sont vos arguments pour vous y opposer, en tout cas sur le principe?

04.02 Didier Reynders, ministre: Monsieur le président, monsieur Wathelet, j'ai déjà eu l'occasion d'évoquer ce problème en commission.

En vertu de la catégorie I de l'annexe H de la 6^e Directive, peuvent bénéficier d'un taux réduit les denrées alimentaires destinées à la consommation humaine et animale, les animaux vivants, les graines, les plantes et les ingrédients normalement destinés à être utilisés dans la préparation des denrées alimentaires, les produits normalement utilisés pour compléter ou remplacer des denrées alimentaires.

Conformément à la rubrique I du tableau A de l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 en matière de taux de TVA, sont soumis au taux réduit de 6% les animaux des espèces bovine, porcine, ovine, caprine, mulassière et asine, les chevaux des races habituellement utilisées pour le trait gros et le semi-gros, les cervidés, les chevaux vendus, acquis intracommunautairement ou importés pour la boucherie.

De la collecte de ces dispositions, il s'avère que le champ d'application belge en ce qui concerne le taux réduit pour les chevaux est déjà plus large que celui retenu dans la réglementation européenne. Effectivement, selon l'orientation suivie en Belgique, sont pris en considération pour l'application du taux réduit, en plus des animaux vivants qui peuvent servir à l'alimentation humaine, comme les chevaux vendus acquis intracommunautairement ou importés pour la boucherie, les chevaux de race utilisés pour le trait gros et semi-gros, ce qui n'est pas prévu explicitement. En revanche, sont exclus les animaux qui ont d'autres fins comme les chiens, les poissons d'ornement ou encore les chevaux de selle ou de course.

Vous faites allusion à l'application générale d'un taux réduit dans les Etats voisins. Comme je l'ai déjà promis en réponse à Mme Muylle lors de sa question orale du 26 novembre 2004, la cellule stratégique du département des Finances a entamé, en collaboration avec

Anderzijds is op de hippische sector echter een BTW-tarief van 21 procent van toepassing, terwijl voor de landbouwsector in ons land een tarief van 6 procent geldt. In onze Europese buurlanden schommelen de BTW-tarieven tussen 5,5 en 7,5 procent.

De fiscale behandeling van de sector is volgens ons discriminerend, zwaar en niet meer van deze tijd. Bovendien worden niet alle actoren van de sector op gelijke voet behandeld.

Bent u van plan het BTW-tarief voor de hippische sector naar 6 procent terug te brengen? Zo ja, wanneer? Zo neen, waarom bent u daartegen gekant?

04.02 Minister Didier Reynders: Overeenkomstig categorie 1 van bijlage H van de zesde Richtlijn kan een verlaagd tarief worden toegepast op levensmiddelen voor menselijke en dierlijke consumptie, levende dieren, zaaigoed, planten en ingrediënten welke gewoonlijk bestemd zijn voor gebruik bij de bereiding van levensmiddelen en op producten die gewoonlijk bestemd zijn ter aanvulling of vervanging van levensmiddelen.

Overeenkomstig rubriek I van tabel A van het koninklijk besluit van 20 juli 1970, wordt een verlaagd tarief van 6 procent toegepast op runderen, varkens, schapen, geiten, ezels, muilieren en muilezels; paarden van de rassen die gewoonlijk als trekpaard, zwaar of halfzwaar, worden gebruikt; herten; paarden verkocht, intracommunautair verworven of ingevoerd om te worden geslacht.

Wanneer we die bepalingen samen lezen, stellen we vast dat het Belgische toepassingsgebied van het verlaagd tarief voor het paard ruimer is dan dat van de Europese wetgeving, aangezien

l'administration, une enquête approfondie en la matière pour essayer de voir quelle est l'évolution des systèmes dans d'autres pays, en particulier la France et l'Irlande, mais aussi dans d'autres Etats. Vous avez cité, si je ne me trompe, la Hollande et l'Allemagne. Nous allons donc étendre cette analyse. Après vérification de ces régimes et de leur conformité à la sixième directive, nous ne manquerons pas de reprendre contact avec vous, comme avec Mme Muylle, pour vous faire connaître l'état de la réflexion et éventuellement vérifier auprès de la commission qu'une interprétation aussi large que celle appliquée dans d'autres pays est acceptable également en Belgique.

Aujourd'hui, l'administration a le sentiment – et la lecture des textes semble le démontrer – que nous allons déjà un peu plus loin que ce que la réglementation autorise. Cela n'empêche peut-être pas d'autres pays d'avoir été encore plus loin. Nous allons donc vérifier si c'est praticable chez nous.

het verlaagd tarief ook geldt voor levende dieren die bestemd zijn voor de menselijke voedselketen.

Anderzijds vallen dieren met een andere bestemming, zoals honden en rij- of renpaarden, buiten het Belgische toepassingsgebied.

Wat het toepassingsgebied in de buurlanden betreft, had ik al de gelegenheid aan mevrouw Muylle mee te delen dat een strategische cel van het departement Financiën een diepgaand onderzoek voert. Aanvankelijk was dat tot Frankrijk en Ierland beperkt, maar het kan naar andere landen als Nederland en Duitsland worden uitgebreid.

De zesde Richtlijn zal worden bestudeerd en na onderzoek van de in onze buurlanden toepasselijke stelsels zal bij de Commissie worden nagegaan of het toepassingsgebied van die Richtlijn kan worden uitgebreid. Anderzijds moet worden opgemerkt dat het Belgische toepassingsgebied al ruimer is dan dat van de Richtlijn.

04.03 Melchior Wathelet (cdH): Monsieur le président, je remercie le ministre pour sa réponse.

Par ailleurs, je le remercie par avance de se présenter devant notre commission lorsque les différentes études auront été menées. Je constate que le ministre est sensible à la question et qu'il peut comprendre la situation des personnes en contact avec la "filière cheval" en Belgique et qui se sentent continuellement discriminées et mises sous pression par certains membres de pays européens.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04.03 Melchior Wathelet (cdH): Uw aandacht voor dat deel van de sector verheugt me. Ik kom terug naar deze commissie eens de resultaten van dat onderzoek gekend zijn.

05 Vraag van de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de sociale en milieuriichtlijnen van de Wereldbank" (nr. 4827)

05 Question de M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "les directives sociales et environnementales de la Banque mondiale" (n° 4827)

05.01 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, het is een vaste regel bij de Wereldbank dat dossiers waarvoor de Wereldbank financieel bijspringt, worden getoetst aan zogenaamde social and environmental policies, die aan de basis liggen van de besluitvorming bij de Wereldbank. Ik zou lang kunnen blijven stilstaan bij de reden waarom de Wereldbank tot die stap is overgegaan. Moest ik hier mijn verhaal doen, dan zouden sommigen in de zaal denken dat de andersglobalist er weer is. Ik ga u

05.01 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Jusqu'à présent, la Banque mondiale se référait à une série de normes sociales et environnementales lors du *screening* des projets soumis à financement. L'on envisage aujourd'hui d'abandonner cette

dat besparen. Daarom heb ik in mijn vraag de tekst overgenomen van de website van het Canadees bureau van de Verenigde Naties.

Wat zeggen zij in essentie? Zij verklaren heel simpel dat de landen in het Zuiden meestal geen wetgeving hebben en als ze er al één hebben of proberen te hebben, dan staat die zwaar onder druk omdat die landen allemaal op zoek zijn naar buitenlandse investeringen. Die investeerders draaien er hun hand niet voor om die landen tegen mekaar uit te spelen en de best mogelijke voorwaarden – dat zijn de meest winstgevendende voorwaarden – te zoeken om hun activiteiten te ontplooiën.

Met betrekking tot milieunormen staat op die website van het Canadees bureau van de Verenigde Naties een voorbeeld van de kosten om een metrieke ton afval te storten in Benin. Dat kost daar 3 dollar per metrieke ton. Diezelfde metrieke ton die in de Westerse wereld, het noordelijk halfrond, moet worden verbrand, kost 2000 dollar per ton. U ziet dus het verschil tussen 3 dollar per ton en 2000 dollar per ton. Dit heeft tot gevolg gehad dat er druk is en dat voor sommige landen een enorme markt is ontstaan. Verschillende van die ontwikkelingslanden zijn eigenlijk dumpingsites geworden van dit gevaarlijk en toxisch afval.

De OESO heeft berekend dat in de OESO-landen per jaar 2,5 miljoen metrieke ton gevaarlijk afval wordt geproduceerd. Er is dus een enorm aanbod en een enorm voordelige uitweg naar die landen van het Zuiden. Daarom heeft de Wereldbank altijd gezegd dat zij voor de projecten die ze meefinanciert haar eigen criteria heeft waaraan ze die projecten toetst en dat ze niet op de nationale wetgeving van die lidstaten steunt omdat die te zwak is en omdat zij ook niet de uitrusting, de laboratoria en experts hebben om het aanbod van de bedrijven te onderzoeken.

Dat is altijd de praktijk geweest. Volgens mijn informatie is er nu druk bij de Wereldbank van bepaalde landen onder druk van grote bedrijven om af te stappen van de vaste praktijk om de eigen sets van sociale en milieunormen van de Wereldbank opzij te schuiven en te vervangen door de nationale wetgeving van die ontwikkelingslanden. Die onderhandelingen en gesprekken in de Wereldbank zijn nu bezig.

Mijnheer de minister, ik heb hierover drie vragen.

Ten eerste, kunt u mij een stand van zaken van de onderhandelingen geven?

Ten tweede, welk standpunt heeft de Belgische regering op de verschillende voorbereidende vergaderingen ingenomen?

Ten derde, wat is de koers die België in de loop van de verdere onderhandelingen zal volgen? Zullen wij ons dus aansluiten bij die beweging om over te stappen naar de nationale wetgeving van ontwikkelingslanden met alle risico's van dien of blijven wij bij de vroegere stelling, namelijk dat wij vinden dat de Wereldbank zijn eigen sets van milieu- en sociale normen moet blijven hanteren bij de beoordeling van de verschillende projecten?

habitude et de se baser, dans le cadre du *screening* de projets, sur la législation nationale des pays concernés. Or, les pays en développement ne disposent pour ainsi dire pas de législation sociale et environnementale ; ils sont de plus poussés par les investisseurs étrangers à vider davantage encore de sa substance ladite législation, ce qui peut mener à de graves abus. Ainsi, si le déversement d'une tonne métrique de déchets au Bénin coûte à peine trois dollars, en Occident, cela peut se chiffrer à 2000 dollars. Les pays les plus pauvres risquent donc de devenir les décharges des déchets toxiques des pays occidentaux.

Qu'en est-il de ce débat au sein de la Banque mondiale? Quelle attitude le gouvernement belge adopte-t-il dans ce débat? Quel cap le gouvernement belge va-t-il suivre durant ces négociations?

05.02 Minister **Didier Reynders**: Mijnheer de voorzitter, ik deel de bekommernis van de heer Van der Maelen dat het respect van

05.02 **Didier Reynders**, ministre: Je suis d'accord: le respect des

minimale standaarden inzake sociaal en milieubeleid essentieel is voor de verwezenlijking van duurzame en economische groei. De Wereldbank kijkt bij de formulering en uitvoering van de projecten en programma's nauwgezet toe op de naleving van dergelijke standaarden. De aan de gang zijnde reflectie bij de Wereldbank om in de toekomst meer gebruik te maken van nationale systemen heeft betrekking op drie domeinen, namelijk sociale en milieubescherming, het financieel beheer en internationale aanbestedingen met als doelstelling de versterking van de nationale institutionele capaciteit en het terugdringen op middellange termijn van transactiekosten verbonden aan de door de Wereldbank gefinancierde projecten. Het is niet de bedoeling om de procedures van de bank te versoepelen. De verdere ontwikkeling van nationale systemen zal eveneens als katalysator fungeren voor een verhoogde harmonisatie van donorinspanningen.

Na een uitgebreide consultatieronde, zowel in de Wereldbank als extern, zal tijdens de eerste jaarhelft van 2005 aan de raad van beheer toestemming worden gevraagd om van start te gaan met een aantal pilootprojecten. Bij de keuze van de landen zal de reeds bestaande kwaliteit van de nationale regelgeving doorslaggevend zijn. België verdedigt het standpunt dat de kwaliteit van de nationale systemen zeker niet lager mag zijn dan de procedure van de bank en dat zij in overeenstemming moeten zijn met internationale standaarden terzake.

Het beroep doen op een nationaal systeem doet geen afbreuk aan de verantwoordelijkheid inzake de beoordeling van een evaluatie van haar programma's van de Wereldbank. Zo zullen de programma's onderworpen blijven aan interne en externe evaluaties die erop toezien dat het zogenaamde reputationele risico van de instelling tot een minimum wordt beperkt. Onze vertegenwoordiger bij de raad van bestuur van de Wereldbank zal er nauwlettend op toezien dat bij de goedkeuring van de pilootprojecten en de evaluatie van het pilootprogramma gepland over twee jaar na de goedkeuring van het kader de kwaliteit van de nationale regelgeving van een aanvaardbare kwaliteit is. Om het klaar en duidelijk te zeggen, wij moeten in de eerste plaats ten minste dezelfde regeling van de Wereldbank behouden. Het is volgens mij een goed idee verder te gaan met nationale regels en met, indien mogelijk, verdergaande bepalingen dan de regels van de Wereldbank. België moet die redenering altijd volgen, niet alleen met de toepassing van de nationale regels maar ook van die van de Wereldbank. Het is alleen nuttig te komen tot nationale regels als we zeker zijn dat het mogelijk is striktere nationale regels te hebben dan die van de Wereldbank.

Wij gaan volgens mij in dezelfde richting van andere leden van de raad van bestuur van de Wereldbank.

05.03 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Mijnheer de minister, ik neem nota van uw antwoord. Ik wil u vragen of u mij meer in detail op de hoogte kunt houden van bijvoorbeeld de pilootprojecten en de landen waaraan men denkt. Op welke basis heeft men de vergelijking gemaakt en wie heeft de uiteindelijke beslissing genomen dat een bepaald land een nationale wetgeving heeft die gelijkwaardig of, zoals u zegt, beter is dan de standaarden van de Wereldbank? Ik zou heel graag die informatie krijgen.

normes minimales en matière de politique sociale et environnementale est essentiel pour la réalisation d'une croissance économique durable.

La Banque mondiale veille au respect de ces normes. L'idée d'utiliser davantage les systèmes nationaux à l'avenir est applicable à trois domaines : protection sociale et environnementale, gestion financière et marchés internationaux. La Banque mondiale entend de cette manière renforcer la capacité institutionnelle nationale et comprimer les frais de transaction.

Notre objectif n'est pas d'assouplir les procédures de la Banque mondiale. Pour parvenir à une plus grande harmonisation des efforts de donateurs, les systèmes nationaux ont également le rôle de catalyseur.

Au premier semestre 2005, la Banque mondiale demandera au conseil d'administration l'autorisation de lancer un certain nombre de projets pilotes.

Notre pays pense que la qualité des systèmes nationaux ne peut certainement pas être inférieure à celle des procédures de la Banque mondiale. Celle-ci conserve sa responsabilité. Ses programmes sont encore soumis à des évaluations internes et externes.

Notre représentant au conseil d'administration veillera à ce que, lors de l'approbation des projets pilotes, la qualité de la législation nationale reste acceptable.

05.03 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Je demande au ministre de me tenir au courant plus en détail.

05.04 Minister **Didier Reynders**: Mijnheer Van der Maelen, ik zal meer inlichtingen vragen aan onze vertegenwoordiger bij de Wereldbank en u dan meer details geven.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

06 Vraag van de heer **Servais Verherstraeten** aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de gevangenis van Turnhout" (nr. 4777)

06 Question de M. **Servais Verherstraeten** au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la prison de Turnhout" (n° 4777)

06.01 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijn beste wensen voor dit jaar, in elk geval.

Om mijn vraag aan te vatten, mijnheer de minister, er doen geruchten de ronde als zou de vergunning voor de keuken van de gevangenis van Turnhout worden ingetrokken. Ik weet dat er in een meerjarenplan voorzien is waarbij de keuken volledig vernieuwd zou worden maar ondertussen is een waarschuwing die door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen aan de gevangenis gezonden is, in mijn handen terechtgekomen. Daarin staat onder meer dat de keuken niet in overeenstemming is met de bijzondere wetsbepalingen en reglementering inzake voedselhygiëne. Het FAVV dreigt ermee, wanneer daaraan niet op korte termijn wordt verholpen – men spreekt van 1 november – maatregelen terzake te treffen.

Mijn vragen aan u zijn dan ook de volgende. Zijn er reeds maatregelen getroffen? 1 november is verstreken. Is de vergunning wel of niet ingetrokken? Zo ja, sinds wanneer en wat zijn de gevolgen ervan? Zo neen, wat zouden de gevolgen zijn indien zij zou worden ingetrokken? Zullen er in de loop van het jaar 2005 werken uitgevoerd worden zodat alles in regel is inzake de voedselveiligheid?

06.02 Minister **Didier Reynders**: Mijnheer Verherstraeten, de keuken is volledig verouderd. Er moeten werken uitgevoerd worden om de keuken aan te passen conform de nieuwe normen in verband met voedselveiligheid. De vergunning is niet ingetrokken en zal ook niet worden ingetrokken. Het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen heeft wel om een stappenplan gevraagd inzake de renovatie van de keuken. In samenwerking met de preventieadviseur van Justitie heeft de Regie der Gebouwen dat stappenplan opgesteld en op 8 december 2004 werd het voorgelegd aan het FAVV, dat het voorstel heeft aanvaard.

Het stappenplan voorziet in een aanbesteding van de werken voor het bouwverlof van 2005. In de uitgave is voorzien in het meerjarenplan 2005-2008 van Justitie. Op het begrotingsconclaaf van 2004 werd evenwel beslist dat de kredieten voor dat meerjarenplan voor 2005 worden gehalveerd en pas in de tweede helft van 2005 zullen zij vrijgegeven worden. Het dossier van Turnhout werd behouden voor 2005. De start van de werken is dus normaal gezien voor november 2005 en de uitvoeringstermijn is 6 maanden.

Daar het FAVV de timing van het project aanvaard heeft en er middelen voor uitgetrokken zijn in 2005 in het raam van het meerjarenplan, kan het dossier normaal gezien doorgaan.

06.01 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Selon des rumeurs, l'agrément pour les travaux de la cuisine de la prison de Turnhout aurait été retiré. Selon le plan pluriannuel, cette cuisine doit être complètement rénovée.

Quels sont les problèmes? L'agrément a-t-il été retiré, et dans l'affirmative, quand l'a-t-il été? Quelles en sont les conséquences? Les travaux pourront-ils être effectués dans le courant de 2005? L'absence de travaux est-elle due à des limitations budgétaires?

06.02 **Didier Reynders**, ministre: La cuisine est vétuste et doit être adaptée conformément aux normes de sécurité alimentaire.

Le permis n'a pas été retiré et ne le sera pas non plus à l'avenir. L'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire a demandé pour la rénovation de la cuisine un plan échelonné qui a été établi par le conseiller en prévention de la Justice et de la Régie des bâtiments. Le 8 décembre 2004, l'AFSCA a accepté la proposition.

Le plan prévoit une adjudication des travaux pour les vacances du secteur de la construction en 2005. Les dépenses ont été inscrites au budget prévu dans le plan pluriannuel 2005-2008 de la

Justice. Lors du conclave budgétaire en 2004, il avait été décidé que les crédits seraient réduits de moitié pour 2005 et qu'ils ne seraient libérés qu'au cours du deuxième semestre de cette année.

Les travaux à Turnhout pourraient commencer à partir de septembre 2005 et durerait six mois. Malgré les restrictions budgétaires, ce dossier suit donc son cheminement normal.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

07 Question de M. Jacques Chabot au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "les conséquences de la réforme Copernic au niveau de l'informatique publique" (n° 4848)

07 Vraag van de heer Jacques Chabot aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de gevolgen van de Copernicushervorming op het vlak van de overheidsinformatica" (nr. 4848)

07.01 Jacques Chabot (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, à mon tour, je vous présente mes meilleurs vœux.

Je sais que beaucoup d'efforts ont été consentis pour améliorer l'outil informatique au niveau fédéral. Il me revient que ce sont des ASBL, créées notamment en septembre et en novembre 2001, qui jouent un rôle clé dans la modernisation de la sécurité sociale et des services publics fédéraux. Dès lors, mes questions sont les suivantes.

Tout d'abord, cette situation est-elle exacte? Quel est le rôle de ces ASBL? A-t-il été fait également appel à des sociétés? Lesquelles? Un contrôle parlementaire est-il prévu sur les activités et le fonctionnement de ces ASBL et de ces sociétés? Combien de personnes ces ASBL et sociétés ont-elles engagées? Quels sont leurs dirigeants? Qui recrute les membres du personnel: le Selor et/ou les ASBL et ces sociétés? Quelles sont les garanties prises par votre département pour assurer la confidentialité des données? La Commission de la protection de la vie privée a-t-elle été consultée à ce sujet? Enfin, qui finance ce système? Est-il exact qu'un financement public est prévu dans le budget général des dépenses? Quel est le montant consacré à ces dépenses?

07.01 Jacques Chabot (PS): Er werden aanzienlijke inspanningen geleverd om de federale informaticamiddelen te verbeteren.

Klopt het dat vzw's daarbij een sleutelrol hebben gespeeld? Wat is hun functie? Heeft men ook op bedrijven een beroep gedaan? Is in parlementair toezicht op hun activiteiten voorzien?

Hoeveel personen werven die vzw's en bedrijven aan? Door wie worden zij geleid en wie staat voor de aanwerving in: Selor of zichzelf?

Welke waarborgen zijn er dat de vertrouwelijkheid van de gegevens in acht wordt genomen? Werd de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer geraadpleegd?

Wie financiert dit systeem? Is er een overheidsfinanciering en, zo ja, voor welk bedrag?

07.02 Minister Didier Reynders: Mijnheer de voorzitter, ik dank de heer Verherstraeten voor zijn beste wensen voor 2005.

Mijnheer Verherstraeten, ik wens het beste terug voor u, uw familie en de gezondheid.

07.03 Servais Verherstraeten (CD&V): En voor de partij!

07.04 Minister **Didier Reynders**: En voor uw partij als lid van de Vlaamse regering.
Monsieur Chabot, je vous remercie également pour vos vœux.

Il est exact que le SPF Finances fait appel aux services offerts par l'ASBL Egov.

En ce qui concerne la création de ces ASBL – puisqu'il y en a plusieurs –, on peut mentionner qu'elles ont été fondées conformément à la loi du 17 juillet 2001 autorisant les services publics fédéraux à s'associer en vue de l'exécution de travaux relatifs à la gestion et la sécurité de l'information. Le SPF Finances est membre de l'ASBL Egov créée au départ de la loi précitée. Le président du SPF Finances fait partie du conseil d'administration de cette ASBL. La loi-programme du 24 décembre 2002 prévoit au chapitre XV, article 199, paragraphe 3, que "les membres d'une association fondée en application du §1^{er} peuvent confier à l'association des travaux concernant la gestion de l'information et la sécurité de l'information. Le personnel spécialisé de cette association peut être mis à la disposition des membres et être occupé par ces derniers en son sein".

Lorsque l'ASBL veut faire appel à des fournisseurs, elle tombe sous l'application de la loi sur les marchés publics. Cependant, un membre de l'ASBL, lorsqu'il veut faire appel aux services de l'ASBL, ne peut lancer de marché public pour une telle commande. Dans ce cadre, il est aussi fait référence à la directive 92/50 CEE du Conseil du 18 juin 1992 portant coordination des procédures de passation des marchés publics de services où la prestation de services comme celle demandée à l'ASBL Egov ne doit pas être vue comme un contrat écrit à titre onéreux mais comme un service presté sur une autre base telle que des dispositions légales. C'est le cas en l'espèce.

En ce qui concerne le contrôle sur le fonctionnement, cette ASBL tombe sous le coup des dispositions légales en la matière.

Pour le SPF Finances, six personnes sont jusqu'à présent en service pour l'exécution de tâches informatiques. Elles sont occupées au service d'encadrement ICT sous la conduite des fonctionnaires des Finances.

Le SPF Finances a respecté toutes les dispositions légales en rapport avec la protection de la vie privée.

Les coûts relatifs aux membres du personnel sont inscrits sur les frais de fonctionnement du service d'encadrement ICT.

Tels sont les éléments que je peux vous communiquer en réponse à vos différentes questions.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

07.04 Minister **Didier Reynders**: De wet van 17 juli 2001 laat de FOD's toe zich te verenigen met het oog op de uitvoering van werkzaamheden inzake informatiebeheer en informatieveiligheid. Op grond daarvan werden de vzw's waarvan sprake, waaronder Egov, voor de FOD Financiën opgericht. De voorzitter van de FOD Financiën maakt deel uit van de raad van bestuur van die vzw.

De programmawet van 24 december 2002 bepaalt dat de leden van een dergelijke vereniging haar werken in het desbetreffende domein kunnen toevertrouwen.

De vzw die een beroep doet op leveranciers valt onder de wet op de overheidsopdrachten, maar een lid van de vzw die een beroep op haar diensten doet, kan geen openbare aanbesteding voor die opdracht uitschrijven. De richtlijn 92/50/EEG van de Raad van 18 juni 1992 bepaalt tevens dat het geen contract ten bezwarende titel is maar een dienst die op andere wettelijke bepalingen is gestoeld.

Ook op het toezicht op de werking van de vzw's zijn de wettelijke bepalingen van toepassing.

Voor de FOD Financiën voeren zes personen de informaticataken uit. Zij zijn bij de stafdienst ICT ondergebracht en staan onder leiding van ambtenaren van Financiën.

De FOD is de wettelijke bepalingen inzake de persoonlijke levenssfeer nagekomen.

De personeelskosten voor die personen zijn bij de werkingskosten van de stafdienst ICT ingeschreven.

08 Question de M. Jacques Chabot au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la taxation des couples homosexuels" (n° 4849)

08 Vraag van de heer Jacques Chabot aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de belastingregeling voor homoseksuele koppels" (nr. 4849)

08.01 Jacques Chabot (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, à partir de l'exercice d'imposition 2005 - revenus 2004 -, les couples homosexuels seront mis sur un pied d'égalité avec les couples mariés.

Selon certaines rumeurs, il y aurait un problème pratique au niveau de la fusion des numéros nationaux.

Mes questions sont les suivantes:

1. Cette situation est-elle exacte?
2. Quelles sont les raisons juridiques ou techniques qui posent problème pour fusionner les numéros nationaux?
3. Quelles sont les mesures prises par votre département pour assurer aux couples homosexuels un calcul d'impôt correct puisque certaines informations nécessaires au calcul émanent du registre national?
4. La commission de protection de la vie privée a-t-elle été consultée à ce sujet?

08.02 Didier Reynders, ministre: Monsieur le président, monsieur Chabot, il n'y a pas de problème technique ou juridique en ce qui concerne le traitement ou la fusion des numéros nationaux des couples mariés homosexuels. Je présume cependant que les rumeurs dont il est fait état concernent plus précisément les personnes ayant établi un contrat de cohabitation légale.

Suivant les services juridiques du registre national, la communication de cette information par leur service nécessite une autorisation de la commission de protection de la vie privée. Un dossier circonstancié a été introduit en urgence auprès de celle-ci le 23 septembre 2003. A ce jour, la commission de protection de la vie privée n'a pas encore donné de suite à cette demande. Je demande évidemment à mon administration de rappeler sa demande à ladite commission. J'espère que nous aurons une réaction.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

09 Vraag van mevrouw Marleen Govaerts aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de witwaswetgeving" (nr. 4862)

09 Question de Mme Marleen Govaerts au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la législation relative au blanchiment d'argent" (n°4862)

09.01 Marleen Govaerts (Vlaams Belang): Mijnheer de minister, er bestaan in dit land twee vormen van fiscale fraude: de traditionele fiscale fraude, die bestraft wordt in de gewone belastingwetgeving, en de zware, internationale fraude die bestraft wordt in de witwaswetgeving. Het onderscheid tussen beide fiscale fraudevormen is onzeker en onduidelijk.

Een professor van de universiteit van Leuven heeft beide wetgevingen vergeleken met de drugwet, die ook heel onduidelijk was en achteraf

08.01 Jacques Chabot (PS): Vanaf het aanslagjaar 2005 zullen getrouwde en homoseksuele koppels op gelijke voet worden behandeld. Naar verluidt zou er bij het samenbrengen van de nationale nummers een praktisch probleem bestaan. Klopt dit? Wat zijn de juridische of technische redenen daarvoor? Welke maatregelen heeft uw departement getroffen? Werd de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in dit verband geraadpleegd?

08.02 Minister Didier Reynders: Bij de verwerking van de nationale nummers van getrouwde homoseksuele koppels rijzen geen technische of juridische problemen.

Voor de mededeling van die gegevens door de diensten van het rijksregister is een toestemming van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer vereist. Op 23 september 2003 werd een omstandig dossier met spoed bij de Commissie ingediend. Er kwam nog geen reactie.

09.01 Marleen Govaerts (Vlaams Belang): En Belgique, il existe deux formes de fraude fiscale: d'une part la fraude fiscale traditionnelle qui est sanctionnée par la loi fiscale ordinaire et d'autre part la grande fraude fiscale internationale qui est punissable par le biais de la législation anti-

door het Arbitragehof werd vernietigd. In het Parlement is er naar aanleiding van de fiscale amnestie of de eenmalig bevrijdende aangifte een mislukte poging geweest om het begrip "zware, internationale fiscale fraude" nader te omschrijven. In plaats van een duidelijke omschrijving te geven van wat werd bedoeld met het misdrijf werden in het Parlement alleen enkele voorbeelden gegeven van wat wel zware fraude was, onder andere BTW-carousels, en wat niet, onder andere patrimoniumvennootschappen in het buitenland.

Volgens een aantal fiscale vaktijdschriften is het fiscale gedeelte van de huidige tekst van de witwaswetgeving te onduidelijk. De zware misdrijven zouden nauwkeuriger moeten worden omschreven vooraleer ze strafbaar worden gesteld. Zo niet heeft het Arbitragehof een gegronde reden om het fiscale gedeelte van de huidige tekst van de witwaswetgeving te vernietigen.

Ik maak nogmaals de vergelijking met de drugwet. Het Arbitragehof heeft in oktober een deel van de criteria, die golden voor het gedoogbeleid van cannabisgebruik, vernietigd. Net zoals in de drugwet is er geen duidelijke lijn tussen wat wordt vervolgd en wat niet. Dat geldt zeker voor de belastingwetgeving. In de witwaswetgeving is ook helemaal niet duidelijk wat zware, internationale belastingfraude is.

Mijnheer de minister, gaat u in de toekomst hieraan iets veranderen? Komt er een duidelijkere omschrijving van het begrip "zware fiscale fraude"?

09.02 Minister **Didier Reynders**: Mijnheer de voorzitter, zowel het Wetboek van inkomstenbelastingen als dat van de BTW bevatten voor alle vormen van fiscale fraude administratieve en strafrechtelijke sancties.

De antiwitwaswetgeving daarentegen omvat twee gedeelten. Er is ten eerste het strafrechtelijk gedeelte, waarbij artikel 505 van het Strafwetboek het witwassen van de opbrengst van om het even welk misdrijf, met inbegrip van overtredingen, strafbaar stelt. Alle fiscale misdrijven vallen zonder uitzondering hieronder. Een tweede gedeelte is preventief en werd ingevoerd door de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van gelden ter financiering van terrorisme. Die wet voerde de verplichting in voor een aantal sectoren en beroepen om melding te doen aan een onafhankelijke, administratieve overheid, de cel voor Financiële Informatieverwerking, telkens zij vermoeden dat de verrichtingen die zij moeten uitvoeren, verband houden met het witwassen van geld van criminele oorsprong.

Indien de ontleding van die meldingen door de CFI ernstige aanwijzingen van witwassen in verband met ernstige criminaliteitsvormen, die beperkend zijn opgesomd in artikel 3, paragraaf 2 van voormelde wet, aan het licht brengt, dan zendt de witwascel een verslag over aan de bevoegde procureur des Konings.

De voorbereidende werken van de wetten van 11 januari 1993 en van 7 april 1995, die de eerste wet wijzigt, bevestigen dat de lijst niet specifiek verwijst naar een of andere bepaling van het Strafwetboek of van bijzondere wetten, maar op meer algemene wijze verwijst naar

blanchiment. Mais la différence entre les deux n'est pas claire.

A l'occasion des débats consacrés à la déclaration libératoire unique, quelques exemples concrets de grande fraude internationale ont certes été cités mais le phénomène n'a pas été clairement circonscrit. Certaines spécialistes estiment que le volet fiscal de la législation anti-blanchiment manque de clarté. Ils considèrent qu'on ne peut sanctionner les crimes graves que s'ils ont été préalablement précisément définis. En effet, à défaut d'une telle définition, il y a de fortes chances pour que la cour d'arbitrage annule le volet fiscal de la loi.

Que pense le ministre de cette critique? Prendra-t-il des mesures pour définir sans le moindre équivoque les formes de fraude fiscale tombant sous le coup de la loi anti-blanchiment?

09.02 **Didier Reynders**, ministre: Tant le code des impôts sur les revenus que le code de la TVA prévoient des sanctions administratives et pénales pour toutes les formes de fraude fiscale.

La législation anti-blanchiment s'articule autour de deux axes: l'axe pénal, qui prévoit que toutes les infractions fiscales tombent sous le coup de l'article 505 du Code pénal d'une part, et un axe préventif instauré par la loi du 11 janvier 1993 d'autre part. Selon cette loi, certains secteurs professionnels doivent informer la cellule de traitement des informations financières (CTIF) des opérations qu'ils effectuent et dont ils présument qu'elles peuvent impliquer des fonds d'origine criminelle. Si ces présomptions laissent apparaître des faits de blanchiment dans le contexte d'une des formes de criminalité spécifiées à l'article 3 de la loi, la CTIF adressera un

vormen van criminaliteit die worden omschreven door termen uit het courante taalgebruik in hun gewone betekenis te gebruiken. De redenen van die keuze zijn uitvoerig uiteengezet in de voorbereidende werken van de wet.

Zo moeten de beoogde financiële ondernemingen of de personen zich niet af te vragen of er inbreuk is op een specifieke bepaling van het Strafwetboek - zij zijn trouwens niet gewapend om dat te onderzoeken - maar wel of zij te maken hebben met een bepaald type van criminaliteit of van misdadiger. Overigens heeft men rekening gehouden met het feit dat die vormen van criminaliteit minder gekenmerkt zijn door daden dan door de context waarin de daden worden gepleegd. Het is in die optiek dat de preventieve witwaswetgeving sinds de gewijzigde wet van 7 april 1995 de ernstige en georganiseerde fiscale fraude als basiscriminaliteit vermeldt in bedoeld artikel 3, §2.

In antwoord op de opmerkingen van de Raad van State stond in de memorie van toelichting van de wet van 7 april het volgende: "Er dient te worden opgemerkt dat de ernstige en georganiseerde fiscale fraude, waarbij bijzonder ingewikkelde mechanismen of procédés van internationale omvang worden aangewend, onder meer de inbreuken op de artikelen 73 en 73bis van het Wetboek BTW, omvat en inzonderheid de misdrijven die gemeenzaam carrousels worden genoemd".

Het is evenwel onmogelijk in de tekst van de wet zelf op exhaustieve wijze de artikelen van de verschillende fiscale codes op te sommen die kunnen worden overtreden. Die verwijzingen zouden trouwens het begrip van ernstige en georganiseerde fiscale fraude niet ophelderen. Het is veeleer raadzaam hier de criteria te preciseren van de ernst en de organisatie waaraan het strafrechterlijke strafbare fiscale misdrijf moet beantwoorden om in het toepassingsgebied van de wet te vallen. De ernst van de fraude kan niet alleen blijken uit de aanmaak en het gebruik van valse documenten of uit het omkopen van openbare ambtenaren, maar vooral ook uit de omvang van de schade, berokkend aan de openbare Schatkist en de aantasting van de sociaal-economische orde.

Anderzijds wordt het criterium van de organisatie van de fraude inzonderheid gekenmerkt door het gebruik van schermvennootschappen, stromannen, juridisch complexe constructies en talrijke bankrekeningen die worden gebruikt voor internationale geldtransfers. Die elementen preciseren eveneens de internationale dimensie van de fraudes.

Terwijl de fiscale en gerechtelijke overheden zich toeleggen op de aanpak van de fiscale fraude in al haar vormen, betracht de witwascel door proactieve opsporing de bestrijding van de witwassing van geld afkomstig van de meest ernstige criminaliteitsvormen, waaronder ernstige en georganiseerde fiscale fraude.

Het mechanisme dat in België werd ingesteld, is dus coherent. De wettelijke bepalingen zijn duidelijk wat elk van de behandelde aspecten betreft.

Ik heb een kopie van mijn antwoord bij voor mevrouw Govaerts.

compte-rendu au Procureur du Roi.

Cette liste de formes de criminalité ne renvoie pas à un article spécifique du code pénal. Les secteurs professionnels ne doivent donc pas se demander quelles infractions spécifiques ils doivent constater mais bien à quel type de criminalité ou de criminel ils ont affaire.

La loi de 1993 a été amendée par la loi du 7 avril 1995. La fraude fiscale organisée a été inscrite comme « criminalité de base » dans la liste de l'article 3 de la loi de 1993. Il est précisé dans l'exposé des motifs que, parmi les faits de fraude fiscale, figure notamment la violation des articles 73 et 73 bis de la législation sur la TVA, et plus particulièrement les infractions appelées *carrousels TVA*. L'exposé des motifs relève que le texte de loi ne peut reproduire une liste exhaustive de tous les codes fiscaux qui peuvent être transgressés. Nous préférons, selon la gravité de l'infraction et de l'organisation, indiquer à quels critères l'infraction doit répondre pour être concernée par cette loi. Parmi ces critères figurent notamment l'ampleur des dommages causés au Trésor et l'atteinte à l'ordre socio-économique.

La cellule de traitement des informations financières lutte sous la forme d'une recherche proactive contre le blanchiment d'argent provenant de pratiques criminelles graves, parmi lesquelles la fraude fiscale organisée elle-même. Les dispositions légales sont claires et ne nécessitent pas de spécification supplémentaire.

09.03 Marleen Govaerts (Vlaams Belang): Mijnheer de minister, bedankt.

U vindt dat er voldoende duidelijke richtlijnen zijn. Ik zal dat zo onthouden.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

09.03 Marleen Govaerts (Vlaams Belang): Je note que le ministre considère la législation comme suffisamment claire et qu'il juge par conséquent inutile toute spécification supplémentaire.

10 Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "le SCDF" (n° 4776)

10 Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de CDVU" (nr. 4776)

10.01 Joseph Arens (cdH): Monsieur le président, monsieur le ministre, parmi les dispositions de la loi-programme votée récemment, certaines visaient à placer le SSGPI (le Secrétariat social général de la Police intégrée) sous la responsabilité directe du ministre de l'Intérieur. Les modalités de la composition, les compétences, les règles de fonctionnement et la durée du mandat des membres de ce comité seront déterminées par arrêté royal délibéré en conseil des ministres.

De nombreuses critiques ont été formulées depuis la création du secrétariat de la police intégrée dans le cadre de la réforme des services de police. Des retards importants et récurrents sont apparus dans le règlement des traitements des fonctionnaires de police. Des arriérés de rémunération se sont accumulés, certains restant d'ailleurs encore dus pour l'année 2001.

Ces retards ont été imputés dans un premier temps au SSGPI qui s'est vu attribuer tous les maux. Les entités locales se sont également vu reprocher des retards dans la transmission des données d'informations ainsi que dans la gestion de ces informations.

Plus récemment, il est apparu que les dysfonctionnements constatés avaient également d'autres origines. Le SCDF (Service central des dépenses fixes) n'était pas, en effet, étranger aux retards et présentait d'importantes lacunes dans son fonctionnement et son organisation. Un audit réalisé par les services Deloitte & Touche a mis directement en cause ce service. Ce constat ne semble pas être nouveau puisqu'à plusieurs reprises, vous auriez été invité à mettre à disposition de ce service, les moyens nécessaires à la réalisation effective de ces tâches.

Le SCDF est chargé de la liquidation du traitement de l'ensemble du personnel de nos ministères. Depuis le début de la mise en place de la réforme des services de police, 10 fonctionnaires de la police fédérale ont été affectés en renfort à ce service, compte tenu de la centralisation opérée de la gestion du personnel de police.

Il semble que ce renfort fourni par le SPF Intérieur vienne en aide également aux autres SPF. Les fonctionnaires affectés par ce SPF Intérieur représenteraient 50% du personnel du service auquel ils sont affectés, alors qu'ils gèrent proportionnellement un nombre de dossiers qui est loin de représenter ce même pourcentage par rapport au nombre total de dossiers gérés par ce service.

10.01 Joseph Arens (cdH): Een aantal bepalingen van de programmawet was erop gericht het sociaal secretariaat van de geïntegreerde politie (SSGPI) rechtstreeks onder het gezag van de minister van Binnenlandse Zaken te plaatsen. Het SSGPI werd verantwoordelijk gesteld voor grote vertragingen bij de uitbetaling van de wedden van de politieambtenaren en van achterstallige bezoldigingen. Onlangs is gebleken, onder andere uit een audit uitgevoerd door het bedrijfsrevisorenkantoor Deloitte & Touche, dat de centrale dienst voor de vaste uitgaven (CDVU) hierin niet geheel vrijuit gaat.

De versterking van deze dienst met personeel van de FOD Binnenlandse Zaken komt ook de andere FOD's ten goede.

Vindt u dat deze vertragingen in de uitbetaling van de bezoldigingen normaal zijn? Is u van plan maatregelen te treffen? Waarom berust het personeelsbeheer in grote mate bij de FOD Binnenlandse Zaken? Kan u ons een overzicht geven van de taakverdeling inzake het personeelsbeheer? Zal u orde op zaken stellen?

En outre, les comptables spéciaux des différentes zones de police seraient en bute à des exigences parfois contradictoires du SCDF; ce qui induit, sans motif fondé, de nouveaux retards dans la gestion des dossiers.

Mes questions sont simples. Comptez-vous prendre des mesures afin de doter le SCDF des moyens nécessaires en personnel et en matériel? Estimez-vous normal que les efforts consentis pour assurer un fonctionnement efficace de ce service qui assure la charge de gestion du personnel sur l'ensemble des SPF, repose en grande partie sur le SPF Intérieur? Pourriez-vous me communiquer la grille de répartition de la charge de ce service entre les différents départements? Avez-vous l'intention d'agir à ce niveau pour qu'enfin nos fonctionnaires ne soient plus victimes de certains retards dans le paiement de leur rémunération?

10.02 Didier Reynders, ministre: Monsieur le président, monsieur Arens, je tiens tout d'abord à souligner que le Service central des dépenses fixes (SCDF) est un service d'exécution. Actuellement, il paie près de 36.000 ayant droits d'allocations familiales et 130.000 traitements et allocations mensuels, dont 16.000 relatifs à des membres du personnel de la police fédérale et environ 32.000 ayant droits appartenant à la police locale. En plus, il est responsable du paiement de 405.000 pensions mensuelles et rentes d'accidents du travail, de 90.000 pensions trimestrielles et de 120.000 pensions annuelles de guerre.

Pour exécuter toutes ses tâches, le SCDF dispose actuellement de 176 personnes, dont 8 ont été mises à disposition par le ministère de l'Intérieur pour s'occuper spécifiquement de la problématique de la police intégrée. L'appui apporté par ces personnes est très apprécié mais affirmer que ces personnes représentent environ 50% du service dans lequel elles sont occupées n'est donc pas conforme à la réalité.

Aujourd'hui, tous les paiements – y compris les arriérés et les heures supplémentaires de la police intégrée – sont exécutés sans le moindre retard et sans plainte notoire. Les fiches de paiement et les fiches fiscales sont établies de manière conforme et transmises aussi vite que possible aux intéressés, ce qui n'était pas toujours le cas auparavant. A ce sujet, j'attire votre attention sur le fait que la reprise des paiements de la police fédérale – ancien statut – au 1^{er} janvier 2000 s'est déroulée sans problème et que ces ex-gendarmes sont payés, depuis le 1^{er} avril 2001, sans le moindre problème sur base du nouveau statut.

Ce n'est toutefois pas un secret que la reprise des paiements de la police locale est allée de pair avec quantité de difficultés, et ce pour diverses raisons, à savoir:

- la rétroactivité des mesures: effet rétroactif au 1^{er} avril 2001;
- la transmission tardive et incomplète des données nécessaires par les secrétariats sociaux responsables;
- le fait que les agents de la police locale sont soumis à des retenues spécifiques en matière de sécurité sociale différentes de celles appliquées aux fonctionnaires fédéraux (ONSSAPL au lieu de l'ONSS);
- les obligations des receveurs locaux en matière de comptabilité, qui

10.02 Minister Didier Reynders: DE CDVU is een uitvoerende dienst. Hij betaalt kinderbijslag aan nagenoeg 36.000 rechthebbenden en betaalt ook 130.000 maandelijkse wedden en uitkeringen uit waarvan 16.000 aan leden van de federale politie en 32.000 aan de lokale politie. Bovendien staat hij in voor de betaling van 405.000 maandpensioenen en arbeidsongevallenrenten, van 90.000 driemaandelijkse pensioenen en van 120.000 jaarlijkse oorlogspensioenen.

Om die taken uit te voeren, beschikt hij over 176 personen waarvan 8 door het ministerie van Binnenlandse Zaken ter beschikking werden gesteld.

Alle betalingen worden nu zonder enige vertraging of noemenswaardige klacht verricht.

De gewezen rijkswachters van de federale politie (oud statuut) ontvangen sinds 1 april 2001 zonder problemen hun wedde op basis van het nieuwe statuut.

De overname van de uitbetalingen van de lokale politie werd bemoeilijkt door meerdere elementen: de terugwerkende kracht van de maatregelen, fouten bij de overdracht van de gegevens door de sociale secretariaten, het feit dat de agenten van de lokale

ne sont pas comparables à celles qui sont en application dans le secteur fédéral, n'étaient pas suffisamment connues au moment de la reprise;

- le fait que dans un premier temps, aucun renfort en personnel n'a été prévu pour le SCDF.

En outre, il ne faut pas perdre de vue que le SCDF, tant pour ses calculs que pour ses paiements, est tributaire des données qui lui sont transmises par l'intermédiaire du secrétariat social de la police intégrée, lequel, à son tour, doit les recevoir des 196 zones de police. La constatation que dans ces circonstances, le SCDF n'était pas à même de répondre à toutes les attentes a suscité une quantité de propos amers de la part de la police locale.

En conséquence, dès fin novembre 2003, j'ai décidé qu'il fallait prendre en compte la demande de renforcement du SCDF en prévoyant des effectifs supplémentaires. Dans le cadre du plan de personnel 2004, dix personnes ont été prévues pour le SCDF. A mon grand regret, le recrutement effectif de ces personnes s'est fait attendre à cause de l'approbation tardive du plan de personnel précité; si bien que ce n'est que récemment – fin novembre, début décembre 2004 – qu'un certain nombre d'entre elles a pu être mis à la disposition du SCDF.

Quoi qu'il en soit, à ce jour, la régularisation de la période d'avril 2001 à décembre 2001 pose toujours problème sur la base des résultats de l'étude de faisabilité du bureau que vous avez cité. La possibilité d'une solution a été proposée mais, apparemment, elle ne convient pas à tout le monde. En attendant que cet obstacle soit levé, le nouveau personnel en place pourra être employé utilement.

De plus, j'ai insisté pour que l'acquisition d'une machine performante pour insérer les documents dans les enveloppes soit réalisée aussi vite que possible, ce qui permettra d'envoyer les informations urgentes aux membres de la police locale et ainsi rencontrer leur souhait.

Je suis d'avis aujourd'hui que toutes les mesures prises devraient normalement être satisfaisantes pour résoudre les plaintes encore en instance et ce, dans un délai raisonnable étant bien entendu qu'il faudra trouver une solution tout à fait satisfaisante pour les derniers problèmes portant sur la période d'avril 2001 à décembre 2001.

10.03 Joseph Arens (cdH): Monsieur le ministre, je vous remercie tant pour cette réponse très complète que pour l'action que vous menez afin que soit régularisée cette situation que je suivrai de très près. S'il faut reconnaître qu'il n'est pas évident de parler de la réforme des polices en commission des Finances et du Budget, j'espère que je ne devrai pas vous interroger à nouveau dans quelques mois et que les arriérés seront résorbés.

politie aan andere inhoudingen voor sociale zekerheid onderworpen zijn dan de federale ambtenaren, andere boekhoudkundige verplichtingen voor de lokale dan voor de federale ontvangers, het uitblijven van de versterking van het personeel voor de CDVU (tenminste in de beginfase).

De CDVU hangt af van de gegevens die door het Sociaal Secretariaat van de Geïntegreerde Politie (SSGPI) worden overgezonden. Op zijn beurt ontvangt het SSGPI deze gegevens uit de 196 politiezones. Gelet op de slechte werking van de CDVU heb ik eind november 2003 beslist de personeelsformatie van de CDVU met 10 ambtenaren uit te breiden. Nadat het personeelsplan eindelijk was goedgekeurd, kon eind november, begin december 2004 tot de werving worden overgegaan. De regularisatie van de periode april 2001-december 2001 zorgt nog voor moeilijkheden. Niet iedereen was het eens met het voorstel dat het door u vermelde kantoor na een haalbaarheidsstudie had geformuleerd. In afwachting van een definitieve oplossing kan het nieuwe personeel bij de CDVU nuttig werk verrichten. Ik wens dat er zo snel mogelijk een performante machine aangekocht wordt voor het verzenden van dringende informatie aan de leden van de lokale politie.

Ik meen dat de diverse getroffen maatregelen moeten volstaan om de nog hangende problemen op te lossen en ik ben er me van bewust dat we nog tot een oplossing moeten komen voor de periode april 2001-december 2001.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

11 Vraag van de heer Hendrik Bogaert aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de evolutie van de intrestlasten" (nr. 4696)

11 Question de M. Hendrik Bogaert au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "l'évolution des charges d'intérêts" (n° 4696)

11.01 Hendrik Bogaert (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik wil eerst en vooral mijn beste wensen overzenden. Ik wens u een goede gezondheid, veel arbeidsvreugde en zo weinig mogelijk tikfouten in 2005.

Ik heb een vraag in verband met de evolutie van de intrestlasten. Er zijn verschillende mogelijkheden en niveaus om de schuld van de overheid te definiëren en te bekijken. Men kan kijken naar de sector Overheid, die vanuit economisch oogpunt wordt gedefinieerd, met verwijzing naar het Europees stelsel van economische rekeningen, ESR 95. Deze sector omvat alle institutionele eenheden die tot de niet-marktproducenten behoren.

De sector Overheid is onderverdeeld in de volgende subsectoren. Ten eerste, de subsector Centrale Overheid omvat alle bestuursinstellingen van de Staat en andere centrale instellingen waarvan de bevoegdheid zich uitstrekt over het hele grondgebied, met uitzondering van de wettelijke sociale verzekeringsinstellingen. De subsector Deelstaat Overheid omvat de bestuursinstellingen die onder de bevoegdheid vallen van de Gemeenschappen en de Gewesten, met uitzondering van de socialeverzekeringsinstellingen op deelstaatsniveau. De subsector Lagere Overheid omvat de instellingen van openbaar bestuur waarvan de bevoegdheid zich slechts tot een lokaal gedeelte van het grondgebied uitstrekt, met uitzondering van de plaatselijke sociale verzekeringsinstellingen. Tot de lagere overheid behoren onder andere de provincies en de gemeenten. De subsector Wettelijke Sociale Verzekeringsinstellingen omvat alle institutionele eenheden op centraal, deelstaat- en lokaal niveau waarvan de hoofdactiviteit bestaat uit het verstrekken van sociale uitkeringen en waarvan de voornaamste inkomsten bestaan uit verplichte sociale bijdragen. Onder deze sector vallen het Rijksinstituut voor Ziekte en Invaliditeitsverzekering en de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

Voorts kan men het schuldbegrip ook toepassen op de federale Staat. Het gaat hier om de schuld uitgegeven of overgenomen door de federale overheid alsook de schuld van andere instellingen, onder andere het ALESH, waarvoor de Staat tussenkomt in de financiële lasten, met uitzondering van de schuld van de deelstaten – de Gemeenschappen en Gewesten – van de lokale overheden en van de sociale zekerheid. Niet inbegrepen is de door de Staat gewaarborgde schuld waarvan de lasten niet daadwerkelijk door de Federale Staat worden gedragen.

Tot slot is er ook de Maastricht-schuld. Het gaat hier om de nominale waarde van alle aan het einde van een periode – een jaar of een trimester – uitstaande bruto verplichtingen van de sector Overheid, met uitzondering van de verplichtingen waarvan de corresponderende financiële activa door de sector Overheid worden aangehouden.

11.01 Hendrik Bogaert (CD&V): On peut considérer la dette publique sous différents angles. Sous l'angle économique, on peut définir le secteur public en faisant référence au système européen des comptes économiques. On subdivise alors le secteur public en sous-secteurs : le pouvoir central, les pouvoirs fédérés, les pouvoirs subordonnés et les organismes assureurs sociaux légaux. On peut aussi appliquer la notion de dette au pouvoir fédéral.

Le ministre pourrait-il fournir, par le biais de cette définition, un aperçu de l'évolution des charges d'intérêts pour la période entre 1990 et 2005? Dispose-t-il d'une projection des données jusqu'à 2010? Je lui pose cette question à la lumière de la discussion sur la neutralisation de la baisse des charges d'intérêts par la hausse des dépenses.

Ik had graag van de minister een antwoord op de volgende vraag gekregen.

Kan de minister een overzicht geven van de evolutie van de intrestlasten die drukken op de hierboven vermelde schulddefinities voor de periode 1990 tot 2005? Eigenlijk had ik ook graag een projectie gehad tot 2010. Dat sluit aan bij de discussie over het opsouperen van de dalende rentelasten door de overheid. Ik verwijs naar de daling van de rentelasten, die voortdurend wordt opgesoupeerd in hogere uitgaven.

Om daarvan een idee te krijgen, had ik graag voor de komende vijf jaar een officiële prognose, voor zover dat gaat, met de best mogelijke gegevens, mijnheer de minister. In welke mate zullen de intrestlasten op de federale begroting blijven wegen tot zeg maar 2010?

11.02 Minister **Didier Reynders**: Mijnheer de voorzitter, ik heb hier een tabel met alle gegevens die de heer Bogaert gevraagd heeft, voor de jaren 1990 tot en met 2003. Ik zal een kopie van die tabel aan de heer Bogaert geven en ook aan de commissie, maar ik zal die niet voorlezen.

In 1990 kon er met een totaalbedrag van ruim 20 miljard euro worden gestart. In 2003 hadden wij iets meer dan 14,6 miljard. Ik heb hier de hele lijst. Voor 2004-2005 is er nog geen tabel. De gegevens voor de andere jaren werden gehaald uit de nationale rekening, die nog niet werd opgesteld voor de jaren 2004-2005.

De intresten op de schulden van de overheid als geheel worden, met verwijzing naar het recent geactualiseerde Stabiliteitsprogramma, voor 2004 en 2005 geraamd op respectievelijk 13,76 miljard euro en 13,20 miljard euro voor 2005.

Mijnheer Bogaert, u stelde een vraag over de cijfers tot 2010, wat niet in de schriftelijke toelichting was vermeld. Ik kan u terzake ook een tabel geven voor de jaren van 2006 tot 2010, maar ik heb die tabel hier niet bij me.

Ik heb wel een kopie van de eerste tabel, mijnheer de voorzitter – maar ik zal die lijst niet helemaal voorlezen – met de verschillende posten inzake de schuld van de overheid.

11.03 **Hendrik Bogaert** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor zijn antwoord. Ik zal het zorgvuldig doornemen. Ik neem aan dat het allemaal interessante en juiste informatie is.

Ik heb mijn vraag gesteld, omdat de daling van de intrestlasten natuurlijk hoog op de politieke agenda staat. De Hoge Raad van Financiën zegt dat het onrechtvaardig zou zijn jegens de toekomstige generaties de daling van de intrestlasten op te souperen. Nu, dat is wat eigenlijk al vijf jaar lang aan het gebeuren is.

Vandaar mijn vraag: wat zal er in de toekomst gebeuren op dat vlak? Ik neem aan dat u het beleid aanhoudt en de nullijn budgettair wil aanhouden, en dat dus eigenlijk elk jaar opnieuw de daling van de intrestlasten zal worden opgesoupeerd door nieuwe uitgaven. Ik denk dat dat flagrant in tegenstelling is met wat de Hoge Raad van

11.02 **Didier Reynders**, ministre: Je dispose ici d'un tableau où figurent toutes les données pour la période de 1990 à 2003. Je le fournirai à M. Bogaert. Je n'ai pas encore de chiffres pour les années 2004 et 2005. Sur la base du programme de stabilité actualisé, les intérêts de la dette publique sont estimés à 13,76 milliards d'euros pour 2004 et à 13,2 milliards d'euros pour 2005. Je vais faire établir un tableau pour répondre à la demande de prévisions jusqu'en 2010.

11.03 **Hendrik Bogaert** (CD&V): Je vais examiner attentivement la réponse du ministre. La diminution de la charge d'intérêts est l'une des principales préoccupations politiques. Le Conseil Supérieur des Finances recommande de ne pas dépenser l'argent provenant de la diminution des charges d'intérêt; une telle dépense n'est pas équitable pour les générations futures. Le solde positif des années à venir doit être mis de côté.

Financiën uitdrukkelijk aanbeveelt. Wij betreuren natuurlijk dat dat gebeurt. Vandaar de vraag om te kijken naar de toekomst: wat kan eventueel de bonus zijn van de daling van de intrestlast?

In alle geval zou het goed zijn voor de toekomstige generaties om alvast dat geld opzij te zetten en ervoor te zorgen dat daaraan niet wordt geraakt. Dit is volgens ons een absoluut minimum voor een gezond budgettair beleid: de daling van de intrestlasten mag niet worden opgesoupeerd door nieuwe uitgaven, dit in tegenstelling tot wat vijf jaar aan een stuk is gebeurd onder deze regering en onder uw verantwoordelijkheid.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

12 Vraag van mevrouw Maya Detiège aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de Antwerpse gevangenis gelegen in de Sint-Andrieswijk" (nr. 4859)

12 Question de Mme Maya Detiège au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la prison anversoise située dans le quartier de Sint-Andries" (n° 4859)

12.01 Maya Detiège (sp.a-spirit): Ik heb gezien dat het vandaag over veel gevangenis gaat.

Deze gevangenis is gelegen in de Begijnenstraat van de Sint-Andrieswijk. Dat is midden in een vroegere probleemwijk. Nu bezit deze wijk een grotere aantrekkingskracht waardoor de prijzen de pan beginnen uit te swingen. Anderzijds is er in de wijk een groot aantal sociale woningen en bejaardeninstellingen gevestigd. Om het oorspronkelijke karakter van de wijk te behouden, is er volgens de studiegroep Sint-Andries nood aan betaalbare middenklasse woningen. Sint-Andries was trouwens officieel een herwaarderingsgebied met absolute prioriteit voor wonen.

De studiegroep Sint-Andries is een zeer dynamische bewonersgroep die door het stadsbestuur als spreekbuis voor de buurt wordt erkend. Deze studiegroep is steeds tegen een uitbreiding van de gevangenis geweest. Lang geleden is er zelfs een akkoord gesloten om de gevangenis te doen verdwijnen en volledig te vervangen door woningen. Het ruimtelijk structuurplan Antwerpen bepaalt dat de gevangenis mag blijven maar zeker niet mag uitbreiden, toch niet op die plaats.

In de late jaren tachtig kwam de vraag voor de uitbreiding van de bestaande gevangenis. Men wilde extra cellen creëren en een grote personeelsparkeergarage aanleggen. Het college adviseerde in 1989 negatief, vooral omwille van de aanleg van een parking langs de straatkant. Later volgde een nieuw voorstel. Men wilde op het bestaande terrein net naast het gebouw een doorgang voor de brandweer creëren, 5 cipiërwoningen bouwen en 41 parkeerplaatsen aanleggen. De rijwoningen zouden langs de straatkant komen en de parking er achter. Het college adviseerde in 1991 wel gunstig, tegen de wil van de studiegroep in.

Voor deze ontwikkeling moest een aantal onteigeningen gebeuren. Ik denk bijvoorbeeld aan de Caméo, een cinemazaal zoals de toenmalige Roma. De studiegroep legde zich bij dit plan neer omdat aan hun voornaamste zorg – kwalitatieve bebouwing voor de middenklasse – werd tegemoetgekomen.

12.01 Maya Detiège (sp.a-spirit): La prison anversoise se situe dans le quartier, autrefois défavorisé, de Sint-Andries. Le conseil communal de la Ville a donné un avis favorable concernant le réaménagement du terrain jouxtant la prison. Des propriétaires ont été expropriés à cette fin en 1996. Un porte-parole de la Justice avait assuré qu'un parking et des maisons mitoyennes seraient érigées mais, pour des motifs budgétaires, la construction des habitations ne pourrait débuter qu'en 2001. Un parking temporaire est aménagé sur le terrain libéré. Le délai de cinq ans est largement dépassé entre-temps et le dossier a été mis au frigo.

Les accords conclus seront-ils honorés? Quand les habitations promises seront-elles construites? Y aura-t-il un parking en sous-sol ou à ciel ouvert? Combien de véhicules pourra-t-il accueillir?

In 1996 werden de eigenaars onteigend. Een woordvoerder van Justitie verzekerde toen dat er een parking en rijwoningen zouden worden gebouwd maar dat men om budgettaire redenen en redenen van planning pas vijf jaar later – uiterlijk in 2001 – zou kunnen starten met de bouw van de woningen. Ondertussen zou op het vrijgekomen terrein voorlopig een parking worden aangelegd. In het advies van het Antwerpse college van 1998 over de aanleg van de voorlopige parking wordt nog expliciet gerefereerd naar de beloofde bouw van een vijftal woningen. Er wordt zelfs gesuggereerd een ondergrondse parkeergarage te bouwen zodat meer woningen kunnen worden gerealiseerd.

De studiegroep reageerde hierop met de volgende profetische woorden: "Wij vrezen dat een voorlopige parking wordt geïnstalleerd die achteraf definitief zal blijken te zijn." Dat is natuurlijk wat er op dit ogenblik is gebeurd. Verschillende vergaderingen met de politiek verantwoordelijken werden belegd en telkens werd verzekerd dat de woningen er zouden komen. Ondertussen is de termijn van 5 jaar ruimschoots overschreden. Alle politiek verantwoordelijken zijn veranderd en het dossier zit op een dood spoor. De bewoners van Sint-Andries blijven wel zitten met een lelijke, illegale parking die alle regels van stedenbouwkundige aard – geen nieuwe parkeerterreinen in de binnenstad – maar ook die van het stedelijk overleg overtreedt.

Mijnheer de minister, zullen de gemaakte afspraken alsnog worden nagekomen?

Zo ja, wanneer zullen de beloofde woningen worden gerealiseerd?

Voorziet u in een bovengrondse of ondergrondse parking? Hoeveel wagens zal de parking kunnen opvangen?

12.02 Minister **Didier Reynders**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Detiège, het is inderdaad de bedoeling om de vroegere afspraken te blijven nakomen. Alleen is er een achterstand op het voorziene tijdschema omwille van de budgettaire beperkingen die aan de Regie der Gebouwen worden opgelegd. Ik zal alles in het werk stellen om de werken in een volgende investeringsschijf in te schrijven.

Voor wat de beloofde woningen betreft, plant de Regie der Gebouwen het indienen van een bouwaanvraag voor dat deel van het project in de eerste helft van 2005. De aanbesteding van het dossier kan na het verlenen van een bouwvergunning dus hopelijk eind 2005 worden gehouden. Op dat ogenblik hangt het van de budgettaire mogelijkheden af wanneer tot vastlegging kan worden overgegaan. Vervolgens dient in een bouwtijd van circa 1,5 jaar te worden voorzien.

12.02 **Didier Reynders**, ministre: Le but est de respecter les accords. Le retard est dû à des restrictions budgétaires imposées à la Régie des Bâtiments. Je ferai tout ce qui est en mon pouvoir pour inclure les travaux dans une prochaine tranche d'investissement.

La Régie des Bâtiments va introduire durant le premier semestre 2005 une demande de permis de bâtir pour réaliser les logements promis. J'espère que les travaux pourront être adjugés pour la fin de l'année 2005. Les moyens budgétaires détermineront alors la date d'engagement des fonds. Le chantier prendra environ un an et demi.

12.03 **Maya Detiège** (sp.a-spirit): Zei u 1 tot 5 jaar?

12.04 Minister **Didier Reynders**: Neen, ik zei anderhalf jaar. Op 18

12.04 **Didier Reynders**, ministre:

maanden moeten de woningen klaar zijn.

In het huidige ontwerp is, omwille van de budgettaire beperkingen opgelegd aan het project, in een beperkte, bovengrondse parking van ongeveer 10 auto's op het terreingedeelte achter de woningen voorzien. Ook worden de momenteel voorziene, overdekte parkeerplaatsen helemaal achteraan behouden. Vanzelfsprekend zal een en ander nog het voorwerp uitmaken van een beoordeling door de stedenbouwkundige diensten naar aanleiding van de nog in te dienen bouw aanvraag voor het geheel.

Le projet prévoit la réalisation d'un parking souterrain pour une dizaine de voitures sur le terrain situé derrière les logements. Les places de parking couvertes situées à l'arrière seront maintenues. Les services de l'urbanisme examineront le projet actuel lorsque la demande de permis de bâtir aura été introduite.

Eerst en vooral proberen wij dus met het project door te gaan in het jaar 2005. Voor de parking starten wij echter in een eerste fase enkel met enkele bovengrondse parkeerplaatsen.

12.05 Maya Detiège (sp.a-spirit): Ik zal uw antwoord aan de stuurgroep melden. Zij zal het project zeker van heel nabij opvolgen. Ik zal mee nakijken wat ervan komt. De betrokkenen wachten immers al jaren.

12.05 Maya Detiège (sp.a-spirit): Je vais informer le groupe de pilotage pour qu'il puisse suivre ce dossier. On n'a que trop attendu.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

13 Samengevoegde interpellaties van

- de heer Hagen Goyvaerts tot de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de schrapping van bedrijven uit de Beursindex" (nr. 501)

- de heer Hendrik Bogaert tot de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de beslissing van Euronext in verband met Bel-20" (nr. 503)

13 Interpellations jointes de

- M. Hagen Goyvaerts au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "le retrait de certaines entreprises de l'indice boursier" (n° 501)

- M. Hendrik Bogaert au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la décision d'Euronext concernant l'indice Bel-20" (n°503)

13.01 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, dat interpellatieverzoek is al een beetje gedateerd. Het dateert van 22 december en was gericht aan de minister van Economie en de minister van Financiën. Mijn interpellatieverzoek had ik toen geformuleerd omdat ik gepoogd had om in de laatste week van de parlementaire werkzaamheden over een en ander een vraag te kunnen stellen of om er in het vragenuurtje in de plenaire vergadering iets tussen te krijgen. Dat is ons niet gelukt vanwege de tijdsbelasting. Geen enkel probleem. Ik heb mijn interpellatieverzoek ook niet terug ingetrokken omdat ik er min of meer van was uitgegaan dat de tijd misschien raad kon brengen.

De aanleiding van mijn interpellatieverzoek was de manier waarop de firma Euronext – dat is de vennootschap die zowel de Brusselse, de Amsterdamse als de Parijse beurs beheert – in ware société générale-stijl op een nogal eenzijdige manier beslist heeft om vijf bedrijven, die merkwaardig genoeg allemaal hun exploitatiezetel in Vlaanderen hebben, uit de Bel-20 te schrappen. Euronext is of was van oordeel dat in de Bel-20 alleen nog plaats is voor bedrijven die een beurswaarde hebben of een verhandelbare waarde hebben van minstens 1,5 miljard euro.

Op een moment dat de economie de neiging heeft om te groeien of aan te trekken, is het denk ik toch een beetje dwaas om bedrijven – in

13.01 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Euronext, qui gère les bourses de Bruxelles, d'Anvers et de Paris, a décidé unilatéralement, le 22 décembre 2004, de radier cinq entreprises flamandes de l'indice de marché boursier. Dorénavant, la valeur boursière négociable de ces entreprises devra se monter à un milliard et demi d'euros au minimum. Il en résultera une perte de confiance des investisseurs étrangers ainsi qu'une perte de prestige auprès de ces investisseurs. Les chefs d'entreprises concernés ont très mal réagi mais le gouvernement fédéral, quant à lui, n'a pas soufflé mot. Seule la ministre flamande Moerman a demandé instamment de réexaminer le dossier. On ne peut nier que les actions de Barco, de Bekaert et d'Omega Pharma sont des produits stars.

dat geval gaat het dan nog om groeibedrijven – uit de beursbarometer te gooien. Daarmee gaat natuurlijk het imago, ook de uitstraling, maar vooral het vertrouwen bij buitenlandse beleggers verloren. Dat kan dit land, maar vooral Vlaanderen, missen als kiespijn. Wij hebben dat ook kunnen merken aan de hevige, zelfs furieuze reacties van de betrokken bedrijfsleiders en bestuurders, omdat men toch moeilijk kan beweren dat de aandelen van Barco, Bekaert en Omega Pharma, om de drie belangrijkste bij naam te noemen, geen steraandelen zijn. Bovendien mogen wij er toch van uitgaan dat de beurs er min of meer is voor de bedrijven en niet andersom, en zeker niet om de hogere financiële en commerciële belangen van Euronext te dienen.

Het merkwaardige is dat in heel die sequentie van feiten die zich voorgedaan hebben rond 22 december, niemand van de federale regering zich geroepen voelde om daarover enige commentaar, zelfs niet in de afgelopen weken, te leveren. Bij mijn weten heeft alleen de Vlaamse minister van Economie, Fientje Moerman, een pleidooi gehouden om dat te herbekijken. Zij heeft zich daarover publiekelijk uitgesproken.

Zoals ik bij de aanvang al zei, heb ik dat interpellatieverzoek wat laten rusten. Blijkbaar heeft de laatste week bij Euronext toch wel wat raad gebracht, in die zin dat ik vernomen heb dat Euronext tot inkeer is gekomen en een wijziging van het indexreglement heeft ingetrokken, waardoor de betrokken bedrijven dan toch in de Bel-20 mogen blijven tot 31 december 2005, met de bijkomende garantie dat als hun beurswaarde dan nog zou stijgen, zij nog een jaar verlenging of uitstel kunnen krijgen.

Euronext blijft op zijn originele uitgangspositie om de beursindex al dan niet te verminderen tot een Bel 15. Mijnheer de minister, niettegenstaande deze volgorde van verschillende feiten had ik toch graag uw standpunt gekend over deze hele Euronext-affaire.

13.02 Hendrik Bogaert (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, mijn vraag betreft eveneens Euronext 20 en dan plots 15 of zelfs 14 en Almanij en KBC.

Het belang van dit alles is niet te onderschatten. Ik herinner mij de dag toen dit plots naar buiten kwam en de bedrijfsleiders ons in paniek contacteerden en vroegen wat er aan de hand was. Wat mij hierin vooral opvalt, is dat deze bedrijven heel kort vóór de officiële mededeling de deur uitging op de hoogte werden gebracht. Er kwam niet onmiddellijk een reactie van de regering.

Ik heb de volgende specifieke vragen. Mijnheer de minister, was u vóór de bedrijven op de hoogte van die komende beslissing van Euronext? Kunt u specificeren hoelang u op de hoogte was van deze komende beslissing? Had u daaromtrent hetzij formeel hetzij informeel contact gehad met iemand van Euronext? Hoelang was dat voor het naar buiten is gekomen?

Indien u daarvan op voorhand op de hoogte was, is mijn bijkomende vraag wat u hebt gedaan tussen het moment dat u al dan niet op de hoogte werd gebracht door Euronext en het moment dat de bedrijven zelf op de hoogte werden gebracht. Ik wil nog even het belang onderstrepen. Het betekent heel wat voor deze bedrijven. Er zijn heel wat buitenlandse fondsenbeheerders die dan enkel die grotere korf

Entre-temps, Euronext a décidé de retirer la modification de son règlement, ce qui permettra à ces entreprises de rester dans le Bel-20 jusqu'au 31 décembre 2005. Cette mesure transitoire pourrait être prorogée d'un an.

Quelle position adopte le ministre dans cette affaire?

13.02 Hendrik Bogaert (CD&V): Afin d'augmenter l'attrait et la liquidité des actions du Bel-20, Euronext a décidé de réformer les indices. Les sociétés écartées du Bel-20 risquent d'en subir les conséquences négatives. Un grand nombre d'entreprises ayant pignon sur rue sont traitées de manière désobligeante.

Euronext avait-elle informé le ministre au préalable? Dans l'affirmative, quand? Le ministre a-t-il tenté d'empêcher cette décision? Va-t-il encore intervenir?

zullen volgen en hun financiële ontplooiingskansen die enorm bepalend zijn voor hun verdere operationele commerciële uitbouw zwaar beknot zien. Er zitten bedrijven bij die niet niks zijn en die heel wat naam en faam genieten in de Belgische bedrijfswereld. Zij werden behandeld op een manier die volgens ons niet netjes is.

Mijn vraag is heel concreet. Was u hiervan op voorhand op de hoogte en wist u vóór de bedrijven dat dit op komst was? Indien u het wist, wat hebt u gedaan tussen het ogenblik dat u het vernam en het ogenblik dat de bedrijven daarvan zelf op de hoogte werden gebracht?

Mijn derde vraag is wat u nu zult doen. Er is immers nog geen echte oplossing. Het zwaard van Damocles hangt nog steeds boven deze vijf bedrijven. Ik wil nogmaals onderstrepen dat die vijf bedrijven niet niks betekenen in Vlaanderen en in België. Wij willen dus absoluut weten wat uw standpunt is en welke acties u nu nog kunt ondernemen. Ik wil toch vooral op mijn eerste twee vragen een duidelijk antwoord krijgen. Wist u van iets en indien u van iets wist, op welke manier is dat gebeurd en wat hebt u in de tussenliggende periode gedaan?

13.03 Minister **Didier Reynders**: Mijnheer de voorzitter, er bestaat een wet waarover ik wat toelichting zal geven aan de heer Bogaert en aan de heer Goyvaerts.

Euronext Brussel is een marktonderneming die meerdere gereglementeerde markten organiseert. In overeenstemming met de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, moeten de marktondernemingen, zoals Euronext Brussel, handelsvennootschappen naar privaat recht zijn. De wet van 2 augustus 2002 heeft het wettelijk kader van toepassing op deze marktondernemingen volledig hervormd, waardoor zij in beginsel geen taken van publiekrechtelijke aard meer vervullen. Sindsdien dragen zij, als handelsvennootschappen naar privaat recht, de volledige verantwoordelijkheid voor de contractuele relaties met de leden en vennootschappen die genoteerd zijn op de markten die zij organiseren.

De wetgever heeft het toezicht uitgeoefend door de CBFA, evenals de interventies van de minister van Financiën, beperkt tot de bepalingen van publiek recht, zoals in het bijzonder de vergunning als marktonderneming, de erkenning van de gereglementeerde markten, het toezicht op de bepalingen betreffende marktmisbruik, misbruik van voorkennis of naleving van de wettelijke verplichting door de emittenten. Bovendien moet worden vermeld dat er sinds de hervorming voortvloeiend uit de wet van 2 augustus 2002 geen regeringscommissaris meer zetelt in de raad van Euronext Brussel.

Elke beslissing betreffende de contractuele relaties tussen een marktonderneming en haar leden of vennootschappen die genoteerd zijn op een van haar gereglementeerde markten, behoort aldus tot de uitsluitende verantwoordelijkheid van de marktonderneming. De creatie van een index, zijn samenstelling en de wijziging van zijn componenten, zijn geen beslissingen van publiek recht. De marktonderneming neemt deze beslissingen in volledige autonomie volgens de regels vastgesteld en overeengekomen met haar leden en genoteerde vennootschappen. De minister van Financiën en de CBFA

13.03 **Didier Reynders**, ministre: La loi du 2 août 2002 stipule que les entreprises de marché comme Euronext Bruxelles sont des sociétés commerciales de droit privé. Elles portent l'entière responsabilité des relations contractuelles avec les membres et les sociétés pour les marchés qu'elles organisent.

Les interventions du ministre des Finances et le contrôle par la CBFA sont limités à diverses dispositions de droit public. Aucun commissaire du gouvernement ne siège au sein du Conseil d'Euronext.

La création, constitution et modification d'un indice n'est pas une décision de droit public. Le ministre et la CBFA n'ont donc aucun pouvoir de codécision à cet égard. Les sociétés cotées en bourse sont libres de soumettre directement à Euronext leurs différends et leurs questions.

Le Conseil de surveillance du Bel-20 a d'ailleurs approuvé une disposition transitoire selon laquelle les sociétés qui font actuellement partie de l'indice Bel-20 sont exemptées lors de la première année de la nouvelle

hebben geen bevoegdheid om te interveniëren in dergelijke beslissingen.

In geval van verschil van mening met Euronext staat het de betrokken genoteerde vennootschappen vrij om deze vraag rechtstreeks voor te leggen aan Euronext. Niettemin werd door de raad van toezicht van de Bel20-index een overgangsbepaling goedgekeurd. De maatregel bepaalt dat de vennootschappen die vandaag deel uitmaken van de Bel20-index het eerste jaar vrijgesteld zijn van de nieuwe vereiste inzake free float marktkapitalisatie. Deze nieuwe maatregel bepaalt dat de free float marktkapitalisatie gelijk moet zijn aan 500.000 keer de index, wat bij een indexstand van 2900 neerkomt op 1,45 miljard euro.

Wanneer de bedoelde vennootschappen op 31 december 2005 nog niet aan de gestelde voorwaarden voldoen, doch een relatieve vooruitgang hebben geboekt, vergeleken met hun situatie op 31 december 2004, zal deze maatregel met een jaar worden verlengd.

Bij de herziening van 31 december 2006 zullen enkel de vennootschappen die aan alle voorwaarden voldoen opgenomen zijn in de index.

Er is dus een transitieperiode, mijnheer de voorzitter, tot en met de eindbeslissing wat de Bel20 betreft. Het is een bevoegdheid van Euronext Brussel zonder enige inmenging van de minister van Financiën bij de CBFA. Ik heb informatie gekregen zoals anderen met een communicatie van Euronext Brussel. Ik heb echter geen beslissing te nemen in zo'n dossier. Als u het vraagt zal ik verifiëren of er een dossier gekomen is vanuit Euronext of vanuit de CBFA maar het is geen dossier voor de minister van Financiën. Ik heb geen bevoegdheid in zo'n zaak.

13.04 Hendrik Bogaert (CD&V): ... die u vanuit Euronext op voorhand een telefoontje heeft gegeven of iemand van uw kabinet?

13.05 Minister Didier Reynders: Ik zal mijn kabinet een enquête vragen over alle elementen maar ik herhaal dat er geen beslissing is van de minister van Financiën bij de CBFA in zo'n zaak. Het is de wet van augustus...

13.06 Hendrik Bogaert (CD&V): Daar zal ik straks op antwoorden.

13.07 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord. Het is natuurlijk zo dat het de wet is maar de manier waarop die firma gehandeld heeft is natuurlijk wel vreemd. Ik weet ook wel dat Euronext een firma is naar Nederlands recht. Inderdaad, de CBFA heeft daarin geen bevoegdheid meer en u evenmin maar de manier waarop zij handelt is nu toch niet echt volgens – hoe moet ik zeggen – de open structuren die men hier overal in grote firma's probeert binnen te brengen via corporate governance en ga zo maar verder.

règle en matière de capitalisation boursière de type *free float*. Si, pour le 31 décembre 2005, les sociétés ne satisfont pas aux conditions mais ont bien enregistré une avancée relative, la mesure transitoire sera prolongée d'un an. Lors de la révision qui aura lieu le 31 décembre 2006, seules les sociétés qui rempliront les conditions seront reprises dans l'indice.

Comme tous les autres, j'ai été informé par une communication d'Euronext Bruxelles.

13.04 Hendrik Bogaert (CD&V): Le ministre était-il informé à l'avance? A-t-il reçu, par exemple, un coup de téléphone d'Euronext?

13.05 Didier Reynders, ministre: Je vais vérifier s'il existait un dossier. En tout cas, je n'ai pas reçu de coup de téléphone. Encore une fois, le ministre et la CBFA n'ont pas de compétence décisionnelle concernant l'index.

13.07 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Je continue à trouver cette méthode étrange et je déplore le fait que tant d'entreprises importantes soient bridées.

Enfin, ik heb ook akte genomen van het feit dat zij autonoom kunnen handelen maar toch betreurt ik de manier waarop Euronext denkt haar beurs te moeten wijzigen, aan te passen in functie van de beurswaarde van de betrokken firma's en de manier waarop de verschillende firma's die in Vlaanderen het nodige doen om die economische uitstraling wereldwijd te maken gefnuikt worden in hun ontplooiingskansen daaromtrent.

13.08 Hendrik Bogaert (CD&V): Ik ben eigenlijk helemaal niet tevreden met het antwoord van de minister. Wat u eigenlijk doet is u verstoppen achter dat legale, dat wettelijke dat er is. Ik zeg niet dat u in het onwettelijke moet gaan – ik zie u al blinken – want dat moet u niet doen.

Wat zou u kunnen doen? Ik ga u een voorbeeld geven dat onmiddellijk duidelijk zal maken wat ons standpunt daarover is. Stel dat een bedrijf als Sidmar in de problemen komt, stelt dat een bedrijf als Ford Genk in de problemen komt, stelt dat een bedrijf als Volvo in de problemen komt, gaat u dan als minister ook zeggen of gaat uw regering dan ook zeggen “laissez faire, laissez passer”, het zijn private ondernemingen en de overheid kan ter zake niets doen, het is niet haar bevoegdheid om er een dialoog mee te beginnen of druk uit te oefenen op die mensen?

Het antwoord dat u geeft is natuurlijk wel ongelooflijk want er zijn massa's voorbeelden waarin de regering op het ogenblik waarop de belangen van een grote onderneming wel geschaad worden op een andere manier, direct of indirect, zelfs als de regering er op zich niets mee te maken heeft, wel bemiddelt, wel tussenkomt en wel telefoontjes doet. Ze stelt dan dat het al bij al toch nog altijd een Belgisch bedrijf is en dat het al bij al toch nog altijd het standpunt is van de regering dat zij probeert om de Belgische bedrijven zo goed en zo kwaad als het kan een beetje te beschermen.

Wat u hier nu in de commissie komt zeggen, is ultraliberaal. Op zich is er niets tegen liberaal, maar dit is een ultraliberaal standpunt in de negatieve zin: laissez-faire, laissez-passer, genre wat kan het mij schelen wat er gebeurt.

Ik zal nog eens zeggen over welke bedrijven het gaat: Barco, Bekaert, Omega Pharma, Cofinimmo, D'Ieteren. Al die bedrijven hebben toch enige standing in dit land. U zegt dat sinds Euronext een marktonderneming is, zij geen taken van publiek recht meer hebben en u zich dat bijgevolg niet meer aan moet trekken. Stel dat er iets gebeurt bij Cockerill-Sambre en u zegt dat dit een privé-onderneming is. Stel dat dit zo zou zijn. Zult u dan als minister die mensen zeggen dat u weet dat zij in ontzettende problemen zitten, maar dat u als minister met de regering absoluut niet tussen zult komen omdat de markt moet spelen?

Ik denk dat dit een aanfluiting is van de belangen van deze belangrijke Belgische bedrijven. Ik kan massa's voorbeelden geven waar de regering soms met succes, soms zonder, tussenkomt om de bedrijven een beetje te helpen. Ik ben er zeker van dat als er druk wordt uitgeoefend op Euronext – u moet zelf maar kijken op welke manier dit kan – er wel positieve zaken inzitten voor die bedrijven. U geeft hier echter de indruk dat u niets zult doen, dat u niets hebt gedaan en niets kon doen en niets zult doen. Ik denk dat dit bitter

13.08 Hendrik Bogaert (CD&V): Je suis en désaccord total avec le point de vue ultra-libéral du ministre. Le gouvernement intervient régulièrement dans les problèmes de grandes entreprises privées, pourquoi ne le fait-il pas dans ce cas-ci? L'attitude du ministre constitue une insulte pour ces entreprises économiquement importantes et leur personnel.

overkomt bij deze bedrijven. U kunt er mee lachen, mijnheer de minister, maar ik denk dat uw antwoord nu bijzonder bitter overkomt.

13.09 Minister **Didier Reynders**: Eerst en vooral is dit een probleem van beheer en index. U spreekt over de werknemers. Eerst en vooral is dit alleen beheer en index, met contractuele relaties tussen de verschillende vennootschappen en Euronext.

Ten tweede is er een transitieperiode tot en met eind 2006.

Ten derde, als er een vraag van de verschillende bedrijven komt, is het misschien mogelijk overleg te organiseren tussen Euronext en de verschillende bedrijven, zoals voor andere zaken. Tot nu toe heb ik een positief antwoord gekregen voor dergelijke transitieperiode van de verschillende bedrijven. U heeft misschien meer inlichtingen van of meer contacten met de verschillende bedrijven dan de regering, dat is mogelijk. Ik sta open voor overleg tussen Euronext en de verschillende bedrijven, maar op basis van een vraag van de bedrijven. Tot nu toe heb ik begrepen dat het mogelijk zal zijn verder te gaan met de transitieperiode, beslist door het comité van Bel20.

Het is ook normaal een correct beheerde index te hebben. Het is normaal nieuwe vennootschappen te hebben op een index, maar misschien ook om naar een kleiner aantal bedrijven te evalueren. Ik heb niet gezegd dat ik niets zal doen: ik heb alleen gezegd dat het een privé-relatie is tussen de vennootschap en Euronext. Op vraag van Euronext of van de bedrijven ben ik bereid om tot overleg te komen, maar alleen met een correcte toepassing van de wet. U verwijst naar andere dossiers, maar soms met een aanpassing van de wet. Dat is ook mogelijk, om zo tot een andere redenering te komen. Dat ultraliberalisme is uw standpunt: er was een standpunt van de regering en van het Parlement om dat te doen. Er was een meerderheid om naar dergelijk ultraliberalisme te gaan in 2002.

13.10 **Hendrik Bogaert** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik wil repliceren op de verschillende argumenten die de minister naar voren brengt.

Ten eerste, u zegt dat een dergelijke index eigenlijk niet zo belangrijk is voor een bedrijf. Ik had het argument naar voren gebracht dat we moeten opletten voor de werknemers die hier toch ook stakeholders zijn. Een dergelijke index is wel belangrijk. Hij bepaalt immers de kapitalisatie voor deze bedrijven. Die kapitalisatie bepaalt de toekomstmogelijkheden van de bedrijven en betekent voor hen commerciële, operationele en industriële expansie. Het is duidelijk dat het al of niet behoren tot een dergelijke index verstrekken gevolgen kan hebben voor deze bedrijven. Het is niet omdat het via de kapitaalstructuur van een bedrijf loopt dat er uiteindelijk geen gevolgen zijn voor de werknemers. Ik denk dat u dat toch wat onderschat.

Ten tweede, ik ben blij dat u in uw repliek zegt toch bereid te zijn tot overleg. Ik vind dat u nogal behoudend bent. U zegt dat u geen vraag tot overleg krijgt van de bedrijven. U zou volgens mij evengoed wat proactiever kunnen zijn en gezien het belang voor die bedrijven hen sowieso rond de tafel brengen met Euronext. De bedrijven denken volgens mij dat het een fait accompli is en dat het bijgevolg geen zin meer heeft. Ik wil van hieruit toch een signaal geven dat er misschien

13.09 **Didier Reynders**, ministre: En l'occurrence, il ne s'agit ici que de l'indice et le personnel concerné ne subira pas de conséquences. Il a également été opté délibérément pour une période transitoire jusqu'en 2005. A cet égard, je suis ouvert à la concertation, mais uniquement à la demande d'Euronext ou des entreprises elles-mêmes. Mon point de vue peut être considéré comme ultra-libéral, mais il s'agit bien de celui du gouvernement.

13.10 **Hendrik Bogaert** (CD&V): L'index détermine la capitalisation et partant, les perspectives d'avenir des entreprises. L'index a dès lors des conséquences importantes pour le personnel. Par ailleurs, je salue le fait que le ministre soit disposé à mener une concertation, mais j'attends une attitude proactive à cet égard. J'espère que le ministre va peser de tout son poids dans la balance pour sauver ce qui peut l'être.

Il ne s'agit pas d'une manipulation de la bourse mais des intérêts légitimes d'entreprises importantes. Je demande instamment au ministre de suivre ce dossier de près.

nog meer kan worden gered dan u op dit ogenblik de indruk geeft.

Er is alleszins een transitieperiode tot eind 2005. Voor een dergelijk bedrijf betekent dat niet veel. Zo'n bedrijf kijkt tien tot vijftien jaar verder en zal haar expansie bepalen op tien tot vijftien jaar. Als zij nu een transitieperiode heeft tot eind 2005 zal iedereen die financieel geïnteresseerd is in dat bedrijf het feit dat het maar tot eind 2005 zeker is dat het bedrijf erin blijft al onmiddellijk verrekenen. Een goedwerkende beurs verrekent onmiddellijk alle nieuws. Op het moment dat die transitieperiode naar voren wordt gebracht, wordt dat onmiddellijk al verrekend in het imago van een bedrijf ten aanzien van de financiers.

Ik denk dus globaal dat we toch niet mogen onderschatten wat hier aan de hand is, maar ik ben blij dat u nu zegt bereid te zijn tot overleg en om uw politiek gewicht in de schaal te leggen om te redden wat nu nog te redden valt.

Le président: Si les règles du jeu sont publiées à l'avance, les entreprises pourront calculer au jour le jour où elles se situent par rapport à leur présence ou leur absence dans l'index. J'ai le sentiment, monsieur le ministre, que si les investisseurs de par le monde avaient l'impression qu'un index peut être manipulé avec des pressions politiques ou gouvernementales, cela provoquerait l'effondrement de leur confiance dans la bourse en question. M. Bogaert devrait donc, à mon avis, être vigilant lorsqu'il tient des propos susceptibles d'ébranler fortement la confiance des investisseurs dans le fonctionnement d'une bourse qui serait manipulée par des pressions politiques.

13.11 Hendrik Bogaert (CD&V): Ik wil daar graag op antwoorden, mijnheer de voorzitter. Het gaat hier niet om manipulatie van een beursindex, het gaat om het verdedigen van de rechtmatige belangen van 5 belangrijke Belgische bedrijven. Als er een informeel overleg is met de private onderneming Euronext, heeft dat niks te maken met manipulatie. Dat is er ver over, met manipulatie heeft het niks te maken. Het heeft wel alles te maken met de rechtmatige belangenverdediging van 5 belangrijke bedrijven, waaronder een aantal Vlaamse bedrijven, die op een betere manier zouden kunnen verdedigd geweest zijn dan nu het geval was.

Mijnheer de minister, op het ogenblik dat het nieuws uitbrak hebben ze naar ons gebeld. Misschien had u ze ook aan de lijn op dat moment, want ze hebben overal steun gezocht waar ze konden. Het was hun goed recht om op dat ogenblik steun te zoeken waar ze konden. Indien iedereen een fatalistische houding zou aangenomen hebben, had misschien zelfs het kleine voorstelletje voor de transitieperiode er niet ingezeten. Ik wil u nogmaals oproepen om dit dossier beter op te volgen.

Moties **Motions**

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.
En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Marleen Govaerts en door de heer Hagen Goyvaerts en luidt als volgt:

“De Kamer,
gehoord de interpellaties van de heren Hagen Goyvaerts en Hendrik Bogaert
en het antwoord van de minister van Financiën,
vraagt de regering

alsnog Euronext aan te sporen om de regels van open bedrijfsvoering toe te passen om bij de hervorming van de beursindex het Vlaamse bedrijfsleven erbij te betrekken."

Une motion de recommandation a été déposée par Mme Marleen Govaerts et par M. Hagen Goyvaerts et est libellée comme suit:

"La Chambre,

ayant entendu les interpellations de MM. Hagen Goyvaerts et Hendrik Bogaert

et la réponse du ministre des Finances,

recommande au gouvernement

d'inciter encore Euronext à appliquer les règles d'une gestion d'entreprise transparente en associant le monde économique flamand à la réforme de l'indice boursier."

Een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Marie-Christine Marghem en door de heren Jacques Chabot, Luc Gustin en Luk Van Biesen.

Une motion pure et simple a été déposée par Mme Marie-Christine Marghem et par MM. Jacques Chabot, Luc Gustin et Luk Van Biesen.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

14 Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de aanvullende pensioenen" (nr. 4812)

14 Question de Mme Greta D'hondt au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "les pensions complémentaires" (n° 4812)

14.01 Greta D'hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, mijn vraag over de diverse stelsels van aanvullend pensioen in ons land gaande van pensioenfondsen, pensioenverzekeringen, vrij aanvullende pensioenen, het pensioensparen enzovoort, zowel voor werknemers als voor zelfstandigen, is vrij kort, maar ik hoop dat het antwoord meer duidelijkheid brengt. Die verschillende stelsels van aanvullende pensioenen kunnen rekenen op overheidssteun in de vorm van fiscale tegemoetkomingen. Ik heb ter voorbereiding van de vraag nog eens de schema's over de fiscale vrijstellingen nagekeken. Dat is een vrij ingewikkelde zaak.

14.01 Greta D'hondt (CD&V): Tous les régimes de pension complémentaire bénéficient d'un soutien public, entre autres par le biais de dispositions fiscales favorables. J'aimerais disposer, pour chaque régime, de la liste de ces dispositions fiscales avantageuses pour en débattre ensuite avec le ministre.

Mijnheer de minister, zowel voor de aanvullende pensioenplannen als voor individuele pensioentoezeggingen zijn er vrijstellingen op de premies, aftrekbaarheid van premies, regelingen rond de verzekeringstaks, belastingen op de uitkeringen. Kunt u mij zeggen hoeveel overheidsmiddelen er naar de ondersteuning van aanvullende pensioenen voor de werknemersstelsels, de zelfstandigenstelsels en andere vormen van pensioensparen gaan, in welke vorm ook?

14.02 Minister Didier Reynders: Mevrouw D'hondt, het is mogelijk om een overzicht te geven van de diverse gunstige fiscale maatregelen van de aanvullende pensioenen, maar u zei zelf al dat het zeer ingewikkeld is. Daarom zal ik u terzake een document bezorgen. Ik ben bereid om hierover een debat te voeren in de volgende vergadering van de commissie. Ik denk echter dat het geen zin heeft om alle gunstige maatregelen te bespreken wanneer alle nuttige gegevens op het document staan. Na de lezing van het document kunnen wij hierover misschien een debat houden met alle leden van de commissie.

14.02 Didier Reynders, ministre: L'aperçu demandé est trop vaste pour être commenté dans le cadre de la réponse à une question orale. J'en fournirai une copie aux membres de la commission et nous pourrions en débattre lors d'une prochaine réunion.

14.03 Greta D'hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, dat is nog een

14.03 Greta D'hondt (CD&V): Je

gelegenheid om nog eens naar de commissie te komen. Als de voorzitter daarmee instemt, zullen wij eerst kennis nemen van het rapport en dan een debat houden. Hierover bestaan veel goede studies, maar wat ik in uw nota hoop terug te vinden, zijn de bedragen.

14.04 Minister **Didier Reynders**: Er zijn evaluaties en ramingen, maar ik kan geen bedrag vermelden zonder terug te grijpen naar een concrete toepassing bij verschillende bedrijven.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

15 Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de verkoop van militair vastgoed en meer bepaald van leegstaande militaire gebouwen en domeinen" (nr. 4837)

15 Question de Mme Hilde Vautmans au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la vente de biens immobiliers de l'armée et plus particulièrement de bâtiments et de domaines militaires inoccupés" (n° 4837)

15.01 Hilde Vautmans (VLD): Mijnheer de minister, volgens het strategisch plan voor de modernisering van de krijgsmacht wordt over het hele grondgebied een aanzienlijk aantal militaire gebouwen en domeinen niet meer door de Krijgsmacht gebruikt. Daarover heb ik minister Flahaut al verscheidene malen ondervraagd. Ik heb hem gevraagd hoever het staat met de verkoop van dat overtollig materieel en die overtollige gebouwen.

De minister van Landsverdediging heeft tijdens de begrotingsbesprekingen geantwoord dat de verkoop via comités van aankoop van het departement van Financiën vrij traag verloopt. Volgens de heer Flahaut heeft u ingestemd met de oprichting van een comité dat voor alle verkopen van Landsverdediging bevoegd zou zijn.

Mijnheer de minister, u kent de begrotingsregeling beter dan wie ook. Het geld dat Landsverdediging voor de verkoop ontvangt, heeft het broodnodig. We lazen vandaag ook de verklaringen van de minister van Landsverdediging in de pers dat Defensie nood heeft aan investeringen en kan het geld van een verkoop van de genoemde gebouwen dus heel zeker gebruiken.

Graag zou ik van u het volgende vernemen.

Hoever zijn de werkzaamheden van het comité gevorderd? Wie maakt deel uit van het comité?

Wat is het precieze tijdsplan?

Zal u overwegen om ook de privé-sector van het vastgoed bij de verkoop te betrekken? Ik pleitte daarvoor al meermaals. Ik ben van mening dat de verkoop van de overtollige gebouwen veel beter en veel sneller kan, wanneer de privé-sector er nauwer bij wordt betrokken. Hebt u daar oor naar?

15.02 Minister **Didier Reynders**: Mevrouw Vautmans, de niet-gebruikte militaire terreinen en gebouwen worden verkocht door aankoopcomités, zoals alle niet-gebruikte staatsgoederen. Momenteel

souscrit à la proposition du ministre.

15.01 Hilde Vautmans (VLD): Conformément au Plan stratégique pour la Modernisation des Forces armées (2000-2015), l'armée n'utilise plus de très nombreux bâtiments et domaines.

J'ai interrogé plusieurs fois le ministre de la Défense à ce propos. Lors des discussions budgétaires, il m'a répondu que la vente de ces biens par l'entremise des comités d'acquisition des Finances se déroulait lentement et il a ajouté que le ministre des Finances avait approuvé la création d'un comité compétent pour toutes les ventes de la Défense nationale.

A quel stade en sont les travaux de ce comité? Qui en fait partie? Quel échéancier doit-il respecter?

La vente de bâtiments et de terrains inutilisés pourrait gonfler le budget fort congru de la Défense. Je plaide donc en faveur d'une collaboration avec le secteur privé. Est-ce envisagé?

15.02 **Didier Reynders**, ministre: Actuellement, il n'existe pas de comité d'acquisition compétent à

bestaat er geen enkel aankoopcomité dat op nationaal niveau bevoegd is voor de verkoop van vastgoed van Defensie.

De decentralisering van de aankoopcomités brengt als voordeel een goede kennis van de lokale markt met zich. De delokalisatie is des te meer gerechtvaardigd, omdat dat soort goederen over het algemeen zelden wordt verkocht, maar veeleer wordt onteigend door andere openbare instanties, zoals gemeenten, provincies, intercommunales enzovoort.

In de toekomst en volgens het beginsel van de administratieve vereenvoudiging zullen de aankoopcomités onder drie centra worden verzameld, die overeenstemmen met het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Elke commissaris treedt op als exclusief dossierbeheerder met als rechtstreekse opdrachtgever Defensie. Daardoor zal de interactie tussen de opdracht en de verkoopprocedure veel sneller verlopen.

Om de operatie te vergemakkelijken, kan elke verkoop worden geleid door een steering committee, bestaande uit de staf van Defensie en hoge ambtenaren van de patrimoniale documentatiediensten.

Ik kom aan de opmerking aangaande de trage verkoopprocedures. De aandacht dient te worden gevestigd op het feit dat de meeste militaire domeinen vervuild zijn. Dat noodzaakt een voorafgaande procedure die de verkoopstermijn aanzienlijk verlengt.

Voor alle vooraf vermelde redenen leverde tussenkomst van de privé-sector dus geen enkel voordeel op. Wij werken voort aan een betere samenwerking met Defensie, als het mogelijk is met de drie aankoopcomités, één per Gewest, en met de verschillende leden van Defensie. Het is echter een goede oplossing om verder werk te maken van zo'n procedure.

15.03 Hilde Vautmans (VLD): Mijnheer de minister, als ik het goed begrijp, komt er geen afzonderlijk comité voor Defensie. Er zal er gewoon één komen voor het Gewest.

15.04 Minister Didier Reynders: Ja, wij hebben goede contacten met de leden van Defensie, maar er ligt geen voorstel op tafel.

15.05 Hilde Vautmans (VLD): Wanneer gebeurt de opsplitsing per Gewest? Wanneer treedt dat in werking?

15.06 Minister Didier Reynders: De termijn is nog niet beslist. Het zal op zeer korte termijn zijn. Ik zal meer details vragen aan de directeur van de specifieke administratie.

Tot nu toe gebeurde het steeds zonder enig specifiek aankoopcomité voor een departement of voor een aantal goederen, maar altijd met een delokalisatie. Het is misschien nuttig om dat per Gewest te doen in plaats van te werken met lokale aankoopcomités. Ik heb echter

l'échelon national pour la vente de biens immobiliers inutilisés de la Défense nationale.

La décentralisation des comités d'acquisition présente un avantage, celui de mieux connaître le marché local. Une délocalisation est justifiée parce que de tels biens sont généralement expropriés par d'autres pouvoirs publics.

Dans le cadre de la simplification administrative, les comités d'acquisition seront réunis dans trois centres qui correspondent aux trois Régions.

Chaque commissaire intervient en tant que gestionnaire de dossier exclusif avec comme la Défense comme commettant, ce qui accélère la procédure de vente.

Dans un souci de simplification, chaque vente peut être menée par un *steering committee*, composé des cadres de la Défense et de hauts fonctionnaires des services de documentation patrimoniale.

La plupart des domaines militaires sont pollués, ce qui retarde la procédure de vente.

L'intervention du secteur privé n'offre donc aucun avantage.

15.03 Hilde Vautmans (VLD): Il n'y aura donc pas de comité spécifique pour la Défense, mais une scission par Région.

15.05 Hilde Vautmans (VLD): Quand cela se fera-t-il?

15.06 Didier Reynders, ministre: Le plus rapidement possible. Il y aura en effet une délocalisation par Région. Je n'ai pas reçu de demandes en faveur d'une autre organisation.

geen vraag gekregen om voor een andere organisatie te zorgen.

15.07 Hilde Vautmans (VLD): Ik heb enig zicht op hetgeen te koop staat. Ik wil alleen aandringen dat er daarvan echt werk wordt gemaakt. Defensie heeft het geld immers nodig.

15.08 Minister **Didier Reynders**: Ik zal vragen aan de directie om een concreet antwoord te geven over de termijnen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

16 Vraag van de heer Hagen Goyvaerts aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de problematiek van de terreinwagens" (nr. 4896)

16 Question de M. Hagen Goyvaerts au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "le problème des véhicules tout-terrain" (n° 4896)

16.01 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Mijnheer de minister, zowat zeven weken geleden, op 23 november om precies te zijn, werd staatssecretaris van Fiscale Vereenvoudiging, de heer Jamar, al eens ondervraagd over de problematiek van de inschrijving van luxe terreinwagens als lichte vrachtwagen. In de afgelopen vakantieperiode heb ik dat antwoord nog eens herlezen. Uit dat antwoord bleek dat uw administratie toen drukdoende was om een ontwerp te schrijven, rekening houdend met een aantal fiscaal-technische voorwaarden. U zou ook eens nagaan wat de budgettaire weerslag van een mogelijke aanpassing zou zijn.

Uit het antwoord van uw staatssecretaris bleek toen ook dat het de bedoeling was om eerstdaags na 23 november een ontwerp in de Kamer in te dienen. Ik weet alleen niet of "eerstdaags" geïnterpreteerd moet worden als onverwijld, want momenteel weten wij dat dat in de huidige politieke context wel eens wat langer zou kunnen duren.

Ik weet wel dat buiten het Parlement, waar er ook nog een wereld is, er heel wat onduidelijkheid en discussie is over het al dan niet inschrijven van terreinwagens als zogenaamde lichte vrachtwagen. Ik raad u toch eens aan om bij wijze van oefening bij garage- en concessiehouders binnen te stappen en eens te vragen aan hoeveel potentiële kopers zij in feite geen sluitend antwoord kunnen geven op vragen over het al dan niet inschrijven van een terreinwagen als lichte vrachtwagen. Ik denk, ook juist wegens het gebrek aan duidelijkheid, dat heel wat potentiële kopers hun aankoop de voorbije weken al hebben uitgesteld.

Ook op de tweedehandsmarkt doet een dergelijk fenomeen zich voor, waarbij voertuigen onverkocht blijven vanwege de lancering van de aanpak van die fiscale discriminatie die er bij terreinwagens bestaat, niet alleen op 23 november maar reeds daarvoor.

Met de opening van het bedrijfsvoertuigensalon aanstaande vrijdag, had ik graag van u meer duidelijkheid gekregen aangaande de problematiek van terreinwagens als lichte vrachtwagen.

Mijnheer de minister, ik had graag een stand van zaken gekregen over de manier waarop u die problematiek fiscaal-technisch zult oplossen, zult regelen.

16.01 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Une certaine confusion entoure l'immatriculation comme camionnettes des véhicules tout-terrain. Les garagistes ne peuvent fournir des informations précises aux acheteurs potentiels et les ventes de véhicules tout-terrain régressent dès lors. Le marché des véhicules de seconde main connaît une évolution similaire.

Dans l'optique du salon de l'auto, j'aurais souhaité plus de clarté sur ce dossier. Comment le ministre va-t-il régler la question sur le plan de la technique fiscale et dans quel délai un projet sera-t-il soumis au Parlement?

Binnen welk tijds kader zullen wij in het Parlement een ontwerp voorgelegd krijgen?

Ik kan mij moeilijk voorstellen dat u op de vooravond van dat bedrijfsvoertuigensalon de verschillende federaties en constructeurs en fabrikanten van dergelijke voertuigen met een kluitje in het riet zou sturen om daarna dan met een ontwerp naar de Kamer te komen, dat dan met terugwerkende kracht, dus vanaf 1 januari 2005, zou worden ingevoerd. Ik weet wel dat het zo stilaan een geplogenheid of handelsmerk is geworden van deze regering om nogal wat ontwerpen met terugwerkende kracht in te voeren, maar misschien kunt u zorgen voor een trendbreuk door ons te vertellen wat de stand van zaken is in dat dossier.

Mijnheer de minister, ik ben in ieder geval benieuwd naar uw antwoord.

16.02 Minister **Didier Reynders**: Mijnheer Goyvaerts, zoals ik reeds op eerdere vragen heb geantwoord is eerst onderzocht of geen oplossing voor de gestelde problematiek mogelijk was door een aanpassing van de wetgeving inzake de inschrijving van voertuigen of door bijkomende controlemaatregelen bij de technische controle van voertuigen omdat in die hypothese zowel door de Dienst Inschrijving Voertuigen als door de fiscale administratie verder dezelfde definitie van het begrip lichte vrachtwagen wordt gehanteerd.

Nadat was vastgesteld dat geen afdoende oplossing mogelijk was, heb ik aan mijn diensten de opdracht gegeven een fiscale definitie van het begrip lichte vrachtwagen uit te werken die zowel in het Wetboek van de met inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen als in het Wetboek van de inkomstenbelastingen 92 kan worden opgenomen waardoor enkel de voertuigen die ten onrechte als lichte vrachtwagen worden aangemerkt niet meer van het gunstiger regime kunnen genieten.

Voor de toepassing van die fiscale definitie in de verkeersbelasting en de belasting op de inverkeerstelling moet evenwel ook rekening worden gehouden met de bevoegdheidsverdeling tussen de federale overheid en de Gewesten. Aangezien de Gewesten voor vermelde belastingen bevoegd zijn voor het vaststellen van de belastbare basis, de vrijstellingen en de tarieven moeten we naar een overleg met de Gewesten gaan.

Om duidelijkheid te creëren enkele dagen voor de opening van het autosalon, zoals u hebt gezegd, benadruk ik dat we geen aanpassing gaan doorvoeren in 2005. Dat is duidelijker voor iedereen. Er was wat informatie in verschillende kranten, misschien op basis van een voorstel van mijn administratie. Wij gaan echter geen wijziging doorvoeren in 2005.

Ten tweede, als er een nieuwe regelgeving komt, zal dat zonder retroactiviteit zijn. In een aantal persberichten sprak men ook over retroactiviteit. Ik benadruk evenwel dat wij voor 2005 geen nieuwe maatregel voorzien. Wij gaan alleen naar een overleg met de Gewesten. Als we tot een akkoord komen met de Gewesten is het misschien mogelijk om vanaf 2006 tot een andere definitie op fiscaal vlak te komen. Maar, ik herhaal het, dat zal zonder retroactiviteit zijn.

16.02 **Didier Reynders**, ministre: Comme je l'ai déjà dit, nous avons d'abord examiné la possibilité d'adapter la législation relative à l'immatriculation des véhicules ou d'ajouter des mesures de contrôle dans le cadre du contrôle technique.

Comme cela s'avérerait impossible, nous avons élaboré une définition fiscale de la notion de « camionnette ». Les voitures qui étaient assimilées à tort à des camionnettes ne peuvent plus bénéficier d'un régime fiscal avantageux.

Il faut néanmoins tenir compte de la répartition des compétences entre le fédéral et les Régions, qui sont habilitées à fixer la base imposable.

Les informations nécessaires seront communiquées en temps utile.

16.03 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik dank u voor uw bondig, maar kortdaat antwoord. Het verheugt mij natuurlijk dat u nu zegt dat er voor 2005 geen verandering komt.

U spreekt van een overleg met de Gewesten. Hebt u een idee van de timing die daarbij gehanteerd wordt? Zult u dat overleg sturen? Is het iets voor de komende weken of zal men het opnieuw op zijn beloop laten, zodat het zijn beslag zal krijgen in oktober of november 2005? Kunt u dit specificeren?

16.04 Minister Didier Reynders: Met het akkoord van de verschillende Gewesten is het misschien mogelijk om binnen enkele weken een overleg te organiseren, maar zonder een akkoord van een van de verschillende Gewesten zal het misschien langer duren. Ik heb dus gezegd dat er geen aanpassing komt in 2005, maar misschien wel vanaf 1 januari 2006.

Ik heb in het Parlement gezegd dat het mogelijk moet zijn om tot een aanpassing te komen met de Gewesten, maar zonder een akkoord van de verschillende Gewesten kunnen dezelfde maatregelen blijven.

16.05 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): U hebt ook nog gesproken over het niet invoeren bij retroactiviteit. Betekent dit dat de maatregel pas zal ingaan zodra er een akkoord is en een wetgevend initiatief goedgekeurd wordt in het Parlement?

16.06 Minister Didier Reynders: Als een wetgevend initiatief noodzakelijk is, maar inderdaad, zo is het.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

17 Vraag van de heer Carl Devlies aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de termijn voor voorafbetaling 2004" (nr. 4911)

17 Question de M. Carl Devlies au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "le délai pour les versements anticipés en 2004" (n° 4911)

17.01 Carl Devlies (CD&V): Mijnheer de voorzitter, bedankt. Ik wil vooreerst de minister en zijn medewerkers het allerbeste wensen voor het nieuwe jaar.

Mijn vraag is eenvoudig en heeft betrekking op de voorafbetaling van het vierde kwartaal, die in principe diende te gebeuren voor 20 december. Vorig jaar in 2004 stelden we vast dat in extremis die termijn werd verlengd tot 27 december. We vernamen dat via de pers op 18 december. Mijn vraag is welke de redenen waren om deze verlenging van termijn te gunnen. Is hiervan gebruik gemaakt? Hoeveel door natuurlijke personen, hoeveel door rechtspersonen en voor welke bedragen?

16.03 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Il n'y aura donc pas de changement en 2005. Quel est le calendrier de la concertation avec les Régions?

16.04 Didier Reynders, ministre: La concertation pourrait déjà avoir lieu d'ici à quelques semaines. L'accord de toutes les Régions est en tout cas requis. Il n'y aura certainement pas de changement en 2005, mais peut-être en 2006.

17.01 Carl Devlies (CD&V): Traditionnellement, l'échéance des versements anticipés permettant d'éviter une majoration d'impôts ou de bénéficier d'un bonus est fixée au 20 décembre pour le quatrième trimestre. En 2004, les contribuables ont appris le 18 décembre, par un communiqué de presse, que l'échéance avait été reportée au 27 décembre pour les personnes physiques comme pour les personnes morales.

Sur quelles considérations repose cette décision? Combien de personnes physiques et morales ont fait usage de ce report de délai et pour quels montants?

17.02 Minister **Didier Reynders**: De persmededeling waarover men spreekt vermeldt reeds de redenen die het uitstel van 20 december 2004 tot 27 december 2004 voor de vierde vervaldag van het aanslagjaar 2005 gemotiveerd hebben.

Een eerste reden is een voldoende termijn te geven aan de mensen die nog onder hun eigen naam voorafbetalingen willen doen tengevolge van de toepassing in het aanslagjaar 2005 van de volledige decumul van de inkomsten van de echtgenoot en wettelijk samenwonende, voor wie een gemeenschappelijke taxatie in de personenbelasting zal ingevoerd worden.

Een tweede reden is een redelijke termijn te geven tussen de ontvangst van de uitnodiging tot betaling, die een beetje werd vertraagd door een technisch probleem met de machines voor verzending, en de betaling zelf.

De voorafbetalingen betreffende de aldus verlengde termijn van het vierde kwartaal 2004, in het aanslagjaar 2005, zijn op de volgende wijze verdeeld. Voor de periode van 21 tot 27 december 2004 voor de natuurlijke personen 16.780 voor een bedrag van 29.833.000 euro. Voor de rechtspersonen 4.385 voor een bedrag van 119.879.000 euro. Dat maakt een totaal van 22.665 voor een bedrag van 149.712.000 euro. Ik heb voor u een kopie van de tabel gemaakt, mijnheer Devlies.

17.03 **Carl Devlies** (CD&V): Is het de bedoeling om dezelfde regeling ook voor het inkomstenjaar 2005 toe te passen?

17.04 Minister **Didier Reynders**: Ik heb nog geen beslissing genomen, maar ik zal vragen aan mijn administratie om dat te doen als dat noodzakelijk blijkt.

17.02 **Didier Reynders**, ministre: Les raisons du report, qui ont déjà été mentionnées dans le communiqué de presse, sont les suivantes : laisser suffisamment de temps à ceux qui souhaitent effectuer des versements anticipés en leur nom propre, à la suite de l'application en 2005 du décumul complet des revenus des conjoints et des cohabitants légaux pour lesquels il sera procédé à une taxation commune dans l'impôt des personnes physiques. Nous voulions leur laisser suffisamment de temps entre la réception des invitations à payer et le paiement proprement dit.

22.665 contribuables ont profité de ce report, dont 16.780 personnes morales. Au total, il s'agit de 149.712.000 euros.

17.03 **Carl Devlies** (CD&V): Ce régime sera-t-il maintenu pour l'exercice 2005?

17.04 **Didier Reynders**, ministre: Je demanderai à mon administration si elle juge cela nécessaire.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

18 Questions jointes de

- M. André Frédéric au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "le problème des doubles réservoirs sur les tracteurs des entreprises agricoles" (n° 4930)

- M. Melchior Wathelet au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "le problème des doubles réservoirs sur les tracteurs des entreprises agricoles et l'utilisation du gasoil coloré" (n° 4963)

18 Samengevoegde vragen van

- de heer André Frédéric aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "het probleem van de dubbele brandstoftanks waarmee tractoren van landbouwbedrijven zijn uitgerust" (nr. 4930)

- de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "het probleem van de dubbele brandstoftanks op de tractoren van landbouwbedrijven en het gebruik van gekleurde gasolie" (nr. 4963)

18.01 **André Frédéric** (PS): M. le président ne saurait partager notre passion à M. Wathelet et à moi-même parce qu'il ne provient pas d'une région rurale comme la nôtre, celle de Verviers!

Le **président**: J'habite près du bois de la Cambre. Il y a parfois des tracteurs ...

18.02 **André Frédéric** (PS): C'est effectivement une forme de ruralité particulière mais il y a beaucoup moins de tracteurs que chez nous!

18.02 **André Frédéric** (PS): Landbouwtractoren worden zowel

Monsieur le ministre, ma volonté est de relayer une préoccupation d'un secteur économique extrêmement important, à savoir le secteur des entreprises de travaux agricoles qui sont confrontées, depuis quelques temps, à des verbalisations systématiques par le service des douanes en raison de la présence de doubles réservoirs sur leurs tracteurs.

Les tracteurs concernés travaillent pour le monde de l'agriculture, ce qui leur permet d'utiliser du gasoil coloré. De plus, lorsque le travail manque dans ce secteur, un certain nombre d'entreprises et de travailleurs sont donc concernés; ils effectuent des travaux de transport sur la voie publique pour des clients non agriculteurs pour lesquels ils ne peuvent utiliser que du diesel routier classique.

On constate actuellement une vague de verbalisations terrible de la part de l'administration des douanes, ce qui met en péril un certain nombre d'entreprises et fait l'objet de ma question.

Il me revient que l'administration plancherait sur des solutions dont la plus simple, et qui bénéficie du soutien du secteur, serait d'autoriser les doubles réservoirs à condition que la valve inverseuse de carburant qui permet de passer d'un type de gasoil à l'autre soit située en dehors de la cabine du tracteur.

Je vois que cela amuse beaucoup de monde! Je ferai part de votre amusement aux entreprises concernées qui nous interpellent!

Monsieur le ministre, j'aurais voulu savoir si vous allez appuyer ces mesures et mettre un système en œuvre pour protéger ce secteur d'activités économiques qui, à mes yeux en tout cas, a toute son importance.

18.03 Melchior Wathelet (cdH): Monsieur le ministre, je relaie la même préoccupation que M. Frédéric en ce qui concerne ces tracteurs qui sont utilisés alternativement à des fins routières et à des fins agricoles.

Comme vient de le dire M. Frédéric, en fonction de l'activité exercée, ils peuvent utiliser l'un ou l'autre réservoir sachant que le prix des deux types de carburant est différent. La différence de coût est tellement grande que l'on peut comprendre le recours à ces doubles réservoirs. D'autres systèmes qui susciteraient peut-être moins d'hilarité au sein de la commission et qui seraient peut-être plus faciles à utiliser pour les agriculteurs sont en voie de création, notamment le système relatif à une nouvelle formule prévoyant le placement de la valve inverseuse extérieure à la cabine.

En attendant la mise en place de ce nouveau système, les agriculteurs font actuellement l'objet de contrôles très fréquents opérés de façon draconienne, ce qui suscite leur réaction. Dans ce contexte, je pense qu'il faudrait "tempérer" la situation.

Monsieur le ministre, mes questions sont essentiellement les mêmes que celles de M. Frédéric. Soutenez-vous le nouveau système de la valve inverseuse, alternative qui devrait être privilégiée? Si oui, quand ce système pourrait-il entrer en vigueur?

door landbouwers— in dat geval rijden ze op gekleurde diesel – als voor vervoersopdrachten door niet-landbouwers gebruikt – in dat geval rijden ze op gewone diesel. De douanediensden treden erg streng op. De aanwezigheid van de dubbele brandstoftanks is echter essentieel voor het voortbestaan van die bedrijven.

Kan u snel werk maken van een wijziging van de geldende bepalingen, zodat het mogelijk wordt van dubbele brandstoftanks met een omschakelklep buiten de stuurcabine gebruik te maken?

18.03 Melchior Wathelet (cdH): Wat het door de heer Frédéric aangehaalde probleem betreft, zet het bestuur der douane blijkbaar draconische middelen in.

Zal als alternatief voor de omschakelklep worden gekozen? Wanneer kan dat?

Kan in afwachting voorlopig worden opgehouden met het systematisch verbaliseren?

Alors que la pratique d'activités diversifiées est bien souvent une condition de survie pour ces agriculteurs - et je suppose que votre collègue ministre au gouvernement régional attire souvent votre attention sur la situation difficile de nombre d'agriculteurs dans notre pays -, alors qu'une mise en œuvre rapide du système alternatif ne dépend pas clairement d'eux mais bien de l'administration et du gouvernement, ne serait-il pas possible entre-temps de "tempérer" et de leur permettre de vivre tranquillement avant que le nouveau système n'entre en vigueur?

18.04 Didier Reynders, ministre: Monsieur le président, je voudrais rassurer MM. Frédéric et Wathelet en leur disant que je partage leur souhait de voir cet équipement mis en œuvre. Par ailleurs, je leur confirme que l'administration des douanes et accises est d'avis également que les tracteurs ayant des activités mixtes pourront être équipés d'un double réservoir et être munis d'une valve inverseuse de carburant qui devra être manipulée à l'extérieur de la cabine. Je pense que même les non-spécialistes comprennent pourquoi cette valve devra se trouver à l'extérieur de la cabine. De cette façon, lorsqu'un contrôle interviendra, il sera un peu tard pour changer le type d'alimentation. Cela signifie que nous allons aller dans cette voie. J'ai également demandé aux membres de mon cabinet concernés par ces matières de prendre contact avec l'administration pour veiller à ce que cela se fasse rapidement. En effet, les dispositions à prendre sont purement administratives. Elles visent à faire en sorte que lorsque cet équipement est installé, il n'y ait pas de difficultés à l'occasion des contrôles.

18.04 Minister Didier Reynders: De administratie van douane en accijnzen is van mening dat de tractoren voor gemengd gebruik mogen uitgerust worden met een dubbele brandstoftank met een omschakelklep die van buiten de bestuurderscabine moet bediend worden. De administratieve bepalingen ter zake worden momenteel opgesteld.

18.05 André Frédéric (PS): Monsieur le président, la réponse du ministre me rassure pleinement. Je suis content de constater que nous sommes sur la même longueur d'onde en la matière. Je transmettrai donc sa réponse aux agriculteurs de ma belle province de Liège.

18.06 Melchior Wathelet (cdH): Monsieur le président, je suis également rassuré.

Monsieur le ministre, pouvez-vous me donner une indication quant aux dates?

18.07 Didier Reynders, ministre: J'ai perdu l'habitude de donner des dates trop précises. Toutefois, il s'agit dans ce cas d'une simple disposition administrative à prendre. Les indications seront données au service. Si les tracteurs sont équipés de ce genre de système, il faudra en tenir compte. Les dispositions administratives interviendront ensuite.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

19 Question de Mme Zoé Genot au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la réduction de la dette de l'Irak" (n° 4933)

19 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de schuldvermindering voor Irak" (nr. 4933)

19.01 Zoé Genot (ECOLO): Monsieur le président, à l'heure actuelle, on parle beaucoup des dettes des pays tiers mais plus tellement de celle de l'Irak. Je pense que votre réponse sera intéressante aussi

19.01 Zoé Genot (ECOLO): De vertegenwoordigers van de crediteurstaten die lid zijn van de

dans le cadre des discussions globales sur ces dettes.

Les représentants des pays créanciers, membres du Club de Paris, dont la Belgique, se sont réunis du 17 au 21 novembre à Bercy. Ils ont finalement réussi à trouver un accord sur l'épineuse question de la dette en Irak. Ils ont convenu avec les représentants du gouvernement irakien d'un allègement global de la dette publique extérieure à hauteur d'un montant de 80%, à mettre en œuvre en trois phases. De plus, sur base volontaire, certains pays créanciers peuvent décider d'autres opérations de conversion de dettes.

Je n'ose imaginer que nous sommes arrivés à cette réduction de dettes parce que certains pays puissants y avaient intérêt. Au contraire, je vois dans cette décision une réflexion avancée du Club de Paris dans le cadre de la doctrine de la "dette odieuse", dette contractée par des pouvoirs non démocratiques ou despotiques, et donc une certaine reconnaissance de la responsabilité de ces pays créanciers qui, en effet, ont prêté à ces pays non démocratiques.

J'aurais voulu savoir à combien s'élève la dette de l'Irak vis-à-vis de la Belgique? Quelle a été la position défendue par la Belgique à cette réunion du Club de Paris? Quels nouveaux emprunts ont été contractés par le nouveau gouvernement irakien, installé par les Etats-Unis, vis-à-vis du FMI et de la Banque mondiale, par exemple?

19.02 Didier Reynders, ministre: Madame Genot, pour répondre à votre première question sur la réduction de la dette de l'Irak et le traitement accordé par le Club de Paris lors de sa réunion du 17 au 21 novembre, je vous ai indiqué que la dette de l'Irak vis-à-vis de la Belgique s'élève à 360,63 millions de dollars américains: 169,24 millions en principal, 28,02 millions en intérêts contractuels et 163,37 millions en intérêts de retard.

S'agissant de la position défendue par la Belgique à la réunion du Club de Paris du 17 au 21 novembre, la position en faveur d'une réduction initiale de 50% et une réduction supplémentaire après la mise en œuvre d'un programme du FMI a été adoptée. La Belgique s'est rangée à la position la plus ferme exposée au sein du Club de Paris.

Les débats lors de la réunion du G 20 à Berlin ont mené certains Etats à céder et à accepter une réduction de la dette de l'ordre de 80%.

Les discussions avaient débuté le mercredi 17 novembre. Le samedi 20 novembre, les membres du Club de Paris n'avaient toujours pas formulé une proposition officielle commune à présenter aux autorités irakiennes. Pourtant, à ce moment, la presse internationale diffusait déjà prématurément la nouvelle que le Club de Paris avait accordé une réduction de 80% de la dette de l'Irak, manifestement après les déclarations faites dans le cadre de la réunion du G 20 qui se tenait à Berlin.

Après cette annonce, il ne restait plus beaucoup de champ de manœuvre au Club de Paris pour négocier. Finalement, une réduction de dette de 80% a été proposée. La Belgique s'y est ralliée, étant donné qu'une très grande majorité des membres du Club pouvait accepter le traitement de la dette proposé. Nous avons donc accepté

Club van Parijs, waaronder België, kwamen van 17 tot 21 november te Bercy samen. Ze hebben een overeenkomst bereikt over de Irakese schuld van 120 miljard dollar. Ze hebben met de Irakese regeringsvertegenwoordigers afgesproken de buitenlandse overheidsschuld met 80 procent te verlichten.

Hoeveel bedraagt de schuld van Irak ten aanzien van België? Welk was het Belgisch standpunt tijdens de vergadering? Welke nieuwe leningen is de door de VS geïnstalleerde nieuwe regering bij het IMF en de Wereldbank aangegaan?

19.02 Minister Didier Reynders: De schuld van Irak ten aanzien van België bedraagt 360,63 miljoen USD: 169,24 miljoen in hoofdsom, 28,02 miljoen contractuele intresten en 163,37 miljoen verwijlntresten.

Tijdens de bijeenkomst van de club van Parijs steunde België het standpunt dat neerkomt op het toekennen van een eerste vermindering met 50 procent en van een bijkomende vermindering na de goedkeuring van een programma van het IMF. België stemde in met de consensus omtrent een verlichting met 80 procent onder bepaalde voorwaarden: zowel de schuldeisers die tot de club behoren als de anderen moeten dezelfde regels toepassen, de eerste schijven moeten in 2005 worden toegekend en de laatste schijf in 2008, de update van de *Debt Sustainability Analysis* van het IMF moet worden verkregen.

Wat de nieuwe leningen betreft, heeft het IMF een *Emergency Post-Conflict Assistance* toegekend van 436 miljoen USD

un consensus, moyennant des garanties importantes.

L'application de l'accord est conditionnée au respect du principe de la comparabilité de traitement suivant lequel les créanciers hors Club de Paris doivent appliquer les mêmes règles que les créanciers appartenant au Club. Les deux premières tranches de l'annulation doivent être accordées en 2005 et la dernière tranche de 20%, qui porte sur le montant à compenser en 2008, date de la clôture du "stand-by arrangement" du Fonds monétaire international. La Belgique a exigé avec d'autres et a obtenu un update de la "debt sustainability analysis" du FMI, tenant compte notamment de l'évolution du prix du pétrole.

Quant aux nouveaux emprunts qui ont été contractés par le nouveau gouvernement irakien, le FMI a accordé une "emergency post conflict assistance" de 436 millions de dollars américains et la Banque mondiale a approuvé 6 projets pour un montant total de 315 millions de dollars pour des interventions dans le domaine de l'aide d'urgence et de la réhabilitation.

Pour ce qui concerne votre question sur les prêts à des pays non démocratiques, je me demande si vous souhaitez qu'à l'avenir, il n'y ait plus aucun prêt accordé à des pays dits non démocratiques. Cela signifie qu'il faudrait en faire la liste. Cela signifie peut-être aussi que, dans le cadre des derniers événements, nous pourrions nous poser la question de savoir à qui nous pouvons ou non octroyer des remises de dettes. Je pense qu'il faut être prudent dans une analyse de cette nature. Nous sommes confrontés à un certain nombre d'opérations de prêts. Il n'est pas toujours aussi simple de présenter des classifications comme celle que vous avez évoquée.

19.03 Zoé Genot (ECOLO): Monsieur le président, je réagis brièvement pour remercier le ministre quant à la transparence sur le type de décisions prises au Club de Paris, sous la pression du G 20. C'est en effet assez édifiant comme méthode de négociation.

Toutefois, je voudrais revenir sur la vigilance à observer à l'égard du prêt consenti au nouveau régime irakien qui n'a pas non plus de légitimité démocratique - c'est le moins que l'on puisse dire. Si, dans le cadre de l'aide urgente, la marge de manœuvre est réduite, dans celui des processus de réhabilitation, l'appréciation peut parfois être différente. Il me semble important que les règles appliquées à l'Irak dans ce cadre-ci puissent être généralisées à d'autres types d'événements, et non appliquées au coup par coup en fonction des parrains puissants qui pourraient soutenir ce genre de demandes. Je pense que c'est assez important.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

20 Vraag van de heer Hagen Goyvaerts aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "het door de ECB geleden verlies" (nr. 4947)

20 Question de M. Hagen Goyvaerts au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "les pertes subies par la BCE" (n° 4947)

20.01 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Mijnheer de minister, gisterenmorgen hoorde ik vroeg het nieuws op de radio. Daarin werd melding gemaakt van de berichtgeving in de Duitse zakenkrant

en heeft de Wereldbank zes projecten goedgekeurd voor een bedrag van 315 miljoen USD.

19.03 Zoé Genot (ECOLO): Ik zou willen terugkomen op de waakzaamheid die in acht dient te worden genomen met betrekking tot de lening die werd toegekend aan het nieuwe Irakese regime dat evenmin democratische legitimiteit geniet. De regels die in dit geval voor Irak gelden, moeten ook in andere omstandigheden kunnen worden toegepast en mogen niet willekeurig worden gehanteerd in functie van machtige beschermheren!

20.01 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Le journal économique allemand *Handelsblatt* a rapporté

“Handelsblatt”, die klaarblijkelijk over informatie beschikt inzake de Europese Centrale Bank. Zij wist te melden dat voor het boekjaar 2004, dus het afgelopen jaar, er een verlies zou genoteerd worden bij de ECB van nagenoeg 1 miljard euro. Dat is zowat het dubbele van het bedrag voor 2003, toen het verlies 477 miljoen euro bedroeg.

Men maakte melding van mogelijk twee elementen die bijdragen tot dat zware verlies. Men kan moeilijk 1 miljard euro als een klein verlies noteren. Het zou te wijten zijn aan de lage stand van de rente en van de lage koers van de dollar, of aan de hoge koers van de euro, afhankelijk van hoe men het bekijkt. In ieder geval blijkt dat er nogal wat deviezen – het blijkt toch om 75% te gaan – van de Europese Centrale Bank belegd zijn in dollars – tot mijn grote verbazing overigens, maar goed, dat is blijkbaar zo – en dan nog vooral in Amerikaanse overheidsobligaties. Daardoor heeft men blijkbaar het afgelopen jaar nogal zwaar in de deviezenreserves moeten grijpen, ter waarde van 1,6 miljard euro. De afboekingswaarde zou in elk geval 1,6 miljard euro moeten bedragen.

Wij weten ook dat de nationale banken van de Eurozone – dat zijn er dus 12 – allemaal aandeelhouder zijn van de Europese Centrale Bank. Nu blijkt er een procedure te bestaan waarbij indien de Europese Centrale Bank verlies lijdt, zij bij haar aandeelhouders kan aankloppen om de kas bij te passen. Ik weet niet hoeveel met winst de Nationale Bank 2004 zal afsluiten. Ik vermoed dat die winst eerder beperkt zal zijn omdat ook haar inkomsten vooral bestaan uit een rentevergoeding die zij behaalt op het kapitaal en op de reserves. Daar zij geconfronteerd wordt met dezelfde lage rentestand zal dat niet echt spectaculair zijn. Daar ook de reserves van de Europese Centrale Bank niet oneindig groot zijn en men op een gegeven moment toch de bodem van de kas ziet naderen, zullen de reserves van de Nationale Bank in het vizier komen te liggen.

Nu, toen ik dat bericht hoorde, dacht ik er meteen aan u daarover toch eens wat vragen te stellen. Ten eerste, kunt u de gegevens die de Duitse zakenkrant “Handelsblatt” geformuleerd heeft, bevestigen? Wat zijn volgens u de oorzaken van dat enorme verlies? En wat kunnen de gevolgen zijn voor de nationale banken, in casu voor de Nationale Bank van België?

20.02 Minister **Didier Reynders**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Goyvaerts, de rekeningen van de Europese Centrale Bank voor 2004 zullen pas in maart 2005 door de gouverning council van de Europese Centrale Bank geëxamineerd en goedgekeurd worden. De berichten van het ‘Handelsblatt’ kunnen dus niet bevestigd worden.

In geval van verlies moet de Europese Centrale Bank eerst uit haar reserves putten en kan ze pas daarna eventueel een beroep doen op de deelnemende Centrale Bank om dit verlies te dekken. Wij wachten dus op een communicatie van de Europese Centrale Bank in dit verband.

20.03 **Hagen Goyvaerts** (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik had dit antwoord verwacht, want het is ook hetgeen wij in de pers hebben gelezen. Als u geen tipje van de sluier kan oplichten, dan is dat uw goed recht. Ik neem aan dat het ter sprake zal komen tijdens een of andere Ecofinraad die in de komende maanden zal plaatsvinden.

hier que la Banque centrale européenne (BCE) aurait enregistré une perte d'un milliard d'euros en 2004, soit quasiment deux fois plus qu'en 2003. Cette perte serait notamment due aux faibles taux d'intérêt et au cours élevé de l'euro par rapport au dollar.

La Banque Nationale de Belgique est, comme les banques nationales des onze autres pays de la zone euro, actionnaire de la BCE. Si elles continuent à s'accumuler, les pertes de la BCE finiront par avoir des répercussions sur les avoirs de la Banque Nationale.

Le ministre confirme-t-il la perte d'un milliard d'euros? Comment s'explique l'importance de cette somme? Quelles en sont les conséquences pour les banques nationales des pays de la zone euro?

20.02 **Didier Reynders**, ministre: Les comptes de la BCE ne seront approuvés qu'en mars 2005. En cas de pertes, la BCE doit d'abord puiser dans les réserves avant de faire appel aux banques nationales.

20.03 **Hagen Goyvaerts** (Vlaams Belang): Je m'attendais à cette réponse. La question sera probablement inscrite à l'ordre du jour d'une réunion Ecofin. Nous y reviendrons lorsque nous

Als wij dan effectief in maart 2005 over de jaarrekening zullen kunnen beschikken, dan kunnen wij daarop nog terugkomen in deze commissie.

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

21 Vraag van mevrouw Marleen Govaerts aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de notionele intreftrek" (nr. 4948)

21 Question de Mme Marleen Govaerts au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la déduction des intérêts notionnels" (n° 4948)

21.01 Marleen Govaerts (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, vanaf 1 januari 2006 wilt de regering voor het eigen vermogen een soort fictieve aftrek, de zogenaamde notionele intreftrek invoeren. Ik ben vooral bezorgd voor de kleine ondernemingen. Voor grote bedrijven zijn er duidelijk voordelen verbonden aan deze regeling. Het zal de Schatkist echter wel geld kosten. Daarom plant de regering tegenmaatregelen. Als ik het goed begrepen heb zouden deze maatregelen nadelig zijn voor de kleinere bedrijven. Er zijn twee soorten kleine ondernemingen. Daar wens ik u een paar vragen over te stellen.

Vorig jaar werd een hoorzitting georganiseerd met de heer Jan Verhoeyen, gastprofessor in Gent en docent aan de Hogeschool. Hij had het over fiscale KMO's of vennootschappen. Hoeveel fiscale KMO's bestaan er? Zij genieten van een speciaal verminderd tarief en kunnen belastingkrediet en investeringsaftrek krijgen. Is het de bedoeling deze aftrek af te schaffen op het ogenblik dat de notionele aftrek wordt ingevoerd?

Andere vraag handelt over de eenmanszaken. Hoeveel bestaan er? Volgens een artikel in De Standaard zouden er evenveel eenmanszaken bestaan als vennootschappen. Vennootschappen zorgen wel voor 80% voor de faillissementen. Eenmanszaken zijn duidelijk stabiel en minder onderhevig aan faillissementen. Ze nemen minder snel een toevlucht tot een faillissement, leven langer. Slechts in 4% van de gevallen wordt een eenmanszaak stopgezet door een faillissementsprocedure. Het merendeel wordt vereffend. Dat betekent dat alle schulden voldaan worden en dat van eventuele personeelsleden op een ordelijke manier afscheid wordt genomen.

Mijnheer de minister, ik herhaal dat ik bezorgd ben voor deze kleine eenmanszaken. Hoeveel eenmanszaken telt ons land nog? Ik vermoed dat zij niet zullen kunnen genieten van de speciale tarieven van de fiscale KMO's en evenmin van de notionele intreftrek. Zij worden bijna verplicht zich om te vormen tot een vennootschap. Voor vele kleine ondernemingen is het helemaal niet interessant dit te doen. Het staat helemaal in de verhouding tot de grootte van hun bedrijf.

Naar aanleiding van de uitspraken van professor Verhoeyen had ik een wetsvoorstel ingediend met het oog op de vrijstelling van winstbelasting van het effectief geïnvesteerd gedeelte van de investeringsreserve voor de fiscale KMO's. Indien uw voornemens in de krantenberichten kloppen, zal mijn wetsvoorstel geen betekenis meer hebben omdat de investeringsreserve afgeschaft zal worden.

disposerons du rapport annuel.

21.01 Marleen Govaerts (Vlaams Belang): A partir du 1er janvier 2006, le gouvernement souhaite appliquer pour les fonds propres également, une sorte de déduction d'intérêts fictifs, ce que l'on appelle la déduction des intérêts notionnels. Je m'inquiète pour les petites entreprises; ce système est avantageux pour les grandes entreprises, mais la mesure à un coût pour le Trésor et le gouvernement prévoit dès lors des contre-mesures qui pourraient être défavorables aux entreprises de plus petite taille.

Combien notre pays compte-t-il de PME ou de sociétés fiscales et combien d'entre elles bénéficient du tarif réduit? Qu'advient-il du crédit d'impôt et de la déduction pour investissement si la déduction d'intérêts notionnels est instaurée? Combien dénombre-t-on de sociétés unipersonnelles? Les sociétés unipersonnelles sont beaucoup plus stables et les faillites y sont beaucoup moins nombreuses que parmi les autres sociétés. Elles ne pourront ni profiter des tarifs spéciaux octroyés aux PME fiscales, ni de la déduction notionnelle pour investissement. Si le ministre concrétise ses intentions, la réserve pour investissement sera supprimée. A terme, la déduction d'intérêts notionnels aura aussi des conséquences négatives pour les PME fiscales.

De professor waarschuwt ook voor negatieve gevolgen op langere termijn van de notionele intrestaftrek voor de fiscale KMO's.

21.02 Minister **Didier Reynders**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Govaerts, op 23 december 2003 heeft de Ministerraad inderdaad ingestemd met het principe van de invoering van een systeem van notionele intrestaftrek met ingang van 1 januari 2006. Dat was al gezegd in antwoord op andere vragen. Dit systeem houdt in dat op de belastbare basis in de vennootschapsbelasting een vrijstelling zal worden toegestaan voor een bedrag gelijk aan de fictieve rentabiliteit van het eigen vermogen. Het grote pluspunt van deze maatregel bestaat erin dat de huidige discriminatie tussen de fiscale behandeling van financiering met vreemd vermogen - de betaalde intresten zijn momenteel immers aftrekbaar van de belastbare basis - en de financiering met eigen vermogen voor een groot stuk wordt rechtgetrokken waardoor de autofinanciering van al onze ondernemingen wordt gestimuleerd met inbegrip van de KMO's.

De Ministerraad heeft inderdaad ingestemd met het principe van invoering van een notionele intrestaftrek maar heeft aan de werkgroep beleidscoördinatie opdracht gegeven tegen de begrotingscontrole van half februari de maatregel nog verder juridisch-technisch te analyseren en waar nodig aan te passen of te verfijnen. Daarbij zal er uiteraard ook naar gestreefd worden dat er geen nieuwe discriminaties worden gecreëerd. Omdat nog heel wat vragen moeten worden opgelost en nog een aantal keuzes moet worden gemaakt, lijkt het mij dan ook voorbarig te stellen dat bepaalde categorieën van ondernemingen benadeeld zouden worden.

Ik zal dus later terugkomen met meer preciseringen na de goedkeuring van een concreet ontwerp door de Ministerraad. Ik denk dat het mogelijk zal zijn dit te doen na de begrotingscontrole. Wij moeten naar de Ministerraad gaan met een concrete tekst voor de begrotingscontrole en daarna naar het Parlement om indien mogelijk tot een stemming over te gaan vóór het reces. Het is nu echter te vroeg om meer details te geven en zeker en vast om meer details te geven in verband met mogelijke discriminaties voor we verder gaan met de voorbereiding van een dergelijke hervorming.

21.03 **Marleen Govaerts** (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik zal blijven volgen of de kleine ondernemingen niet gediscrimineerd worden in de toekomst.

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

22 **Vraag van de heer Carl Devlies aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de fiscale aftrekbaarheid van bedrijfssteun voor projecten van kinderopvang" (nr. 4956)**

22 **Question de M. Carl Devlies au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la déductibilité fiscale de l'aide accordée par les entreprises aux projets d'accueil d'enfants" (n° 4956)**

22.01 **Carl Devlies** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, sedert 1 januari 2005 is de aftrekbaarheid van opvangkosten voor kinderen uitgebreid, waardoor de belangstelling van de gezinnen erg is toegenomen. Ook de belangstelling van de bedrijven is toegenomen. Dat heeft hoofdzakelijk betrekking op de financiële tussenkomst die kan gebeuren ten voordele van de

21.02 **Didier Reynders**, ministre: Le 23 décembre 2004, le Conseil des ministres a en effet approuvé l'instauration de la déduction des intérêts notionnels à partir du 1^{er} janvier 2006. Une exonération pour un montant égal à la rentabilité fictive des fonds propres sera ainsi accordée sur la base imposable dans l'impôt des sociétés. La discrimination actuelle en matière de traitement fiscal du financement par des fonds de tiers et des fonds propres est ainsi éliminée en grande partie. Le Conseil des ministres a également demandé au groupe de travail chargé de la coordination politique d'affiner la mesure sur le plan de la technique juridique pour le prochain contrôle budgétaire. On tentera évidemment d'éviter de créer de nouvelles discriminations. Il est prématuré d'affirmer dès à présent que certaines catégories seront lésées. Je déposerai un projet de loi après le contrôle budgétaire.

21.03 **Marleen Govaerts** (Vlaams Belang): Je continuerai à surveiller de près toute discrimination éventuelle des petites entreprises.

22.01 **Carl Devlies** (CD&V): Depuis le 1er janvier 2005, la déductibilité des frais d'accueil de la petite enfance est élargie. Les ménages comme les entreprises manifestent dès lors un intérêt

collectieve voorzieningen voor kinderopvang en op de fiscale aftrekbaarheid hiervan, zoals voorzien in artikel 52bis van het Wetboek van Inkomstenbelasting. Hierover schijnt nog heel wat onduidelijkheid te bestaan en is momenteel geen commentaar beschikbaar.

Ik wil u de volgende concrete vraag stellen. Ik neem het voorbeeld van een bedrijf dat jaarlijks een vast bedrag voorziet voor een erkende dienst voor kinderopvang en in ruil daarvoor van die dienst de vermelding van naam en logo van het bedrijf bekomt in alle externe communicatie, en dat tegelijkertijd voor de werknemers van het bedrijf de mogelijkheid voorziet om tegen marktconforme voorwaarden gebruik te maken van de kinderopvang. Dat betekent dat er geen sociaal voordeel ontstaat voor de werknemers. Kan u bevestigen dat een dergelijke transactie aftrekbaarheid oplevert voor het bedrijf en geen belastbaar voordeel inhoudt in hoofde van de werknemer?

22.02 Minister **Didier Reynders**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Devlies, gelet op de bepalingen van de artikels 49 en 52bis van het Wetboek van Inkomstenbelastingen 1992, kan ik u meedelen dat de sommen die een belastingplichtige die winsten of baten verkrijgt werkelijk heeft betaald ten gunste van een collectieve voorziening voor kinderopvang, slechts als aftrekbare beroepskosten kunnen worden aangemerkt voorzover aan de in artikel 52bis WIB92 vermelde voorwaarden is voldaan.

De vraag of en in welke mate aan die voorwaarden is voldaan, kan slechts worden beantwoord na kennisname van de feitelijke omstandigheden. Het feit dat werknemers van die belastingplichtige de mogelijkheid hebben om tegen marktconforme tarieven van de kinderopvang gebruik te maken, geeft geen aanleiding tot een belastbaar voordeel te name van deze werknemers. Er is geen sprake van een belastbaar voordeel in zo'n geval.

22.03 **Carl Devlies** (CD&V): Mijnheer de minister, ik wens toch te signaleren dat bij bedrijven heel wat onduidelijkheid bestaat over deze regeling.

22.04 Minister **Didier Reynders**: We zullen misschien contact opnemen met verenigingen van bedrijven om meer precieze informatie te geven.

22.05 **Carl Devlies** (CD&V): Het zou toch nuttig zijn dat uw administratie daarop een commentaar geeft.

22.06 Minister **Didier Reynders**: Het is altijd nuttig om op basis van enkele voorbeelden de problemen te schetsen.

nettement accru pour ce service. Toutefois, cette nouvelle réglementation pêche toujours par un grand manque de clarté.

Le ministre confirme-t-il que l'entreprise qui réserve chaque année un montant fixe pour un service reconnu d'accueil de la petite enfance obtient en échange la mention de son nom et de son sigle dans toute la communication externe de ce service, que les travailleurs de cette entreprise bénéficient de ce service à des conditions conformes au marché, que cette transaction est déductible et qu'elle n'est pas constitutive d'avantage imposable pour les travailleurs?

22.02 **Didier Reynders**, ministre: Les sommes réellement payées par un contribuable qui recueille des profits ne peuvent être considérés comme des frais professionnels déductibles que si elles répondent aux conditions visées à l'article 52bis du CIR 92. Il ne peut être répondu à la question de savoir si les conditions sont respectées qu'après avoir pris connaissance des circonstances de fait. Le fait que les personnes employées par ce contribuable peuvent bénéficier de structures d'accueil des enfants à des conditions conformes au marché ne crée pas pour ces travailleurs un avantage imposable.

22.03 **Carl Devlies** (CD&V): Pour les entreprises, la situation est très confuse.

22.05 **Carl Devlies** (CD&V): L'administration devrait préciser son point de vue. Je suis disposé à fournir au ministre un certain nombre d'exemples concrets.

22.07 **Carl Devlies** (CD&V): Ik wil u een aantal praktische voorbeelden bezorgen.

22.08 Minister **Didier Reynders**: U kunt dat doen. Ik zal dat vragen aan mijn administratie.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

23 **Vraag van mevrouw Annemie Turtelboom aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de fiscale aftrekbaarheid van opvangkosten voor kinderen tot 12 jaar" (nr. 4960)**

23 **Question de Mme Annemie Turtelboom au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la déductibilité fiscale des frais d'accueil pour les enfants jusqu'à 12 ans" (n° 4960)**

23.01 **Annemie Turtelboom** (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, op de superministerraad van Raversijde in maart 2004 besliste de federale regering om de fiscale aftrekbaarheid voor opvangkosten voor kinderen uit te breiden van 3 tot 12 jaar. Deze nieuwe regeling is in werking getreden op 1 januari 2005. Het maximale bedrag dat kan worden ingebracht is 11,2 euro per dag en is niet beperkt in aantal dagen. Dit betekent dat op de belastingaangifte van 2006 veel gezinnen de onkosten voor buitenschoolse kinderopvang kunnen inbrengen. De onkosten moeten verantwoord worden op basis van een fiscaal attest dat aan de ouders wordt uitgereikt. Daarover gaat nu mijn vraag.

Op dit moment bestaat er nog onduidelijkheid over wie deze attesten mag afleveren. Men spreekt in elk geval over de door Kind en Gezin erkende kinderopvangvoorzieningen en de voorzieningen met attest van toezicht in lagere en kleuterscholen. De vraag is of deze maatregel ook zal uitgebreid worden naar personen of scholen die huiswerkbegeleiding geven of naar oudercomités die opvang in scholen organiseren.

Daarom had ik van u graag antwoord gekregen op volgende vragen.

Wanneer zal de omzendbrief verschijnen met alle praktische modaliteiten over deze nieuwe regeling?

Is er al duidelijkheid over de criteria die in deze omzendbrief zullen opgenomen worden?

Is er al duidelijkheid over de gegevens die scholen en/of oudercomités moeten bijhouden opdat zij geldige fiscale attesten kunnen geven aan de betrokken ouders?

23.02 Minister **Didier Reynders**: Mevrouw Turtelboom, ingevolge artikel 2 van de wet van 6 juli 2004 tot wijziging van artikel 113 van het Wetboek van Inkomstenbelastingen 1992 inzake de aftrek van opvangkosten van kinderen die de leeftijd van 12 jaar niet hebben, wordt enerzijds de leeftijd van kinderen waarvoor belastingplichtigen aanspraak kunnen maken op de aftrek van de betaalde uitgaven voor hun opvang, opgetrokken van 3 naar 12 jaar en worden anderzijds de kleuter- en lagere school toegevoegd aan de opvanginstellingen aan wie die uitgaven worden betaald om voor aftrek in aanmerking te komen.

Het is daarbij absoluut noodzakelijk dat de betrokken bedragen aan

23.01 **Annemie Turtelboom** (VLD): En mars 2004, le gouvernement fédéral a décidé d'élargir la déductibilité fiscale des frais d'accueil de la petite enfance en faisant passer l'âge des enfants y donnant droit de 3 à 12 ans. Cette nouvelle réglementation est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2005. Les contribuables concernés sont tenus de justifier leurs frais au moyen d'une attestation fiscale. Toutefois, un manque de clarté entoure encore la question de savoir qui est habilité à délivrer ces attestations.

Quand paraîtra la circulaire comportant toutes les modalités pratiques relatives à ce nouveau règlement? Quels critères seront mentionnés dans cette circulaire? Quelles données les écoles doivent-elles tenir à jour afin de pouvoir délivrer en temps opportun des attestations fiscales valables aux parents?

23.02 **Didier Reynders**, ministre: L'article 2 de la loi du 6 juillet 2004 modifiant l'article 113 du Code des impôts sur les revenus prévoit que les dépenses pour l'accueil des enfants jusqu'à 12 ans sont fiscalement déductibles. Avant, elles ne l'étaient que pour les enfants jusqu'à 3 ans. Nous avons ajouté les écoles primaires et maternelles aux établissements d'accueil auxquels sont payées

de kleuter- of lagere school zelf worden betaald. Voor deze kleuter- of lagere school is geen specifieke erkenning vereist. Er kan evenwel geen aftrek worden toegestaan voor bedragen die zijn betaald aan andere opvangdiensten, instellingen of opvanggezinnen, die niet zijn erkend, gesubsidieerd of gecontroleerd door of niet onder toezicht staan van Kind en Gezin, ONE of de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap, ook niet indien de opvang door de diensten, instellingen of gezinnen in een kleuter- of lagere school zouden worden georganiseerd.

Mijn administratie bereidt momenteel een administratieve omzendbrief voor met betrekking tot de praktische uitvoering van voormelde wet. Deze omzendbrief zal zo snel mogelijk worden gepubliceerd. In afwachting daarvan kan ik reeds mededelen dat de kleuter- of lagere scholen volgende gegevens moeten bijhouden om ten laatste op 1 maart 2006 een attest aan de schuldenaars van de oppaskosten te kunnen uitreiken:

Naam, voornaam en adres van de schuldenaar van de uitgaven voor kinderopas. Naam en voornaam van het kind. Geboortedatum van het kind. Periode waarin het kind is opgevangen. Aantal opvangdagen. Tarief. Totaal ontvangen bedrag. Wanneer in 2005 meerdere tarieven van toepassing zouden zijn, moet een detail worden verstrekt van het aantal oppasdagen per toegepast tarief.

Ik denk dat we met deze elementen kunnen doorgaan. Ik wacht op een nieuwe omzendbrief van mijn administratie.

23.03 Annemie Turtelboom (VLD): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord. Ik dank u voor de duidelijkheid en de details van uw antwoord. Het is volgens mij van belang voor de lagere scholen dat zij nu al weten welke gegevens zij moeten bijhouden zodat zij voor geen verrassingen komen te staan. Het is om die reden ook van belang dat die omzendbrief er zo snel mogelijk komt dan is er geen onduidelijkheid meer over de gegevens of de statistieken.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

24 Vraag van de heer Carl Devlies aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de inwerkingtreding van de spaarrichtlijn" (nr. 4962)

24 Question de M. Carl Devlies au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "l'entrée en vigueur de la directive sur l'épargne" (n° 4962)

24.01 Carl Devlies (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, de inwerkingtreding van de Europese spaarrichtlijn is voorzien voor 1 juli 2005. Evenwel is er enig voorbehoud bij deze datum, zoals dat ook het geval was bij de datum van 1 januari 2005, zoals eerst was voorzien. Vandaag is opnieuw twijfel gerezen over het al dan niet invoeren van de richtlijn. Afhankelijk van het resultaat van het Zwitserse Liechtensteinse referendum zou in het geval van een neen-stemming het hele dossier opnieuw in vraag worden gesteld, vermits Luxemburg in dat geval niet bereid zou zijn te aanvaarden dat de voorwaarden tot inwerkingtreding van de spaarrichtlijn vervuld zijn.

Zwitserland heeft met de Europese Unie over een package-deal onderhandeld waarbij niet alleen de regels van de spaarrichtlijn, waartoe Zwitserland zich zou engageren, worden bepaald, maar ook

ces dépenses déductibles. Les montants doivent être versés aux écoles elles-mêmes.

Il n'est pas accordé de déduction pour les montants qui ont été payés à des services ou à des familles d'accueil non reconnus, subventionnés ou contrôlés par Kind en Gezin, l'ONE ou l'Exécutif de la Communauté germanophone, même pas si l'accueil est organisé dans une école.

Une circulaire concernant l'exécution pratique de la loi sera publiée dès que possible. En attendant, les écoles doivent tenir à jour un certain nombre de données afin de pouvoir délivrer une attestation aux débiteurs des frais de garde pour le 1^{er} mars 2006 au plus tard.

23.03 Annemie Turtelboom (VLD): Il importe que les écoles sachent dès à présent quelles données elles doivent conserver. Une circulaire est requise d'urgence.

24.01 Carl Devlies (CD&V): L'entrée en vigueur de la directive européenne sur l'épargne est prévue pour le 1^{er} juin 2005 mais n'est toujours pas acquise. Si la Suisse et le Liechtenstein la rejettent par référendum, l'ensemble du dossier sera même remis en cause.

On ne sait pas clairement si le référendum suisse portera sur l'ensemble des mesures que la Suisse a négociées avec l'Union

bepalingen inzake de moeder-dochterrichtlijn, de interest-royaltyrichtlijn en nog enkele andere bepalingen. Er zou thans onduidelijkheid bestaan of het Zwitsers referendum zal handelen over het pakket van maatregelen dan wel zou worden opgesplitst in een referendum over de verschillende maatregelen. In het laatste geval bestaat de mogelijkheid dat als het ene deel wel en het andere deel niet wordt aanvaard in het referendum het hele akkoord op de helling komt te staan.

Kan de minister toelichting geven over de afspraken die tussen de Europese Unie en Zwitserland werden gemaakt met betrekking tot het referendum? Gelden dezelfde afspraken voor Liechtenstein? Wat zijn de gevolgen van een mogelijk neen in het Zwitsers referendum? Zijn de consequenties dezelfde voor het Liechtensteinse referendum? Klopt het dat de leden van de Europese Unie in dat geval het recht hebben om hun positie te herzien?

24.02 Minister **Didier Reynders**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Devlies, artikel 17, § 2 van de richtlijn 2003/38/EG stelt de voorwaarden vast voor de toepassing van de bepalingen van de richtlijn.

Overeenkomstig artikel 17, 3° van de richtlijn en op basis van een verslag van de Commissie heeft de Raad voor 1 juli 2004 besloten dat de voorwaarden voorzien in artikel 17, § 2 van de richtlijn niet zouden vervuld zijn rekeninghoudend met de data van het in voege treden van pertinente maatregelen in de betrokken derde landen of de daarvan afhankende of verenigde gebieden. De Raad heeft besloten de datum van 1 januari 2005 zoals vermeld in artikel 17, § 2 te vervangen door de datum van 1 juli 2005.

Wat het bijzonder geval van de met Zwitserland afgesloten overeenkomst betreft, kwam snel tot uiting dat Zwitserland niet in de mogelijkheid zou zijn de voorziene bepalingen van het akkoord vanaf 1 januari 2005 toe te passen. Onder voorbehoud van de uitvoering van zijn grondwettelijke procedures heeft Zwitserland laten weten dat het deze bepalingen zou kunnen toepassen vanaf 1 juli 2005.

Ik vond het noodzakelijk deze nieuwe toepassingsdatum weer te geven in de overeenkomst tussen de Gemeenschap en Zwitserland.

Zo vond een briefwisseling plaats met het akkoord van de twee verdragsluitende partijen voor het goedkeuren van de datum 1 juli 2005 als nieuwe datum voor artikel 17, § 2 van het akkoord. Het dient vermeld dat Zwitserland slechts verplicht wordt de bepalingen van het akkoord vanaf 1 juli 2005 toe te passen indien alle lidstaten en elk van daarvan afhankende of verenigde gebieden de maatregelen betreffende fiscaliteit en sparen vermeld in het akkoord toepassen. Dezelfde voorwaarde geldt voor elk van de lidstaten.

In Zwitserland werd het akkoord goedgekeurd en werd het in een federaal besluit gegoten. Hoewel de termijn tot eind maart loopt, lijkt het inrichten van een referendum weinig waarschijnlijk daar er tot nu toe geen enkele bekendmaking geschiedde en men nog niet begonnen is met het verzamelen van handtekeningen.

européenne ou si les diverses mesures y seront évoquées séparément. Dans ce dernier cas, le rejet d'un seul élément pourrait hypothéquer l'accord dans son ensemble.

Le ministre peut-il préciser quels engagements la Suisse, le Liechtenstein et l'Union européenne ont pris au sujet du référendum? Qu'advient-il si la Suisse ou le Liechtenstein rejettent cette directive lors du référendum? Est-il exact que, dans cette hypothèse, les membres de l'Union européenne peuvent revoir leur position?

24.02 **Didier Reynders**, ministre : Etant donné qu'il apparaissait que les conditions visées dans la directive 2003/48/CE n'allaient pas pouvoir être remplies à temps, le Conseil a décidé avant le 1^{er} juillet 2004 de remplacer la date du 1^{er} janvier 2005 à l'article 17 § 2 par celle du 1^{er} juillet 2005.

Il est également apparu que la Suisse n'allait pas pouvoir appliquer les dispositions de l'accord qu'elle avait conclu à partir du 1^{er} janvier 2005. Sous réserve de l'application des procédures constitutionnelles, elle a dès lors décidé de reporter l'application des mesures au 1^{er} juillet 2005.

J'ai estimé nécessaire de mentionner cette nouvelle date d'application dans l'accord entre l'Union européenne et la Suisse. Ce dernier pays et tous les membres de l'Union ne seront contraints d'appliquer les dispositions que si tous les Etats membres et les zones associées ou qui en dépendent appliquent les mesures mentionnées dans cet accord en matière d'épargne et de fiscalité.

La Suisse a adopté l'accord et l'a transposé dans un arrêté fédéral. Il est peu probable qu'un référendum soit organisé. Il n'y a

Het akkoord van protocol van overeenkomst met Liechtenstein werd ondertekend op 7 december 2004. Er werd in dit stadium geen enkel referendum aangekondigd.

Dat gezegd zijnde, en op basis van verslagen uitgaande zowel van de Commissie als van de lidstaten, lijkt het dat elk van de derde landen en van de afhangende en verenigde gebieden vermeld in artikel 17, §2 van de richtlijn 2003/48 EG vanaf 1 juli 2005 aan de voorwaarden voorzien in die paragraaf zal kunnen voldoen.

Om kort te zijn: die nieuwe richtlijn zal kunnen worden toegepast vanaf 1 juli 2005 als er geen nieuwe problemen rijzen.

24.03 Carl Devlies (CD&V): De geruchten over een referendum in Zwitserland hebben dan weinig grond.

24.04 Minister Didier Reynders: Het is zo gezegd door de vertegenwoordigers van Zwitserland zelf. Er is dus geen probleem.

pas eu de collecte de signatures à ce jour ni aucune forme de publicité. L'accord avec le Lichtenstein a été signé le 7 décembre 2004. Là non plus, aucun référendum n'a été annoncé.

Tout porte donc à croire que tous les pays et les zones associées ou qui en dépendent rempliront les conditions à partir du 1^{er} juillet 2005.

24.03 Carl Devlies (CD&V): Les rumeurs à propos du référendum suisse ne sont donc guère fondées?

24.04 Didier Reynders, ministre: C'est ce qu'ont déclaré les représentants suisses eux-mêmes. Je crois qu'il n'y a donc aucun problème.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De bespreking van de vragen en interpellaties eindigt om 16.53 uur.
La discussion des questions et interpellations se termine à 16.53 heures.